

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/2025.27.12.Fil.08.08 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

BOBOKALONOV ODILSHOH OSTONOVICH

**ZIDDIYAT KONSEPTLI LEKSEMALARNING DIALEKTIK,
PRAGMALINGVISTIK HAMDA NEYROPSIXOLINGVISTIK TADQIQI
(O‘ZBEK VA FRANSUZ TILLARI PARADIGMASIDA)**

10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik

**Filologiya fanlari doktori (DSc) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Buxoro – 2026

UDK: 81'276.6:796[=133.1/=512.133]

Filologiya fanlari doktori (DSc) dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi

Оглавление автореферата диссертации доктора филологических наук (DSc)

Contents of the dissertation for a Doctor of Science degree (DSc)

Bobokalonov Odilshoh Ostonovich

Ziddiyat konseptli leksemlarning dialektik, pragmalingvistik hamda neyropsixolingvistik tadqiqi (o‘zbek va fransuz tillari paradigmasida)5

Бобокалонов Одилшох Остонович

Диалектическое, прагмалингвистическое и нейropsихолингвистическое исследование лексем с концептом противоречия (в парадигме узбекского и французского языков).....31

Bobokalonov Odilshoh Ostonovich

Dialectical, pragmalinguistic, and neuropsycholinguistic study of lexemes with the concept of contradiction (in the paradigm of Uzbek and French languages).....65

E‘lon qilingan ishlar ro‘uxati

Список опубликованных работ
List of publications.....70

**BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/2025.27.12.Fil.08.08 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

BOBOKALONOV ODILSHOH OSTONOVICH

**ZIDDIYAT KONSEPTLI LEKSEMALARNING DIALEKTIK,
PRAGMALINGVISTIK HAMDA NEYROPSIXOLINGVISTIK TADQIQI
(O‘ZBEK VA FRANSUZ TILLARI PARADIGMASIDA)**

10.00.06 – Qiyosiy adabiyotshunoslik, chog‘ishtirma tilshunoslik va tarjimashunoslik

**Filologiya fanlari doktori (DSc) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Buxoro – 2026

Fan doktori (DSc) dissertatsiyasi mavzusi Oliy attestatsiya komissiyasida №B2023.3.DSc/Fil1221 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Buxoro davlat universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)) Ilmiy kengash veb-sahifasida (www.buxdu.uz) va "Ziyonet" Axborot ta'lim portalida (www.ziyonet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy maslahatchi:

Sayfullayeva Ra'no Raufovna,
filologiya fanlari doktori, professor

Rasmiy opponentlar:

Mirzayev Ibodulla Kamolovich,
filologiya fanlari doktori, professor

Shirinova Raima Hakimovna,
filologiya fanlari doktori, professor

Kiselev Dmitriy Anatolyevich,
filologiya fanlari doktori, professor

Yetakchi tashkilot:

Urganch davlat universiteti

Dissertatsiya himoyasi Buxoro davlat universiteti huzuridagi DSc.03/2025.27.12.Fil.08.08 raqamli Ilmiy kengashning 2026-yil "16" iyun soat 9 daqiqa" dagi majlisida bo'lib o'tadi. (Manzil: 200118, Buxoro sh., M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (0 365) 221-29-14; faks: (0 365) 221-57-27; e-mail: buxdu_rektor@buxdu.uz).

Dissertatsiya bilan Buxoro davlat universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (A/2373 raqami bilan ro'yxatga olingan). (Manzil: 200118, Buxoro shahri, M.Iqbol ko'chasi, 11-uy. Tel.: (0 365) 221-25-87).

Dissertatsiya avtoreferati 2026-yil "3" iyun kuni tarqatildi.

(2026-yil "3" iyun daqiqa 26-10 - raqamli reyestr bayonnomasi.)



D.I.Xodjayeva

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash raisi,
filologiya fanlari doktori, dotsent

M.H. Xamidova

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash ilmiy
koribi v.b., filologiya fanlari doktori, professor

O.M.Fayzulloyev

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash
qoshidagi ilmiy seminar raisi, filologiya fanlari
doktori, professor

KIRISH (fan doktori (DSc) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon tilshunosligida integratsiyalashuv dinamikalarining jadallashuv omili sifatida xorijiy tillarni o'qitish jarayonini takomillashtirish, xususan, qiyoslanayotgan tillarni o'rganishga bo'lgan qiziqish doirasida ziddiyat konseptli leksik birliklarga e'tibor qaratish mavzuning dolzarbligi va zaruratini belgilab beradi. Globallashuv jarayonlari insonlardan o'z ona tilidan tashqari yana bir necha xorijiy tillarni o'rganishni taqozo qilmoqda. Ko'p tillarni bilish zamon ziddiyatlarini tushunish, milliy-lisoniy qadriyatlarini yuksaltirish, xalqaro munosabatlarda diplomatik munosabatlarni va baynalmilal aloqalarni yaxshilashga xizmat qiladi. Tadqiqot oldida turgan dolzarb va murakkab vazifalardan biri ziddiyat konsepti asosida olam lisoniy manzarasini anglab bilish, mavjud ilmiy-nazariy mushohadalardan konseptual xulosa chiqarish hamda kelajakda ulardan til va jamiyat rivoji uchun foydalanishdan iboratdir.

Dunyo tilshunoslik fanlari integratsiyasida til falsafasi, strukturologiya, kommunikologiya, diskursologiya, pragmalingvistika, lingvodidaktika, lingvomadaniyatshunoslik, sotsiolingvistika, personologiya, konfliktologiya aloqadorligida neyropsixolingvistika fani ham muhim ahamiyat kasb etib bormoqda. Mazkur integrativ yondashuv ziddiyat konseptli leksemalarni qiyosiy-chog'ishtirma, leksik-semantik, kognitiv, pragmatik va diskursiv jihatdan tadqiq etish zaruratini yuzaga keltiradi. Zero, antroposentrik tadqiqot obyektiga olingan leksik birliklar ziddiyat konseptining lisoniy manzarasini tadqiq etishda, konseptualizatsiya, kommunikativ strategiya va nutqiy ta'sir mexanizmlarini yoritishda muhim nazariy manba hisoblanadi. Shuningdek, konnotatsiya, diskursiv reallashuv, mental reprezentatsiya, antonimiya, enantiosemiya hamda psixolingvistik idrok jarayonlari orqali ziddiyatning tilda ifodalanish modellari ochib beriladi. O'zbek va fransuz tillari materialida mazkur hodisani neyropsixolingvistik aspektida o'rganish qiyosiy tilshunoslik, lingvodidaktika, tarjimashunoslik va madaniyatlararo kommunikatsiya samaradorligini oshirishda muhim ilmiy-amaliy ahamiyat kasb etadi.

Mamlakatimizda xorijiy tillarni o'qitish, tilshunoslikda zamonaviy yondashuvlarni joriy etish va madaniy tafakkurni lingvistik vositalar orqali o'rganish masalalariga alohida e'tibor qaratilmoqda. "O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasi" da ta'lim jarayonini nazariy bilimlardan amaliy ko'nikmalarga yo'naltirish zarurati qayd etilgan¹. Bu esa tilshunoslikda, ayniqsa, qiyosiy va dialektik yondashuvlar, pragmalingvistik, lingvomadaniy hamda neyropsixolingvistik tahlillarni ilmiy tadqiqotlarga tatbiq qilishni talab etadi.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 21-oktyabrdagi PF-5850-sonli "O'zbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqei tubdan oshirish", 2022-yil 28-yanvardagi PF-60-sonli "2022–2026 yillarga mo'ljallangan Yangi O'zbekistonning Taraqqiyot strategiyasi to'g'risida"gi farmonlari, 2018-yil

¹O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 8-oktabrdagi PF-5847 sonli "O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida"gi Farmoni. // Xalq so'zi, 09.10.2019. № 209 (7439).

5-iyundagi PQ-3775-sonli “Oliy ta’lim muassasalarida ta’lim sifatini oshirish va ularning mamlakatda amalga oshirilayotgan keng qamrovli islohotlarda faol ishtirokini ta’minlash bo‘yicha qo‘shimcha chora-tadbirlar to‘g‘risida”gi, 2021-yil 19-maydagi PQ-5117-sonli “Xorijiy tillarni o‘rganishni ommalashtirish faoliyatini sifat jihatidan yangi bosqichga olib chiqish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi qarorlarida davlat tili nufuzi, fan va ta’lim sifatini oshirish, xorijiy tillarni o‘rganishni rag‘batlantirishga oid vazifalar belgilangan. Mazkur dissertatsiya amaldagi yo‘nalishlar bilan uyg‘unlikda til va jamiyat o‘rtasidagi ziddiyatli munosabatlar orqali zamonaviy lingvistik tadqiqotlarga nazariy asos va amaliy yechimlar taklif etadi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi. Dissertatsiya respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining: I. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma’naviy-ma’rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishiga muvofiq bajarilgan.

Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha xorijiy ilmiy tadqiqotlar sharhi. Jahon tilshunosligida ziddiyat konseptli leksemalarni o‘rganish leksik semantika, kognitiv tilshunoslik, til falsafasi, pragmalingsvistika hamda neyropsixolingvistika kesishgan nuqtada shakllangan ustuvor yo‘nalishlardan biri sanaladi. Bu yo‘nalishda yetakchi ilmiy markazlar va oliy o‘quv yurtlari tomonidan ko‘plab tadqiqotlar olib borilmoqda. Jumladan, Garvard universiteti, Kaliforniya universiteti, Yel universiteti (AQSh); Manchester universiteti, Birmingem universiteti, Sasseks universiteti (Buyuk Britaniya); Sorbonna universiteti, Grenobl-Alp universiteti, Jan Jores nomidagi Tuluza universiteti (Fransiya); Monreal universiteti, Toronto universiteti, Monrealdagi Kvebek universiteti (Kanada); Luven katolik universiteti, Brussel erkin universiteti, Lyej universiteti (Belgiya); Jeneva universiteti (Shveysariya); Lodz universiteti (Polsha); Groningen universiteti (Niderlandiya); Lund universiteti (Shvetsiya); Moskva davlat universiteti, Sankt-Peterburg davlat universiteti, Tambov davlat universiteti, Voronej davlat universiteti, Volgograd davlat universiteti (Rossiya); Osh davlat universiteti (Qirg‘iziston); shuningdek O‘zbekiston Milliy universiteti, O‘zbekiston davlat jahon tillari universiteti, Samarqand davlat chet tillar instituti, Buxoro davlat universitetida olib borilayotgan ilmiy ishlar bu sohaning ixtisoslashib borayotganidan dalolat beradi.

Jahon tilshunosligida ziddiyat konseptli leksemalarning dialektik, pragmalingsvistik va neyropsixolingvistik jihatlarini yoritishda nutq aktlari va pragmatik inferensiya masalalari ishlab chiqilgan² (Brussel erkin universiteti, Belgiya); antonimiya ziddiyat konseptli leksemalarning tizimli-semantik tayanchi sifatida talqin qilinib, ularning oppozitiv juftlik, konstruksiya va kanoniklik asosida ishlashi dalillangan³ (Manchester universiteti, Buyuk Britaniya); semantik qarama-qarshiliklarni kontekstda faollashuvchi konseptual munosabat sifatida sharhlab, ziddiyat konseptli leksemalarni pragmalingsvistik tahlil qilish uchun

² <https://mikhail.kissine.web.ulb.be/papers/Kissine2012b.pdf/>

³ <https://www.humanities.manchester.ac.uk/>

muhim nazariy asos yaratilgan⁴ (Sasseks universiteti, Buyuk Britaniya); implitsit ma'no va yashirin argumentlarning pragmatik tabiati yoritilib, leksik birliklarning kontekstda turlicha, jumladan, ziddiyatli talqin qilinish mexanizmlarini tushuntirishga xizmat qiluvchi nazariy asos taklif etilgan⁵ (Sorbonna universiteti, Fransiya) til, xotira, diqqat, semantika va pragmatikaning neyrokognitiv asoslari tadqiq etilib, ziddiyatli ma'no hamda oppozitiv birliklarni kognitiv-pragmatik tahlil qilish imkoniyati kengaytirilgan⁶ (Grenobl-Alp universiteti, Fransiya); diskursning pragmatik tabiati, implikatura va negatsiya hodisalari yoritilib, ziddiyat konseptli leksemalarning kontekst, inferensiya va nutqiy qarama-qarshilik asosida faollashuvini tushuntirishga metodologik zamin yaratilgan⁷ (Jeneva universiteti, Shveysariya); til va nutqning kognitiv-neyropsixologik mexanizmlari, konseptual ishlanmalar, psixolingvistik rivojlanish hamda til buzilishlari sohasida muhim tadqiqotlar olib borilgan bo'lib, bu izlanishlar ziddiyat konseptli leksemalarning neyropsixolingvistik tahlili uchun metodologik asos bo'la oladi⁸ (Luven katolik universiteti, Belgiya); umumiy ritorika va semiotika yo'nalishlari rivojlantirilib, qarama-qarshilik va ma'no qurilishining diskursiv mexanizmlarini tahlil qilish uchun nazariy asos yaratilgan⁹ (Lyej universiteti, Belgiya); ikki tillilik sharoitida til boshqaruvi, konflikt monitoringi va ijro funksiyalarining o'rni ochib berilib, ziddiyatli ma'no va oppozitiv leksemalarni neyropsixolingvistik tahlil etish uchun eksperimental asos mustahkamlangan¹⁰ (Jan Jores nomidagi Tuluza universiteti, Fransiya); til, tafakkur va miya o'rtasidagi munosabat, eksperimental lingvistika hamda tilni qayta ishlash masalalari izchil o'rganilib, ziddiyatli semantik birliklarni kognitiv va psixolingvistik nuqtayi nazardan tadqiq etish uchun metodologik poydevor shakllantirilgan¹¹ (Monreal universiteti, Kanada); tilning inson tafakkuri bilan aloqasi, nutqni kodlash va dekodlash jarayonlari hamda ularning kognitiv asoslari tadqiq etilishi ziddiyat konseptli leksemalarni kognitiv-pragmatik talqinda o'rganishga xizmat qiladi¹² (Monrealdagi Kvebek universiteti, Kanada); tilning ma'no qurilishi, ijtimoiy, kognitiv va neyrobiologik o'lchamlari hamda nutqni tushunish va ishlab chiqarish jarayonlari o'rganilib, leksemalarning semantik oppozitsiyasi va neyropsixolingvistik qayta ishlanishini tahlil qilish uchun zarur ilmiy asoslar ishlab chiqilgan¹³ (Laval universiteti, Kanada); vaqt referensiyasi va zamon kategoriyasi tafovuti eksperimental ravishda yoritilib, til birliklaridagi ziddiyatni neyropsixolingvistik darajada tahlil qilishning samarali modeli taklif etilgan¹⁴ (Groningen universiteti, Niderlandiya); kinoya, hazil va umidsizlik hodisalarini yagona pragmatik platformada tahlil qilib, ziddiyatli nutq aktlari va yashirin qarama-qarshi ma'nolarni o'rganish uchun muhim konseptual tizim ishlab

⁴ <https://profiles.sussex.ac.uk/p115259-m-lynne-murphy/>

⁵ <https://lettres.sorbonne-universite.fr/personnes/anouch-bourmayan>

⁶ <https://www.univ-grenoble-alpes.fr/cercog-uga-654159.kjsp/>

⁷ https://www.unige.ch/lettres/linguistique/application/files/9214/3135/3368/PDF_Moeschler.pdf

⁸ <https://www.uclouvain.be/en/research-institutes/ions/cognitive-neuropsychology-lab/>

⁹ <https://orbi.uliege.be/bitstream/2268/65094/1/Pr2sentation%20Dondero-Sonesson.pdf>

¹⁰ <https://dante.univ-tlse2.fr/files/original/f3c03eae422b07b112a0f2982e91172ee1a324da.pdf>

¹¹ <https://admission.umontreal.ca/cours-et-horaires/cours/Ing-1010/>

¹² <https://etudier.uqam.ca/programme?code=7644/>

¹³ https://cervo.ulaval.ca/diseases_and_conditions/troublesdelacommunication-fr/

¹⁴ <https://pure.rug.nl/ws/portalfiles/portal/174043788/Appendices.pdf>

chiqqilgan¹⁵ (Lodz universiteti, Polsha); diskurs tahlili va kognitiv lingvistika sohalarida ziddiyatli nutq hodisalari o‘rganilgan¹⁶ (Moskva davlat universiteti, Rossiya); til birliklarining kognitiv semantika va chastota asosida tahlili amalga oshirilgan¹⁷ (Birmingem universiteti, Buyuk Britaniya); daraja, chegaralanganlik va ma’no qurilishi o‘rtasidagi bog‘liqlik yoritilib, ziddiyatli leksemalarning kognitiv-semantik modellanishiga mustahkam poydevor yaratilgan¹⁸ (Lund universiteti, Shvetsiya).

Shuningdek, metaforaning kognitiv xususiyatlari to‘g‘risida muhim xulosalar chiqarilgan¹⁹ (Kaliforniya universiteti, AQSh); til vositalari bilan og‘zaki berilgan tuzilmaviy bilim birliklarining freym semantikasi aniqlangan²⁰ (Yel universiteti, AQSh); tafakkur strukturasi asosida konseptual tizim ishlab chiqilgan²¹ (Toronto universiteti, Kanada); rekursiv til tuzilmalarini shakllantirishda kognitiv-kommunikativ motivatsiyalarning roli isbotlangan²² (Sankt-Peterburg davlat universiteti, Rossiya); kognitiv fanlar tushunchalarining izohli tahlil metodikasi ishlab chiqilgan²³ (Tambov davlat universiteti, Rossiya); til, ziddiyat konseptosferasi va milliy ong aloqasi aniqlangan²⁴ (Voronej davlat universiteti, Rossiya); qardosh bo‘lmagan tillarda gender konseptlarning semantik maydonlari aniqlangan²⁵ (Osh davlat universiteti, Qirg‘iziston); frazeologik birliklarning kognitiv modellari va xususiyatlari yoritilgan²⁶ (O‘zbekiston Milliy universiteti); o‘zbek va ingliz tillarining frazeologik qatlamiga inkorporatsiya qilingan gender tushunchalarini shakllantirish mexanizmi aniqlangan²⁷ (Samarqand davlat chet tillar instituti); fransuz va o‘zbek tillari materialida lingvomadaniy hamda lingvokognitiv tahlil tamoyillari qiyosiy asosda ishlab chiqilgan; turli nutqiy vaziyatlarda evfemizmlarning pragmatik xususiyatlari, jumladan, “o‘lim” konseptining yumshatib ifodalanishi tahlil qilingan²⁸ (Buxoro davlat universiteti). Biroq, ziddiyat konseptli leksemalarning dialektik, pragmalingvistik hamda neyropsixolingvistik tadqiqi o‘zbek va fransuz tillari paradigmasida alohida ilmiy muammo sifatida kompleks yondashuv asosida o‘rganilgani bilan ulardan ajralib turadi.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Tilshunoslikda “konsept” tushunchasi qadimdan mavjud bo‘lsa-da, qiyosiy tilshunoslikda ushbu atama ilmiy tahlil va talqin vositasi sifatida, ayniqsa, kognitiv yondashuvning shakllanishi va rivojlanishi bilan, 1990-yillardan boshlab faol qo‘llanila boshlandi. Fransuz tilshunosligida mazkur tushunchani, xususan “ziddiyat” konseptini o‘rganishda

¹⁵ <https://www.uni.lodz.pl/en/employee/marta-dynel/>

¹⁶ https://www.philol.msu.ru/~otipl/new/main/people/kibrik-aa/files/Cognitive_DA%40IPA_2001.pdf/

¹⁷ https://pure-oai.bham.ac.uk/ws/portalfiles/portal/94651543/2009_Divjak_Gries_FinalAuthorCopy.pdf/

¹⁸ <https://portal.research.lu.se/en/publications/antonyms-in-english-construals-constructions-and-canonicity/>

¹⁹ <https://dash.harvard.edu/server/api/core/bitstreams/7312037c-708a-6bd4-e053-0100007fdf3b/content>

²⁰ <https://zoo.cs.yale.edu/classes/cs458/lectures/CBR.html>

²¹ <https://www.fields.utoronto.ca/generalinfo/Fields-Cognitive-Science-Network>

²² <https://philosophyjournal.spbu.ru/article/download/7549/5594/21795>

²³ https://www.tsutmb.ru/nayk/nauchnyie_shkolyi_i_napravleniya/filologicheskie_nauki/kognitiv_lingv/

²⁴ <https://www.vsu.ru/ru/university/structure/communicate/pdf/lang-nat/lang-nat9.pdf>

²⁵ <https://base.oshsu.kg/resurs/document/PDF-20241203093820-obzm.pdf>

²⁶ <https://nuu.uz/ru/nfk/>

²⁷ https://samxorfil.uz/images/source/magazine_issues/2018/1-2018.pdf

²⁸ https://buxdu.uz/media/aftoreferat/avtoreferat_bobokalonov_polotshoh_razamazonovich.pdf

muhim manbalar sifatida F.de Sossyur, J.Fransua, P.Larrive, D.Lo'galua, F.No'vo'. M.Begbeder, J.Bensussan, M.Breal, R.Bart, D.Mengeno, G.Giyyom, F.Monneret, J.-K.Milner, A.Meye, F.Gade, J.L.Kalve, B.Barbo, F.Meyer, S.Shvarts²⁹ kabilarni ta'kidlash joiz. Rus tilshunosligida milliy-madaniy konseptual sohani badiiy matnda aks ettirishning umumiy va o'ziga xos muammolari Z.Popova, I.Sternin, N.Alefirenko, S.Askoldov, A.Babushkin, S.Vorkachev, V.Zusman, V.Karasik, G.Slishkin, I.Tarasova, V.Rishalnikova, L.Miller³⁰, shuningdek, mahalliy o'zbek tadqiqotchilardan Sh.Safarov, D.Ashurova, M.Galiyeva, D.Xudoyberganova, A.Abdiazizov, O'.Yusupov, M.Raxmatova, T.Mardiyev, N.Djusupov, N.Normurodovlarning³¹ asarlarida ko'rib chiqilgan. Bugungi kunga qadar ko'plab olimlar bu borada tadqiqotlar olib borgan bo'lsa-da,

²⁹ Saussure F. de. Cours de linguistique générale. Éd. critique par R. Engler. –Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1989. –Vol. 1. –1030 p.; François J., Larrivé P., Legallois D., Neveu F. L'analyse de la contradiction / La linguistique de la contradiction. –Bruxelles: Peter Lang, 2013. –P. 9-16.; Beigbeder M. Contradiction et nouvel entendement. –Paris: Bordas, 1972. –582 p.; Bensussan G. Contradiction / Marx le sortant. –Paris: Hermann, 2007. –P. 73-120.; Bréal M. Essai de sémantique: science des significations. –London: Forgotten Books, 2018. –354 p.; Barthes R. L'esprit de la lettre / L'obvie et l'obtus: Essais critiques III. –Paris: Seuil, 1982. –B. 89-92.; Maingueneau D. Discours et analyse du discours: introduction. –Paris: Armand Colin, 2014. –216 p.; Guillaume G. Temps et verbe: théorie des aspects, des modes et des temps. –Paris: Honoré Champion, 1970. –200 p.; Monneret Ph. Notions de neurolinguistique théorique. –Dijon: Éditions universitaires de Dijon, 2003. –284 p.; Milner J.-C. Introduction à une science du langage. –Paris: Éditions du Seuil, 2017. –720 p.; Meillet A. Introduction à l'étude comparative des langues indo-européennes. –Paris: Klincksieck, 2004. –502 p.; Gadet F., Varro G. Le "scandale" du bilinguisme // Langage et société. –Paris: 2006. –№ 116. –P. 9-28.; Calvet L.-J. La guerre des langues et les politiques linguistiques. –Paris: Payot, 1987. –294 p.; Barbeau B., Meier G.F., Schwarze S. Conflits sur/dans la langue: perspectives linguistiques, argumentatives et discursives. –Berlin: Peter Lang, 2021. –232 b.

³⁰ Попова З.Д., Стернин И.А. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях. –Воронеж: Изд-во Воронежского ун-та, 1999. –30 с.; Алефиренко Н.Ф. Проблемы вербализации концепта: теоретическое исследование. –Волгоград: Перемена, 2003. –96 с.; Аскольдов С.А. Концепт и слово / Русская словесность. От теории словесности к структуре текста: антология / под ред. В.П. Нерознака. –Москва: Academia, 1997. –С. 267-279.; Бабушкин А.П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка, их личностная и национальная специфика: дисс. ... д-ра филол. наук. – Воронеж, 1997. –330 с.; Воркачев С.Г. Лингвокультурология, языковая личность, концепт: становление антропоцентрической парадигмы в языкознании // Филологические науки. –Москва: 2001. –№ 1. –С. 64-72.; Зусман В.Г. Диалог и концепт в литературе: литература и музыка. –Нижний Новгород: ДЕКОМ, 2001. –168 с.; Карасик В.И., Слышкин Г.Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования / Методологические проблемы когнитивной лингвистики / под ред. И.А. Стернина. –Воронеж, 2001. –С. 75-80.; Тарасова И.А. Художественный концепт: диалог лингвистики и литературоведения // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. –Нижний Новгород: 2010. –№ 4 (2). –С. 742-745.; Пищальникова В.А. Концептуальная система индивида как поле интерпретации смысла художественного текста / Язык. Человек. Картина мира: материалы Всероссийской научной конференции. В 2 ч. Ч. 1. –Омск: Изд-во ОмГУ, 2000. –С. 45-51.; Миллер Л.В. Художественный концепт как смысловая и эстетическая категория // Мир русского слова. –Санкт-Петербург: 2000. –№ 4. –С. 39-45.

³¹ Safarov Sh.S. "Konsept" hodisasi haqida / Sistem-struktur tilshunoslik muammolari. –Samarqand, 2010. –B. 185-188.; Ashurova D.U., Galiyeva M.R. Cognitive Linguistics: o'quv qo'llanma. –Toshkent: VneshInvestProm, 2018. –160 b.; Xudoyberganova D. O'zbek tilidagi badiiy matnlarning antroposentrik talqini: Filol. fan. dok. ... diss. –Toshkent: O'zR FA O'zbek tili, adabiyoti va folklori instituti, 2015. –171 b.; Abdiazizov A.A. Tilshunoslik nazariyasiga kirish. –Toshkent: Sharq, 2010. –176 b.; Джусупов Н.М. Лингвокогнитивный аспект исследования символа в художественном тексте: Авт. дисс. ... канд. филол. наук. –Ташкент: Б.и., 2006. –29 с.; Yusupov O'.Q. Ma'no, tushuncha, konsept va lingvokulturema atamaları xususida // Stilistika tilshunoslikning zamonaviy yo'nalishlarida: ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. –Toshkent, 2011. –B. 49.; Raxmatova M.M. Ingliz, o'zbek va tojik milliy madaniyatida "go'zallik" konseptining lisoniy xususiyatlari: Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) diss. avtoref. –Buxoro, 2019. –33 b.; Mardiyev T. "Baxt" konseptining lingvomadaniy va semantik talqini (ingliz va o'zbek tillari qiyosida) // Xorijiy filologiya: til, adabiyot, ta'lim. –Samarqand, 2016. –№ 10. –B. 36-44.; Нормуродова Н.З. Антропоцентризм художественного дискурса: монография. –Ташкент: «Навоий университети» НМУ, 2019. –164 с.; Karimova S.S. "Baxt" konseptining badiiy matnda voqelanishi va tarjima muammolari (o'zbek poeziyasining ingliz tiliga tarjimasi misolida): Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) diss. avtoref. –Buxoro, 2023. –56 b.

hozirgacha ushbu hodisaning yakdil qabul qilingan aniq ta'rifi mavjud emas. Konsept zamonaviy tilshunoslikning tobora takomillashib borayotgan tadqiqot sohasidir. U bevosita inson ongi, idroki bilan bog'liq bo'lgan jarayon bo'lib, oliy tafakkur mahsuli sifatida neyropsixolingvistika, pragmalingvistika va lingvomadaniyat sohalarida namoyon bo'ladi. Ushbu hodisaga ko'plab olimlar o'z munosabatlarini bildirib kelmoqdalar. Chunonchi, konsept falsafiy tushunchalar doirasida F.Rekanati, M.-B.Xansen, J.Maslova, V.Rishalnikova, O.Bespalova, U.Nosirova, S.Karimov, I.Mirzayev, R.Sayfullayeva, R.Bobokalonov³² kabi olimlar ishlarida o'z aksini topgan. Biroq, ziddiyat konseptli leksemalarning dialektik, pragmalingvistik hamda neyropsixolingvistik tadqiqi o'zbek va fransuz tillari paradigmasi muammolariga bag'ishlangan ishlar deyarli mavjud emas.

Dissertatsiya tadqiqotining dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog'liqligi. Tadqiqot Buxoro davlat universitetining "Ta'lim tizimining barcha bosqichlarida chet tillarini o'rganishni yanada rivojlantirishning afzalliklari" mavzusidagi ilmiy-tadqiqot ishlari rejasi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi o'zbek va fransuz tillari paradigmasida ziddiyat konseptli leksemalarning dialektik, pragmalingvistik hamda neyropsixolingvistik xususiyatlarini aniqlashdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

o'zbek va fransuz tillarida ziddiyat konseptli leksik birliklarning leksik-semantik turlarini, dialektik va pragmalingvistik asoslarini o'rganish, ularning til va tafakkurdagi neyropsixolingvistik o'rnini aniqlash;

o'zbek va fransuz tillarida ziddiyat konseptli leksemalarning fonetik, leksik, morfologik, sintaktik xususiyatlarini aniqlash va ularning semantik, pragmatik hamda kognitiv xususiyatlarini tadqiq qilish;

dialektik, pragmalingvistik hamda neyropsixolingvistik yondashuv asosida ziddiyatli leksemalarning diskurs, nutqiy faoliyat va kommunikativ muloqotdagi o'rnini belgilash;

ziddiyat konseptli leksemalarning inson ongida shakllanishi va nutq jarayonidagi ifodasini neyropsixolingvistik omillar bilan asoslash;

o'zbek va fransuz tillaridagi ziddiyat konseptli leksemalarning pragmalingvistik, diskursologik, lingvodidaktik, personologik, konfliktologik va konseptual xususiyatlarini qiyosiy tahlil qilish;

o'zbek va fransuz tillaridagi ziddiyat konseptli leksemalarning qiyosiy tilshunoslikdagi o'rnini belgilash va uning amaliy ahamiyatini aniqlash;

ziddiyat konseptli leksik birliklarning ijtimoiy, madaniy, siyosiy, iqtisodiy atamalar doirasida, shuningdek, lingvistik, diskursiv, kommunikativ jarayonlardagi

³² Recanati F. Truth-Conditional Pragmatics. –Oxford: Oxford University Press, 2010. -324 p.; Hansen M.-B.M. The Semantic Status of Discourse Markers // *Lingua*. –1998. -Vol. 104. -№ 3-4. –P. 235-260.; Маслова Ж.Н. Когнитивная концепция поэтической картины мира: монография. –Москва: Флинта, 2012. -420 с.; Пищальникова В.А. Психопоэтика. –Барнаул: Изд-во АлтГУ, 1999. -176 с.; Беспалова О.Е. Концептосфера поэзии Н.С. Гумилева в ее лексическом представлении: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. –СПб., 2002. -24 с.; Nosirova U.I. Poetik matnning pragmatik xususiyatlari. –Farg'ona: Classic, 2020. -152 b.; Karimov S. O'zbek tilining badiiy uslubi. –Samarqand: Zarafshon, 1992. -140 b.; Мирзаев И.К. Проблемы лингвопоэтической интерпретации стихотворного текста: Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. –Ташкент, 1992. -43 с.

muammolarini aniqlash va ularning yechimlarini taklif etish.

Tadqiqotning obyekti sifatida o‘zbek va fransuz tillaridagi ziddiyat konseptini ifodalovchi leksik birliklar tanlangan.

Tadqiqotning predmetini o‘zbek va fransuz tillarida ziddiyat konseptini ifodalovchi leksemalarning dialektik, pragmalingvistik, neyropsixolingvistik xususiyatlari tashkil etadi.

Tadqiqotning usullari. Dissertatsiyada qiyosiy-tipologik, sintezlash, statistik, konseptual, komparativ, umumlashtirish, tasniflash, pragmatik, kognitiv tahlil kabi lingvistik tadqiqotning maxsus usullaridan foydalanildi.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi

ziddiyat konseptli leksemalarning leksik-semantik tipologiyasi, ularning antonimik, enantiosemik, konnotativ-pragmatik va diskursiv-reprezentativ modellar bilan uzviy bog‘liqligi hamda mazkur birliklarning neyrokognitiv “til–tafakkur–nutq” triadasi zaminida lisoniy-falsafiy determinatsiyasi tizimli-komparativ yondashuv asosida aniqlangan;

ziddiyat konseptli leksemalarning fonetik, morfologik, sintaktik va semantik strukturasi nafaqat tilning sathlararo integratsiyasi mahsuli sifatida, balki ularning pragmalingvistik intensiya, kommunikativ strategiya va nutqiy aktlar bilan shartlangan funksional-semantik mexanizmlari noqardosh tillar qiyosida dalillangan;

ziddiyat konseptli leksemalarning inson ongida shakllanishi, miya faoliyati, ruhiy holat va nutqiy reallashuv o‘rtasidagi ko‘pqatlamli aloqadorlik neyropsixolingvistikaning interdisiplinar metodologiyasi asosida sharhlanib, mazkur birliklarni lingvistik, kognitiv, konfliktologik va amaliy-kommunikativ tadqiq etishning nazariy-metodologik modeli asoslangan;

o‘zbek va fransuz tillaridagi ziddiyat konseptli leksemalarning lingvomadaniy, diskursologik va qiyosiy-tipologik xususiyatlari folklor matnlari, badiiy adabiyot va jonli kommunikativ diskurs materiallari asosida tahlil qilinib, ularning ijtimoiy-madaniy kod, aksiologik baholash va konseptual oppozitsiyalarni verballashtirish – inson tafakkurida mavjud bo‘lgan qarama-qarshi tushunchalarni til vositalari orqali ifodalashdagi o‘rni dalillangan;

dialektik ziddiyat, qarama-qarshilik, pragmatik implikatura va neyropsixolingvistik jarayonlar o‘rtasidagi o‘zaro korrelyativ munosabat ziddiyat konseptli leksemalarning diskurs hosil qilish, konflikt kommunikatsiyasini voqelantirish, personologik xarakteristika yaratish hamda lingvodidaktik va lingvomadaniy interpretatsiyada markaziy kategoriyalardan biri ekani isbotlangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari

fransuz va o‘zbek tillarida ziddiyat konseptli leksemalarning leksik-semantik mohiyati, milliy-lisoniy, uslubiy xususiyatlari har ikkala xalqning nutq sharoiti, tili, madaniyati, milliy mentaliteti, dunyoqarashi, ruhiyati va o‘ziga xos milliy tafakkur tarzi bilan chambarchas bog‘liqligi isbotlangan;

fransuz va o‘zbek tillarida ziddiyat konseptli leksemalarning xususiyatlari lingvokulturologik, lingvostilistik, lingvopragmatik asosda aniqlangan;

fransuz va o‘zbek tillarida ziddiyat konseptli leksemalar bo‘yicha to‘plangan materiallar, umumlashma va xulosalar hozirgi chog‘ishtirma tilshunoslik uchun

muhim ilmiy-nazariy ma'lumotlar "Leksikologiya", "Matn lingvistikasi", "Neyropsixolingvistika", "Lingvistik tahlil metodlari" "Fransuz tili stilistikasi", "Semantika va so'z tuzilishi", "Kognitiv lingvistik", "Qiyosiy tipologiya" kabi fanlardan yaratilajak yangi darslik va qo'llanmalarning mukammallashuviga xizmat qilishi dalillangan.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi dissertatsiyada qo'llanilgan ilmiy-metodologik yondashuv va usullar, nazariy ma'lumotlarning ilmiy va badiiy manbalardan olingani, statistik, konseptual, sintezlash, komparativ, qiyosiy-tipologik, umumlashtirish, tasniflash, kognitiv tahlil metodlari vositasida asoslanganligi, nazariy fikr va xulosalarning amaliyotga joriy etilganligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati fransuz va o'zbek tillarida ziddiyat konseptli leksemalarining leksik-semantik, funksional-stilistik xususiyatlari bo'yicha chiqarilgan ilmiy-nazariy xulosalardan har bir til tizimiga xos lingvistik belgi-xususiyatlarni chog'ishtirma aniqlashda foydalanish mumkinligi, shuningdek, umumlashtirilgan ilmiy-nazariy asoslar kelgusi tadqiqotlar uchun muayyan darajada ilmiy manba bo'lib xizmat qilishi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati uning natijalaridan umumiy tilshunoslik, zamonaviy tilshunoslik, qiyosiy tipologiya, leksikologiya, lingvokulturologiya, kognitiv lingvistik, neyropsixolingvistika, psixolingvistika, lingvistik tahlil metodlari, stilistika va boshqa fanlar bo'yicha kurslarni zamonaviy talablar darajasida tashkil etish va o'qitish tizimini yaxshilashda, fransuz tilini o'rganish amaliyotida foydalanish imkoniyatidan iborat. Fransuz tilini xorijiy til sifatida madaniyatlararo kommunikativ muloqot asosida o'rgatish, rasmiy diplomatik munosabatlarni tashkil etish, diskurs vaziyatini belgilash, undan so'zlashuv jarayonida foydalanish, shuningdek, o'rganiladigan fanlar bo'yicha o'quv qo'llanmalar, maxsus kurslar tuzish amaliyotida foydalanish mumkinligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. O'zbek va fransuz tillari paradigmasida ziddiyat konseptli leksemalarning dialektik, pragmalingvistik hamda neyropsixolingvistik tadqiqini amalga oshirish jarayonida erishilgan ilmiy natijalar asosida:

ziddiyat konseptli leksemalarning leksik-semantik tipologiyasi, ularning antonimik, enantiosemik, konnotativ-pragmatik va diskursiv-reprezentativ modellar bilan uzviy bog'liqligi hamda mazkur birliklarning neyrokognitiv "til-tafakkur-nutq" triadasi zaminida lisoniy-falsafiy determinatsiyasi tizimli-komparativ yondashuv asosiga oid ilmiy xulosalardan O'zbekiston Milliy universitetida 2022–2024-yillar davomida bajarilgan REP-25112021/113 – "UZUDT: O'zbek tilida tabiiy tilni qayta ishlash uchun universal bog'liqlik daraxti korpusi va uning semantik tahlili" mavzusidagi fundamental loyiha doirasida foydalanilgan (Mirzo Ulug'bek nomidagi O'zbekiston Milliy universitetining 2026-yil 25-martdagi №04/11-8312-son dalolatnomasi). Natijada ziddiyat konseptli leksemalarni dialektik, pragmalingvistik va neyropsixolingvistik yondashuvlar asosida kompleks o'rganishga doir ilmiy qarashlar hamda

metodologik xulosalar til va tafakkur o'rtasidagi uzviy bog'liqlikni chuqurroq anglashga, lisoniy birliklarni ko'p omilli tahlil qilishga, ularning semantik tabiatini izohlashga, shuningdek, lingvistik birliklarni qiyosiy-chog'ishtirma, semantik, pragmatik va kognitiv yo'nalishlarda tadqiq etish imkoniyatlarini kengaytirishga xizmat qilgan;

ziddiyat konseptli leksemalarning fonetik, morfologik, sintaktik va semantik strukturasi nafaqat tilning sathlararo integratsiyasi mahsuli sifatida, balki ularning pragmalingvistik intensiya, kommunikativ strategiya va nutqiy aktlar bilan shartlangan funksional-semantik mexanizmlari noqardosh tillar qiyosiga oid ilmiy xulosa va natijalardan Brussel erkin universiteti (Université libre de Bruxelles) huzuridagi "ULB Langues" xorijiy tillar bo'yicha ilmiy-o'quv va malaka oshirish markazida Wallonie-Bruxelles International (WBI) granti asosida tashkil etilgan ilmiy stajirovka, uzluksiz kasbiy malaka oshirish, o'quv mashg'ulotlari, ilmiy seminarlar, tadqiqot muhokamalari va xalqaro akademik hamkorlik faoliyatlari doirasida foydalanilgan (Brussel erkin universitetining 2025-yil 18-dekabrda №218-son ma'lumotnomasi). Natijada ziddiyat konseptli leksemalarni o'zbek va fransuz tillari paradigmasida dialektik, pragmalingvistik va neyropsixolingvistik asosda o'rganish samaradorligini oshirishga, ziddiyatni ifodalovchi leksik birliklarning til, tafakkur va madaniyat o'rtasidagi uzviy bog'liqligini chuqurroq anglashga, ularning ijtimoiy, madaniy, siyosiy va iqtisodiy atamalar doirasidagi hamda lingvistik, diskursiv va kommunikativ jarayonlardagi qo'llanish xususiyatlarini funksional jihatdan izohlashga, shuningdek, zamonaviy kommunikativ vaziyatlarda ziddiyatli mazmuni tahlil qilishga doir ilmiy-amaliy ko'nikmalarni rivojlantirishga xizmat qilgan;

ziddiyat konseptli leksemalarning inson ongida shakllanishi, miya faoliyati, ruhiy holat va nutqiy reallashuv o'rtasidagi ko'pqatlamli aloqadorlik neyropsixolingvistikaning interdisiplinar metodologiyasi asosida sharhlanib, mazkur birliklarni lingvistik, kognitiv, konfliktologik va amaliy-kommunikativ tadqiq etishning nazariy-metodologik modeli bilan bog'liq xulosa va natijalardan Toshkent Fransuz Alyansi tomonidan amalga oshirilayotgan xalqaro madaniy-ma'rifiy, lingvistik va kommunikativ loyihalar, xususan, "Club de conversation", "Soirée Quizz", "Atelier poésie", "Atelier théâtre", "Atelier journalisme", "Atelier enfants", "Atelier d'écriture", "Concours de la Plume d'or", "Atelier poésie – André du Bouchet", "Atelier journalisme – Albert Londres", "Soirée – Jeux de société", "Atelier lecture de contes pour les enfants", "Le printemps c'est magique", "Club de conversation – Générations", "Pourquoi apprendre une langue ?" kabi o'quv-muloqot mashg'ulotlari, seminarlar va adabiy-lingvistik tadbirlar mazmunini boyitishda foydalanilgan (Toshkent Fransuz Alyansi NNTning 2026-yil 24-martdagi №16-son ma'lumotnomasi). Natijada fransuz va o'zbek tillaridagi ziddiyatli mazmunning lingvistik va madaniy talqinini chuqurlashtirish, ishtirokchilarning qiyosiy-lingvistik tafakkurini rivojlantirish, madaniyatlararo muloqotda qarama-qarshi ma'no, baholash va pozitsion ifodalarni anglash hamda izohlash kompetensiyalarini kuchaytirish, shuningdek, Toshkent Fransuz Alyansi tomonidan tashkil etiladigan xalqaro ta'limiy va madaniy dasturlarning ilmiy-metodik saviyasi, mazmuniy asoslanganligi va amaliy samaradorligini oshirishga

erishilgan;

o‘zbek va fransuz tillaridagi ziddiyat konseptli leksemalarning lingvomadaniy, diskursologik va qiyosiy-tipologik xususiyatlari folklor matnlari, badiiy adabiyot va jonli kommunikativ diskurs materiallari asosida tahlil qilinib, ularning ijtimoiy-madaniy kod, aksiologik baholash va konseptual oppozitsiyalarni verballashtirish – inson tafakkurida mavjud bo‘lgan qarama-qarshi tushunchalarni til vositalari orqali ifodalashdagi o‘rniga doir xulosa va natijalardan O‘zbekiston Respublikasi oliy ta’lim, fan va innovatsiyalar vazirligining 2024-yil 29 maydagi 194-sonli buyrug‘iga asosan berilgan №194-291 raqamli nashr guvohnomasi asosida 5611500 – Gid hamrohligi va tarjimonlik faoliyati (tillar bo‘yicha: fransuz tili) mutaxassisligi talabalari uchun “Notiqlik san’ati va nutq madaniyati” nomli darslikni yaratishda foydalanilgan (Buxoro davlat universitetining 2026-yil 6-maydagi № 3373-son ma’lumotnomasi). Natijada darslik mazmuni lingvomadaniy va diskursiv materiallar bilan boyitilib, talabalarning notiqlik, nutq madaniyati, bahs-munozara yuritish hamda ziddiyatli mazmuni madaniyatlararo muloqotda ifodalash kompetensiyalari rivojlantirilgan.;

dialektik ziddiyat, qarama-qarshilik, pragmatik implikatura va neyropsixolingvistik jarayonlar o‘rtasidagi o‘zaro korrelyativ munosabat ziddiyat konseptli leksemalarning diskurs hosil qilish, konflikt kommunikatsiyasini voqelantirish, personologik xarakteristika yaratish hamda lingvodidaktik va lingvomadaniy interpretatsiyada markaziy kategoriyalardan biri ekanligiga oid ilmiy xulosa va tavsiyalardan Buxoro viloyat teleradiokompaniyasi “Buxoro” telekanalining “O‘zlikni anglash” hamda “Buxoro” radiosining “Najot bilimda”, “Ijod zavqi” radioeshittirishlari ssenariysini tuzishda foydalanilgan (Buxoro viloyat teleradiokompaniyasining 2026-yil 25-martdagi №01-09-30-son ma’lumotnomasi). Natijada ushbu ko‘rsatuv va radioeshittirishlar uchun tayyorlangan materiallarning mazmuni mukamallashtirilib, ilmiy dalillarga boy bo‘lishiga, ilmiy-ommabopligini ta’minlashga erishilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Tadqiqot natijalari 9 ta ilmiy-amaliy anjumanda, shu jumladan, 6 ta xorijiy va 3 ta respublika konferensiyalarida qilingan ma’ruzalarda aprobatsiyadan o‘tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e’lon qilinishi. Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha 35 ta ilmiy ish, shundan, 3 ta monografiya, 1 ta o‘quv qo‘llanma, 2 ta darslik O‘zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda jami 12 ta ilmiy maqola, jumladan, 4 tasi xorijiy va 10 tasi respublika jurnallarida chop etilgan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, to‘rt asosiy bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro‘yxatidan iborat bo‘lib, umumiy hajmi 266 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Kirish qismida mavzuning dolzarbligi va zaruriyati, tadqiqotning respublika fan va texnologiyalar rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi, dissertatsiya

mavzusi bo'yicha xorijiy ilmiy tadqiqotlar sharhi, muammoning o'rganilganlik darajasi, ishning dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim yoki ilmiy-tadqiqot muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejaları bilan bog'liqligi, maqsadi, vazifalari, obykti, predmeti, metodlari, ilmiy yangiligi, amaliy natijalari, tadqiqot natijalarining ishonchliligi, ilmiy va amaliy ahamiyati, aprobatsiyasi, joriylanishi, e'lon qilinishi, dissertatsiyaning tuzilishiga doir ma'lumotlar keltirilgan.

Dissertatsiyaning birinchi bobi **“Til falsafasi va bilish nazariyasiga asosan ziddiyat konseptini o'rganishning nazariy-metodologik asoslari”** deb nomlangan bo'lib, uning **“Ziddiyat konsepti, uning lingvokognitiv va falsafiy xususiyatlari”** nomli birinchi faslida til falsafasi va dialektika nuqtayi nazaridan ziddiyat konseptining epistemologik (gnoseologik) va kognitiv lingvistik masalalari tahlil etiladi. Ushbu bo'limda tilshunoslikdagi kognitiv yondashuv, bilishning ontologik bosqichlari, ziddiyat konseptining falsafiy ildizlari, lingvistik tasnifi va metodologik pozitsiyalari atroflicha o'rganilgan.

Eng avvalo, konseptning nazariy asoslari “olamni bilish nazariyasi” bilan bog'liq hissiy idrok, mantiqiy tafakkur va amaliyotni birlashtirgan holda muammoning nazariy asoslariga e'tibor qaratilgan. Bu jihatdan, ziddiyat konseptining shakllanishida dialektika qonunlari (ziddiyat, ayniyat, inkorni inkor etish)dan falsafiy tayanch sifatida foydalanilgan. Ayniqsa, qarama-qarshiliklar birligi va kurashi qonuni asosida olamni idrok etishda ziddiyatli tushunchalarning muqarrar ravishda til sistemalarida mavjudligi, ularning tildagi lingvokognitiv ifodalanish shakllari isbotlab ko'rsatilgan.

Tadqiqotda “ziddiyat konsepti” va “ziddiyat konseptli leksema” tushunchalari o'zaro farqlanib, birinchisi tafakkurda shakllanuvchi konseptual-kognitiv birlik, ikkinchisi esa mazkur konseptni til sathida ifodalovchi leksik-semantik birlik sifatida talqin qilindi. O'zbek tilidagi “ziddiyat”, “qarama-qarshilik”, “nizo”, “ixtilof”, “kelishmovchilik” kabi birliklar hamda fransuz tilidagi *opposition*, *contradiction*, *conflit*, *divergence*, *tension*, *antinomie* kabi leksemalar denotativ, konnotativ, pragmatik va diskursiv jihatdan o'zaro qiyoslandi.

Kognitiv tilshunoslik doirasidagi yirik tadqiqotchilar *V. fon Gumboldt*, *Y.D.Apresyan*, *L.N.Iordanskaya*, *F.Goldman-Eysman*, *L.O.Jolkovskiy* va boshqalarning konseptual yondashuvlarida o'rganilib, til va tafakkur munosabati hamda tilning kontseptual manzarasini shakllantirishdagi roli asoslab berilgan. Falsafa fanidagi fenomenologik, analitik va postmodernistik oqimlar nuqtayi nazaridan til vositasida inson ongi va bilish aktlari (intensionallik, noema, retensiya, protensiya) bilan ziddiyat konsepti qanday bog'liqlikda ekanligi yoritiladi. Shuningdek, fransuz tilshunosligida ziddiyat konseptining tadqiqiga oid dolzarb ishlanmalar (*F.Rekanati*, *M.B.Hansen*, *D.Mengeno*, *G.Giyyom*, *F.Monner*) sharhlanib, fransuz tilidagi ziddiyatli diskursiv belgilarning semantik-pragmatik xususiyatlariga dalil-misollar keltiriladi. Til falsafasi bo'yicha yetakchi fransuz olimi *F.Rekanat*ning kontekstga asoslangan pragmatika nazariyasi, zamonaviy fransuz tilshunosi, Manchester universiteti professori *M.-B. Mosegard Hansening* “*diskurs markerlari (discourse markers)*”, Sorbonna universiteti professori *D.Mengenon*ing “*diskurs analizi (analyse du discours)*”ga oid ishi, taniqli fransuz tilshunosi *G.Giyyomning* “*til psixomexanikasi (psychomécanique du*

langage)“ nazariyasi hamda Sorbonna universiteti professori, fransuz tilshunosi F.Monnerening “*analogik tilshunoslik (linguistique analogique)*” yondashuvi dissertatsiya g‘oyasiga ilmiy asos bo‘lib xizmat qilgan.

Fransuz tilshunos olimlari D.Mengeno va K.Kerbra-Orekkioni ham ziddiyat konseptiga o‘z munosabatlarini bildirishgan. Masalan, Kerbra-Orekkionining fikricha, “*badiiy nutqdagi ziddiyatlar faqat semantik darajada emas, balki subyektiv belgilash, muallif pozitsiyasining nutqiy ifodasi va dialogik ishtiroki orqali ham shakllanadi*” deb ta’rif bergan.

Ziddiyatli leksemalarning bilishdagi roli, ularning denotativ va konnotativ talqini, metaforik va intensionallik ifodalanishidagi tafovutlar, semantik dualizmlar (“*yaxshilik↔yomonlik*”, “*erkinlik↔qaramlik*”, “*yordam ko‘rsatish↔zarar yetkazish*”) lingvokognitiv jihatdan izchil tahlil qilinadi. Mazkur yondashuv orqali o‘zbek va fransuz tillarida ziddiyat konseptining dialektik, pragmalingsvistik hamda neyropsixolingvistik tadqiqotiga metodologik asoslar tanlangan.

Bobning ikkinchi fasli “*Ziddiyat konseptining dialektik va kognitiv aspektlari*” deb atalgan. Unda ziddiyat konsepti nafaqat falsafiy tizimlar, balki tilshunoslik va tafakkur jarayonlari doirasida atroflicha o‘rganilgan. Ziddiyatning dialektik mohiyati va uning inson tafakkuri bilan bevosita aloqador kognitiv lingvistik tushunchalar tahlil qilingan. Ziddiyat konsepti ikki asosiy nuqtayi nazardan yoritildi: 1) *dialektik*, bunda ziddiyat taraqqiyotning asosiy qonuni sifatida tushuntirildi va 2) *kognitiv*, ya’ni inson tafakkurida qarama-qarshi modellarning mavjudligi orqali til vositasida ifoda topadigan konseptual tuzilma sifatida izohlangan.

Dialektika harakat, qarama-qarshilik, taraqqiyot qonunlariga asoslangan tafakkur metodologiyasi bo‘lib, uning doirasida ziddiyat narsa va hodisalar o‘rtasidagi qarama-qarshiliklar orqali o‘zgarishi, yangilanishi va rivojlanishini ta’minlovchi inson ruhiyatidagi ichki kuch sifatida talqin qilinadi. Zid semalarning bir birlik yoki birikma doirasida qo‘shilishi ayrim hollarda *oksimoron* shaklida namoyon bo‘ladi. O‘zbekcha: “*aqlli ahmoqlik*”, “*tirik murda*”, “*sokin portlash*”, “*yoqimli alam*”, “*achchiq tabassum*”, “*shodlik ko‘z yoshlari*”; fransuzcha: “*lumière noire*” (*qora nur*) “*obscur clarté*” (*zulmatli yorug‘lik*), “*violence douce*” (*yumshoq zo‘ravonlik*), “*silence bruyant*” (*shovqinli sukunat*), “*réalité virtuelle*” (*virtual reallik*) va b. qiyoslangan.

Kognitiv lingvistika nuqtayi nazaridan ziddiyat konsepti inson idrokida ikki yoki undan ortiq qarama-qarshi tushunchalarning bir vaqtning o‘zida mavjudligi orqali shakllanadi. Bu esa kognitiv metafora, ramziy model va prototip asosida tilda namoyon bo‘ladi. Tilshunoslar J.Lakof va B.Jonson tomonidan tadqiq etilgan “*kognitiv (konseptual) metafora*”³³ tushunchasi asosida fikrlar, tuyg‘ular va tajribalar ziddiyatli kategoriyalar orqali tizimlashadi: o‘zbekcha “*fikrlar to‘qnashuvi*”, “*Bahsga kirishdi.*”, “*Kelishuvga ziddiyat orqali erishildi*”, fransuzcha “*Affrontement d’idées*”, “*combat intellectuel*”, “*conflit maîtrisé*” kabi.

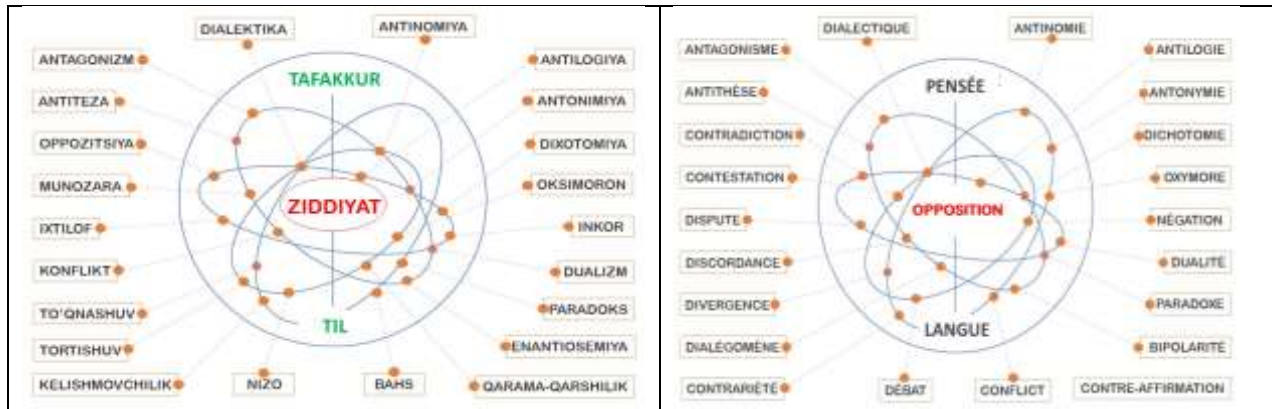
Kognitiv modelda ziddiyat konsepti ichida “*opozitsiya*” (qarama-qarshilik), “*inkor*” (*négation*), “*murosasizlik*” (*irréconciliabilité*) kabi semantik jihatlar

³³ Lakoff G. Conceptual metaphor / Cognitive Linguistics: Basic Readings (ed. D. Geeraerts). –Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2006. –P. 185-238.

mavjud bo‘lib, ular asosida tafakkur harakati jonlanadi. Zid leksemalar badiiy asarga, poeziya va prozaga o‘ziga xos ma’no va mas’uliyat yuklagan til hodisasi sifatida namoyon bo‘ladi. Chunonchi, “Va do‘stlarim ustimdan kulib, Achinganda menga dushmanim, Sizni ko‘rsam, yodga tushardi, Qo‘limdagi qulfsiz kishanim.” (X. Davron, “Bahordan bir kun oldin”)³⁴ Fransuz tilida ham buni kuzatish mumkin: “*Cette obscure clarté qui tombe des étoiles, Enfin avec le flux nous fait voir trente voiles...*”(P.Kornelning “Sid” tragikomediyasi)³⁵ Bulardan anglashiladiki, fikrning qurolga aylanishi, ziddiyatning semantik kuchga ega bo‘lishi, til orqali ijtimoiy, ruhiy va madaniy muhitda amalga oshirilishi mumkin.

Bobning uchinchi fasli “**Til va tafakkur fenomenida ziddiyat konseptining o‘rni**” deb nomlangan. Mazkur faslda ziddiyat konsepti til va tafakkur o‘zaro munosabatining markaziy elementi sifatida tahlil qilinadi. Til va tafakkurning o‘zaro aloqasi nafaqat mantiqiy fikrlash jarayonlarida, balki inson ongida ziddiyatli tushunchalarning shakllanishi va ularning til birliklari orqali ifodalanishida ham neyropsixolingvistik muhim rol o‘ynaydi. Ziddiyat konsepti aynan tafakkur doirasida intensivlik kasb etib, til orqali tashqi olamda namoyon bo‘ladi.

Ziddiyat konsepti tafakkurda yadro (*noyau*) va periferiya (*periphérie*) orqali shakllanadi. Yadroda tushunchaning asosiy, universal ma'nosi bo‘lsa, periferiya uni ijtimoiy-madaniy kontekstda boyituvchi, o‘zgaruvchan elementlardan iborat bo‘ladi. Masalan, erkinlik va bo‘ysunish, tinchlik va urush, hayot va o‘lim kabi qarama-qarshi kategoriya juftliklari har ikkala tilda ham asosiy ziddiyatli yadro konseptlarini tashkil etadi. Ziddiyatlarning markaz/qurshov muvozanati qiyosi :



Ziddiyat – bu tafakkurning doimiy harakatdagi shakli bo‘lib, tilda u antonim juftliklar, stilistik ziddiyatlar, metaforalar, ijtimoiy-lisoniy kontekstlar orqali namoyon bo‘ladi. Masalan, fransuz tilida: “*Il dit la vérité, mais personne ne veut l’entendre.*” - “*U haq, lekin uni eshitishmaydi*” jumlasida “haq” va “eshitilmaslik” qarama-qarshi tushunchalar orqali ichki ziddiyat aks etiriladi.

O‘zbek va fransuz tillarida ideologik, axloqiy va diniy qadriyatlar, ziddiyatli kontseptlarni turlicha aks ettiradi. Masalan: “*Sabr-u qanoat bilan boylik keladi*” degan ibora ichida “qanoat va boylik” o‘rtasidagi ziddiyat mavjud bo‘lib, bunda ruhiy-ma’naviy ustunlik targ‘ib qilinadi. Fransuz madaniyatida: “*La liberté est un combat.*” (*Erkinlik – bu kurash*) nutqiy ifodada ziddiyat ochiq, faol, bahsli shaklda

³⁴ Davron X. Bahordan bir kun oldin: she’rlar, rivoyatlar, tarjimalar. –Toshkent: Sharq, 1997. -224 b.

³⁵ Corneille P. Le Cid. –Paris: Hachette Education, 1999. -192 p.

namoyon bo‘ladi, bu ruhiy motivatsiya G‘arb tafakkurining konfliktga yo‘naltirilganidan dalolat beradi.

Mazkur faslda tafakkurda ziddiyatli tushunchalarning shakllanishiga sabab bo‘luvchi ijtimoiy, madaniy, tarixiy omillar haqida ham tahlillar berilgan va *V. fon Gumboldt, L. Vigotskiy, A.A. Leontyev, R. Jeykendorf, G. Lakof* kabi olimlarning konseptual qarashlari tahlil qilingan. Ayniqsa, *Lakof*ning “*konseptual metafora nazariyasi*” asosida ziddiyatlar metaforik tuzilmalarda qanday ifodalanganligi ko‘rsatib o‘tilgan. Misol uchun: “*Hayot – bu kurash*” (*Life is a struggle*), “*Fikr – bu qurol*” (*Ideas are weapons*). Bu metaforalar tafakkurdagi ziddiyatli holatlarni anglatadi va tilda ularning lingvistik shakllari paydo bo‘ladi. Shuningdek, neyropsixolingvistik yondashuv asosida ziddiyat konseptli til birliklarining miyadagi konfigurativ jarayonlari ham nazariy jihatdan tushuntirilgan.

Inson miyasida turg‘un (konservativ) va yangilikka intiluvchi (inovativ) modullar o‘rtasidagi kurash tafakkurda ziddiyatlarni keltirib chiqaradi. Bu ziddiyat tilga *ironik, satirik* yoki *konfliktli diskurs* orqali ko‘chadi: *fransuzcha: “C’est une idée brillante, comme toujours...” - “Bu har doimgidek zo‘r g‘oya...”* nutqiy hosilada kinoya orqali ziddiyat ifodalangan.

Til va tafakkur birligida ziddiyat konseptining shakllanish, namoyon bo‘lish va madaniy jihatdan tafovutli ifodalanish mexanizmlarining izchil tahlili shuni ko‘rsatadiki, ziddiyat – bu tafakkurda mavjud bo‘lgan doimiy impuls bo‘lib, til orqali ijtimoiy, psixologik, madaniy va ruhiy holatlarning markaziy belgilaridan biriga aylanadi.

Ikkinchi bob “**Ziddiyat konseptli leksemalarning lingvodidaktik va pragmalingvistik xususiyatlari**” deb atalgan. Bobning birinchi fasli “*Til tizimi va leksik sathning mustaqilligi*” deb yuritilgan. Unda til murakkab qatlamli tizim sifatida ta‘riflanib, leksik sath mazmuniy jihatdan eng boy va tafakkur bilan bevosita bog‘liq bo‘lgan qatlam ekani nazariy asosda yoritilgan. Aynan shu sathda inson tafakkuridagi ziddiyatli mazmunlar leksik vositalar orqali inson nutqi va ruhiyatida namoyon bo‘ladi.

Leksik birliklarning semantik va konseptual mustaqilligi ularning boshqa til sathlariga nisbatan o‘zgaruvchanligi bilan izohlanadi. Masalan, *ziddiyat, nizo, bahs, qarama-qarshilik, tortishuv* kabi leksemalar nafaqat ma‘no jihatidan, balki kommunikativ vaziyatdagi funksional jihati, stilistik ohangi va madaniy konnotatsiyasi bilan ierarxik o‘svuchanlikka egadir.

Dialektik tafakkur qonuniyatlari til tizimida, xususan, leksik tizimda til va tafakkurning in‘ikosi bilan shartlanadi, uning har bir qatlami, ayniqsa, leksik sath, inson tafakkuridagi ziddiyatli hodisalarni o‘zida aks ettiradi. Shu sababli ziddiyat konseptli leksemalarning mavjudligi til tizimidagi ichki qarama-qarshiliklar, paradokslar va semantik kuchlanishlarning lingvistik ifodasidir.

O‘zbek va fransuz tillaridagi ziddiyat konseptini ifodalovchi leksik birliklar semantik maydon doirasidagi yadro va periferiya elementlarini hosil qiladi. O‘zbek tilida *ziddiyat, nizo* – yadrodan joy olsa, *ixtilof, kelishmovchilik, qarama-qarshilik* – periferiya unsurlari sifatida namoyon bo‘ladi. Fransuz tilida *opposition* yadro, *contradiction, conflit* yadroga yaqin, *tension, antinomie, divergence* kabi birliklar periferiya elementlari sifatida qaraladi.

Ziddiyat konsepti lingvodidaktik jihatdan til o‘rganishda ham metodologik ahamiyatda ega. Bunday konseptual birliklar orqali talabalar tilning semantik ottenkalarini anglashni, madaniy qarashlar va tafakkurdagi ziddiyatli tasavvurlarni tahlil qilishni o‘rganadilar. Bu esa ularning til kompetensiyalarini rivojlantiradi va madaniyatlararo kommunikatsiya samaradorligini oshiradi.

Ikkinchi fasl *“Ziddiyat konseptining pragmalingvistik aspektlari: nutqiy aktlar va kommunikativ strategiyalar”* deb nomlangan. Ishda pragmalingvistik jihatdan leksemalarning 3 bosqichli nutqiy aktlar modeli ajratib ko‘rsatilgan:

Bosqichlar	Tavsif	Misol
LOKUTIV	Gap yoki iboraning yaratilishi va talaffuzi bosqichi	<i>“Hoy, mehmon, issiq choy damladim!”</i> – juda “sovuqqon” xabarni shakllantiruvchi jumla.
ILLOKUTIV	Gapning ijtimoiy–kommunikativ akti – to‘g‘ridan to‘g‘ri yoki bilvosita ta‘siri	<i>“Hoy, mehmon, issiq choy damladim!”</i> – “meni choyimni ichamizmi?” degan undash harakati.
PERLOKUTIV	Gapning tinglovchiga ta‘sir natijasi – ishonitirish, undash, reaksiya bildirish	<i>“Hoy, mehmon, issiq choy damladim!”</i> . Tinglovchi choy ichishga majbur bo‘ladi.

Ushbu model o‘zbek va fransuz tillaridagi ziddiyatli kontekstlarda ham mos tushadi: gap strukturasi lokutiv, illokutiv hamda perlokutiv bosqichlar orqali ziddiyat mazmunini tashkil etadi.

Kommunikativ strategiyalarni yoritib berishda quyidagi tushunchalarga e‘tibor qaratildi:

Muloqot implikaturasi va tagma‘no. Nutqda ochiq ko‘rsatilmagan, ammo kontekst asosida tushuniladigan ma‘nolar (implicature) muhim strategiya hisoblanadi: “Hamma vaqtini chog‘ o‘tkazmoqda” – bu yerda aslida “hamma vaqtini bekorga ketkazyapti» degan yashirin tagma‘no mazmuni yashirilgan.

Presuppozitsiya. Gap tarkibida taxminan qabul qilinadigan oldingi ziddiyatni yuzaga chiqaradigan presuppozitsiyalar kommunikativ bosimni kuchaytiradi: “Hamma vaqtini chog‘ o‘tkazishga o‘rganib qolgan.”

Neyropsixolingistik nuqtayi nazardan, so‘zlarni tanlash, gap tuzish, intonatsiya, pauzalar va yuz ifodalarini chiqarish, ya‘ni *fonopragmatik* tagma‘no – emotsional ziddiyatni bevosita shular orqali yetkazadi. *Ekspressiv* tagma‘no – emotiv kompleks tuyg‘ularni bildiradi: *“Qachon tashlaysiz shu fe‘lingizni?!”* va bevosita rasmiy norozilik ifodasi va intonatsiya bilan chiqadi.

Ayniqsa, ziddiyat konseptini tashkil etishda *“lokutiv→illokutiv→perlokutiv model”* juda muhim sanaladi. Implikatura, presuppozitsiya mexanizmlari orqali ziddiyatni noaniq, ammo kuchli tarzda yetkazish sharoiti yuzaga chiqadi. Metafora va ironik iboralar til orqali ziddiyatni stilistik jihatdan kuchaytiradi. Bevosita neyropsixolingistik tagma‘nolar orqali esa nutqiy hosila bosh miyada shakllanadi. Insonning ruhiy holati, ta‘sirchanlik darajasi, sezgi qobiliyati, hissiyoti kompleks tarzda ziddiyat konseptli leksemalar zanjirida namoyon bo‘ladi.

Pragmalingvistik tahlil natijasida ziddiyat konseptli leksemalar nutqiy akt, kommunikativ strategiya, implikatura, presuppozitsiya, baholash va pozitsion ifoda bilan bevosita bog‘liq ekani asoslandi. O‘zbek tilida ziddiyatli mazmun ko‘pincha bilvosita, yumshatilgan, axloqiy baho va kontekstual ishora orqali ifodalansa, fransuz tilida u ochiq polemik, argumentativ va pozitsion diskurs shaklida faol

namoyon bo'lishi kuzatildi. Bu holat ziddiyat konseptining lingvistik ifodasi har bir xalqning kommunikativ madaniyati, bahs yuritish an'anasi va ijtimoiy nutq me'yorlari bilan uzviy bog'liqligini ko'rsatadi.

Mazkur bobning uchinchi fasli "**O'zbek va fransuz tillarida ziddiyat konseptining diskursiv tahlili**" deb nomlangan bo'lib, unda ziddiyat konseptli leksemalarning nutqiy vaziyat, kontekst, kommunikativ maqsad, baholash munosabati va madaniy kod bilan bog'liq holda diskursda voqelanish xususiyatlari yoritilgan. Ziddiyat konsepti faqat lug'aviy ma'no doirasida emas, balki real nutq jarayonida shakllanuvchi murakkab kommunikativ hodisa sifatida talqin qilingan. O'zbek va fransuz tillaridagi ziddiyatli birliklarning diskursiv tahlili ularning matn va nutqda bahs, inkor, qarama-qarshi pozitsiya, tanqid, murosa, kinoya, ijtimoiy baho hamda emotsional munosabatni ifodalashda faol ishtirok etishini ko'rsatadi.

O'zbek tilidagi ziddiyat konseptli birliklar ko'pincha bilvosita ifoda, yumshatish, axloqiy baholash, hurmat, murosa va kontekstual ishora orqali namoyon bo'ladi. Fransuz tilida esa ziddiyat mazmuni ko'proq ochiq pozitsiya, argumentativ nutq, polemika, tanqidiy munosabat va shaxsiy fikrni himoya qilish strategiyalari orqali yuzaga chiqadi. Bu holat har ikki xalqning kommunikativ madaniyati va diskursiv tafakkuridagi farqli belgilarni aniqlash imkonini beradi.

Ziddiyat konseptining diskursiv voqelanishida implikatura, presuppozitsiya, konnotatsiya, antonimik munosabat, dialogik qarama-qarshilik va pragmatik baholash muhim o'rin tutishi asoslangan. Ayniqsa, ziddiyatli leksemalar kommunikativ vaziyatga ko'ra neytral ma'no doirasidan chiqib, konflikt, bahs, norozilik, rad etish yoki murosaga chaqirish kabi nutqiy funksiyalarni bajarishi ko'rsatib berilgan.

Shu asosda faslda o'zbek va fransuz tillarida ziddiyat konseptining diskursiv tabiati qiyosiy jihatdan ochib berilib, mazkur konseptning til, tafakkur, madaniyat va kommunikativ strategiyalar kesishmasida shakllanuvchi lingvopragmatik hodisa ekani ilmiy jihatdan asoslangan.

Uchinchi bob "**Ziddiyat konseptli leksemalarning leksik-semantik shartlanishi va neyropsixolingvistik xususiyatlari**" deb nomlangan. Bobning ilk fasli "**Miya faoliyati buzulishlarida ziddiyat konseptli leksemalarning shartlanishi**" deb ataladi. Nutqning shakllanishi va ziddiyat konseptli leksemalarning ifodalanishi inson miya faoliyatining qobiliyatiga, ayniqsa nutqiy markazlar (*Broka va Verneke zonalari*) ning faol ishlashiga bevosita bog'liqdir. Miya faoliyatidagi har qanday buzilishlar, xoh bu alaliya, dizartriya, afaziya yoki fonetik disfunktsiyalar bo'lsin, til birliklarining idrok qilinishi va ishlab chiqarilishida asosiy neyropsixofiziologik ziddiyatlarni yuzaga keltiradi.

Fransuz tilidagi misollar ham bu holatni ochib beradi. Masalan, Broka afaziyasida (*aphasie de Broca*), bemor "*Je veux boire de l'eau*" ("*Men suv ichmoqchiman*") kabi oddiy gapni "*veux... l'eau*" shaklida ifoda etishi mumkin. Bunda to'liqsiz verbal holat ko'zga tashlanadi va mavjud xabarni to'laqonli yetkazish istagi ruhiy ziddiyatda yaqqol seziladi. Bosh miyada leksik birliklarning notekis shartlanishiga ko'ra bunda ong osti holatida lingvistik resurslarning to'liq safarbar eta olmasligi nutqning dinamik buzulishiga sabab bo'ladi. Bunday hollarda ziddiyat konsepti so'zning mohiyati bilan emas, balki ruhiy ifoda holati

vositalari va miya faoliyatining funksional buzilishida namoyon bo‘ladi. Nutqning buzilishi bosh miya funksiyalarida leksik birliklarning ziddiyatli munosabatlarga shartlanmay qolishi va so‘zlovchining nafaqat semantik darajada, balki nutqiy akt va ifoda o‘rtasidagi uyg‘unlikning idrok eta olmasligi bilan izohlanadi. Bunda nutq defekti birinchi navbatda, fonetik ziddiyatlarni – *r* o‘rnida *g*, *s* o‘rnida *sh*, *f* o‘rnida *p* kabi tovushlar bilan almashinishi, intonatsiya va urg‘udan noo‘rin foydalanishlar – nutqiy muammolarni yuzaga keltirib chiqadi. Neyrologik dislaliya yoki fonologik disfaziya, tovushlar paradigmasining buzilishi, duduqlanish, afaziya va b. kasaliklar yuzaga chiqqanidan dalolat beradi: masalan, “*chat*” o‘rniga “*tat*”, “*gâteau*” o‘rniga “*dâteau*” kabi.

Zamonaviy neyropsixolingvistik tahlilga ko‘ra, tilning ziddiyat konseptlari, ayniqsa, qarama-qarshi ma‘nodagi leksemalar (lexèmes oppositifs) nafaqat semantik yadroda, balki nutq jarayonining kognitiv strukturasi [ma‘lumotni shakllantirish → saqlash → taqdim etish] bosqichida ham muhim o‘rin tutadi. Fransuz tili leksikasida “*conflit*” (*konflikt*), “*lutte*” (*kurash*), “*tension*” (*keskinlik*), “*dilemme*” (*dilemma*) kabi leksemalar kognitiv tizimda “*majburiy tanlov*” (*choix forcé*) qolipida shakllanadi. Ularning neyropsixolingvistik asoslari esa bir vaqtning o‘zida ko‘plab kognitiv bilimlar zaminida ziddiyatli harakatlanishni talab qilad: “*yaxshi*” so‘zini ishlatish uchun muqobil “*yomon*” so‘zining ma‘nosi miyada shartlangan bo‘lishi va disfunktsional holatda avtomatlashi lozimdir.

Tahlil shuni ko‘rsatadiki, muloqot jarayonida miyaning funksional vazifa bajarish qobiliyatining pasayishi, toliqishi yoxud nutq qoidalarining buzilishi miya faoliyatining ruhiy jihatdan ziddiyat konseptiga amal qilishga bo‘yin so‘nmaslik natijasi va oqibatidir. Nevrologik nuqtayi nazardan miya “uyning orqasida nima bor”ligini sezishga, bilishga, idrok etib mulohaza bildirishga qodir bo‘la olmasligi uning jismonan shikast topganligidan dalolat beradi. Bunda so‘z boyligi yuqoladi, nutqning ifoda imkoniyatlari cheklanadi, asosiy kommunikativ ehtiyojlarning (*anglash, javob berish, murosaga kelish, qarshi fikr bildirish*) to‘liq ifodalanmaydi. Tilshunoslikda bunday holat “lingvistik tanazzul ziddiyatlari” (*contradictions linguistiques de déclin*) deb yuritiladi. Bular quyidagicha:

ziddiyat konseptli leksemalarning shakllanishi miyaning sog‘lom kognitiv-funksional bazasida shartlanadi;

tilshunoslikdagi ziddiyatlar neyropsixolingvistik zaminda artikulyatsion va semantik to‘qnashuvlar sifatida namoyon bo‘ladi;

fonetik va fonologik darajadagi muvofiqlikning buzilishi, tilda sintagmatik ziddiyatni (ya‘ni ketma-ket bog‘lanishdagi nomuvofiqlikni) yuzaga keltiradi;

ziddiyat konseptining neyropsixolingvistik talqini har qanday tilda universaldir;

har qanday nutqiy buzilish tilning kommunikativ vazifasida asosiy tafovut va notekisliklar (*disjonction, opposition, tension lexicale - disjonksiya, qarama-qarshilik, taranglik leksikasi*) ni keltirib chiqaradi.

Ishda ziddiyat konseptli leksemalarning til darajasidagi yadro-periferiya zonalari bilan bog‘liq semantik shartlanishini, shuningdek, ularning til egasi tomonidan qanday darajada ongli va avtomat tarzda qo‘llanilishiga aniqliklar kiritildi. Shu maqsadda “*le champ conflictuel du lexique*” (leksikadagi ziddiyat

maydoni) modellarini ishlab chiqish va ularni fransuz va o‘zbek til materiallari asosida qiyosiy tadqiq qilish istiqbolli yo‘nalishlardan biri ekanligi ta’kidlab o‘tildi.

Bobning ikkinchi fasli “**Ziddiyat konseptli leksemalarning leksik-semantik tahlili**” deb atalgan. Dastavval, o‘zbek tilida ziddiyat leksemasining leksik-semantik xususiyati haqida izoh berib o‘tilgan. Masalan, *ziddiyat* so‘zining o‘zi morfologik jihatdan *zid* o‘zagidan yasalgan. So‘z derivatsiyasi quyidagicha shartlanishi: [zid → zid+la+moq = zidlamoq; → zid+la+sh = zidlash; → zid+la+ov = zidlov; → zid+la+ov+chi = zidlovchi; → zid+iy = zid+d+iy = ziddiy; → zid+d+iy+at = ziddiyat] ko‘rsatilgan. Leksik paradigmada *zid* leksemasi zanjirida *ziddiyatga bormoq, ziddiyatdan qochmoq, ziddiyat ichida qolmoq, ziddiyatni yumshatmoq* kabi qo‘shma so‘zlar bilan ifodalanganini ko‘rish mumkin.

O‘zTILda “ziddiyat” so‘zining 3 ta mazmuni: 1. Fikriy qarama-qarshilik, bir-biriga xiloflik, akslik: “*Domla gapining uchini yo‘qotib qo‘ydimi yo fikridagi oshkor ziddiyatdan xijolat tortdimi, yamlanib qoldi.*” (M. Ismoilov, “Farg‘ona tong otguncha”) ; “*Ammo men inondim jannatga bugun, Bu gapda yo‘q aslo ziddiyat, tugun.*” (M. Shayxzoda, “Yillar va yo‘llar”); “*Boyagi mushkul ziddiyatlar hali ham [Boburning] xayolini band qilib, ko‘nglida tugun bo‘lib turibdi.*” (P. Qodirov, “Yulduzli tunlar”) kabi jummalarda mazkur semantik ta’kid namoyon bo‘ladi. 2. Murosaga keltirib bo‘lmaydigan qarama-qarshilik, adovat, dushmanlik: “*Shuni bilamanki, sizlar bilan uning oralaringizda suv bilan o‘t orasidagi kabi ziddiyat bor.*” (S. Ayniy, “Esdaliklar”) jumlasini misol keltirilgan. 3. Muhokama yuritishda, matnda, nazariyada va umuman predmet, hodisalarda biri ikkinchisini inkor etadigan ikki mulohazaning mavjudligi va ular o‘rtasidagi munosabatlar. Masalan, “*ziddiyat qonuni*” tushunchasi. Mantiq fanida “*ziddiyat qonuni*” ikki qarama-qarshi fikr ayni bir vaqtda va ayni bir nisbatda to‘g‘ri bo‘lishi mumkin emasligini ko‘rsatuvchi qonuniyat hisoblanadi³⁶.

Tadqiqot mohiyatini aniqlashda “*ziddiyat konsepti*” va “*ziddiyat konseptli leksemalar*” atamalarining chegaralari izohlab berilgan. Tilshunoslik nuqtai nazaridan ziddiyat tushunchasining mazmun-mohiyati, xususan, fransuz tilidagi ilmiy adabiyotlarda “*ziddiyat*” atamasining bitta ekvivalentdan iborat emasligi kuzatildi: ba‘zan bu so‘z *opposition*, ba‘zida *conflit*, yoki *contradiction* singari turli kontekstlarda bir-biridan nisbatan farqli denotativ shakllarda ifodalanishi kuzatildi. “*Opposition*” so‘zi morfologik jihatdan *opposer* fe‘l o‘zagidan [*oppos(er)+i+tion=opposition*] yasalgan. Shuni ta’kidlash joizki, o‘zbek tilidan farqli o‘laroq fransuz tili leksik derivatsiyasi lotin tilining ta’siri ostida ta’rixiy jihatdan o‘zgarishga uchragan. “*Opposer*” fe‘li lotincha “*opponere*” (*ob-* “qarshi, oldida”, *ponere* – “joylashtirmoq, qo‘ymoq”) so‘zidan olingan. *Oppos-* (ildiz: qarshi turmoq, qarshi bo‘lmoq):

—	opposition → ot “ <i>ziddiyat</i> ”;
—	oppositionnel(le) → sifat “ <i>ziddiyatli</i> ”;
—	opposant → ot “ <i>zid tomon</i> ”.

³⁶ Ziddiyat qonuni / O‘zbekiston Milliy Ensiklopediyasi. –Toshkent: O‘zbekiston milliy ensiklopediyasi Davlat ilmiy nashriyoti, 2005. –Z harfi. –B. 89.

Tilshunoslikda ziddiyat konseptli leksemalarning semantik, morfologik va diskursiv xususiyatlarini aniqlash uchun uning quyidagi tasnifiga e'tibor qaratildi:

Fonologik ziddiyat – til fonema sistemasida fonemalar orasidagi minimal farqlanishlar (masalan /p/ ↔ /b/), bu tur fonologiyada paradigmatic prinsiplar asosida o'rganildi va misollar keltirildi.

Fonostilistik ziddiyat – tovushning stilistik variantlari orqali yuzaga keladigan perspektiv va funksional ziddiyat; bunday ziddiyat poetik til, she'riyat va stilistika kontekstida fonostilistik vositalar yordamida tahlil etildi.

Leksik ziddiyat – leksik birliklar orasidagi qarama-qarshi munosabatlar (antonim, antisemiya, enantiosemiya) – bu tilning leksik makroskopik strukturasi hisoblanadi.

Semantik ziddiyat – leksik birliklar ichida yoki kontekstda yuzaga keladigan ma'no darajasidagi qarama-qarshiliklar (enantiosemiya, ziddiyatli polisemiya), semantik tahlil maskanida muhim nazariy vositadir

Morfologik ziddiyat – affiksial (siffiksial, prefiksial) morfemik qo'shimchalar, inkor yuklamalari orqali generativ va funksional xususiyatlari asoslab berildi.

Sintaktik ziddiyat – bu tuzilma tarkibida yuzaga keladigan kontrastlar, ya'ni gap ichidagi yoki diskurs sathidagi ziddiyatli konstruksiyalar. Antifraza, ritorik, kesatq, ironik gaplar va b. Sintaktik ziddiyat tahlili tilning diskurs holati, matn, muloqot va nutq qurilishi tamoyillarini o'rganishga qo'l keladi.

Ziddiyat konseptli leksemaning morfosintaktik turlarini ot, sifat, fe'l, ravish, olmosh va hatto sonda ham kuzatish mumkin. An'anaviy tilshunoslikda antonim so'zlar tarkibidagi barcha leksemalar ziddiyat ma'nosiga ega. Ularning morfologik xususiyatlarini quyidagicha belgiladik:

1. *Mo'tadil ziddiyatli leksemalar.* Ot so'z turkumi doirasida *ota↔ona*, *do'st↔dushman*, *o'quvchi↔o'qituvchi*, *zamin↔osmon*, *baxt↔baxtsizlik* kabi.

2. *Keskinlashgan ziddiyatli leksemalar.* Sifat so'z turkumidagi *oq↔qora*, *yaxshi↔yomon*, *baxtli↔baxtsiz*, *sabrli↔sabrtsiz*, *dono↔nodon*, *aqlli↔aqmoq*, *mehrli↔mehrsiz*, *omadli↔omadsiz* kabi so'zlar misol bo'ladi.

3. *Keskin ziddiyatli leksemalar.* Fe'l so'z turkumidagi *tug'ilmoq ↔ o'lmoq*, *yurmoq ↔ turmoq*, *bormoq ↔ kelmoq*, *ishonmoq ↔ ishonmaslik*, *ovunmoq ↔ ovunmaslik*, *ko'rmoq ↔ ko'rmaslik*, *qaramoq ↔ qaramaslik*, *chidamoq ↔ chidamaslik*, *sevmoq ↔ sevmaslik*, *yiqilmoq ↔ turmoq* kabi fe'llar.

4. *Muqobil ziddiyatli leksemalar.* Ravish so'z turkumidagi *tez ↔ sekin*, *alaqachon ↔ hozir*, *shoshilinch ↔ bamaylixotir*, *yugurib-yelib ↔ asta-sekin*, *xavotirlanib ↔ beparvo* kabi o'nlab so'zlar ziddiyatli sanaladi.

5. *Sust ziddiyatli leksemalar.* Olmosh so'z turkumida ziddiyat ma'nolari birmuncha noodatiy tarzda uchrashi mumkin. Masalan, *men* olmoshiga nisbatan *sen*, *biz* olmoshiga nisbatan *siz*, *bizlar* olmoshiga nisbatan *ular*, *mana shu↔o'sha*, *hamma↔har kim*, *shuncha↔muncha* kabi olmoshlar ham nisbatan antonimik juftlikka ega.

6. *Sezilarisiz ziddiyatli leksemalar.* Son so'z turkumi tarkibi olmoshlardan ko'ra g'ayritabiiy va noodatiy ziddiyat hosil qiladi. Ma'lumki, barcha raqamlar

birdan (1; 2; 3; 4; 5; 1 000 000) boshlanadi va ularning hammasi nolga teng emas – shuning o‘zi sonlar kesimida ziddiyat alomati borligini isbotlaydi. Ikkinchi jihati, har qanday sonlarning musbat va manfiy alomatlari ham mavjud. Misol uchun, **-1** har doim **+1** ga zid va hamma minus belgi oladigan manfiy sonlar + plyus belgi oladigan musbat sonlarga nisbatan ziddiyatli hisoblanadi. Ammo bular nutq jarayonida sezilarsiz darajada namoyon bo‘lsa-da, miya faoliyatida musbat va manfiy yoki inkor etish doirasida ziddiyatli raqamlar sifatida avtomatlashib qolgan. Morfologiyada son so‘z turkumining raqamlar bilan aloqadorligiga e‘tibor qaratilmaydi. Sonlarning nutqiy jihatlari nuqtai nazaridan sanoq sonlar, tartib sonlar, chama sonlar, umuman, numerativlar o‘rganilishi bilan chegaralanganligini ko‘rish mumkin. Biroq ziddiyat konseptli leksemalar tizimida sonlarda ham ko‘plab matematik va algebraik munosabatlar zaminida qarama-qarshilik uchrashini alohida ta’kidlashni joiz bildik.

Mazkur bobning uchinchi fasli “*Ziddiyat konseptli leksemalarning neyropsixolingvistik xususiyatlari*” deb nomlangan bo‘lib, unda o‘zbek va fransuz tillarida ziddiyat mazmunini ifodalovchi leksemalarning inson ongi, miya faoliyati, idrok, xotira va nutqiy reallashuv jarayonlari bilan bog‘liq xususiyatlari tahlil qilingan. Faslda ziddiyat konseptli leksemalar oddiy leksik birliklar emas, balki tafakkurda qarama-qarshi ma’nolarni uyg‘otuvchi, emotsional reaksiya hosil qiluvchi va nutqiy faoliyatda konfliktli mazmuni voqelantiruvchi murakkab neyrokognitiv birliklar sifatida talqin etilgan.

Neyropsixolingvistik yondashuv asosida ziddiyat konsepti antitezis, qarshilik, inkor, baholash va emotsional zo‘riqish orqali shakllanishi, tilda esa sinonimik-antonimik munosabatlar, metaforik ifodalar, maqollar, frazeologizmlar va diskursiv birliklar orqali namoyon bo‘lishi ko‘rsatib berilgan. O‘zbek tilidagi “*ikki bosh bir qozonda qaynamas*” kabi frazeologik birliklar hamda fransuz tilidagi *esprit de contradiction* hodisasi ziddiyatning milliy tafakkur, madaniy baholash va kommunikativ pozitsiya bilan bog‘liq holda voqelanishini asoslashga xizmat qilgan.

Assotsiativ tajribalar va psixolingvistik testlar ziddiyat mazmunli leksemalarning inson ongida faol semantik tarmoq hosil qilishini, diqqatni tez jalb etishini, kuchli emotsional javob uyg‘otishini va xotirada barqarorroq saqlanishini ko‘rsatgan. Shu asosda ziddiyat konseptli leksemalar til, tafakkur, emotsiya, xotira va nutqiy faoliyat o‘rtasidagi ko‘p qatlamli aloqadorlikni namoyon etuvchi muhim neyropsixolingvistik birliklar sifatida ilmiy jihatdan asoslangan.

Neyropsixolingvistik yondashuv asosida ziddiyat konseptli leksemalarning inson ongida shakllanishi “*idrok – baholash – emotsional reaksiya – nutqiy reallashuv*” jarayoni bilan bog‘liq holda izohlandi. Ziddiyatli mazmun faqat mantiqiy qarama-qarshilik emas, balki tanlov, inkor, murosasizlik, konflikt monitoringi, emotsional zo‘riqish va kommunikativ javob mexanizmlarini ham o‘z ichiga oladi. Shu bois mazkur birliklar oddiy antonimik juftliklar doirasida emas, balki til, tafakkur, ruhiy holat va nutqiy faoliyat kesishmasida shakllanuvchi murakkab neyrokognitiv birliklar sifatida talqin qilindi.

To'rtinchi bob **“Ziddiyat konseptli leksemalarning lingvomadaniy va qiyosiy-tipologik tahlili”** deb nomlangan. Uning birinchi fasli *“O‘zbek va fransuz tillarida ziddiyat konseptli leksemalarning lingvomadaniy aspektlari”* deb ataladi. Mazkur bobda tadqiqot doirasidagi ziddiyat konsepti nafaqat leksik-semantik birlik sifatida, balki madaniy-ma'naviy qadriyatlarning ifodachisi sifatida tahlil etildi. Xususan, birinchi faslda ziddiyat konseptining lingvomadaniy aspektlariga, o‘zbek va fransuz tillaridagi mif va afsonalar, folklor namunalari, badiiy asarlar, xalq mentalitetida aks etishi mumkin bo‘lgan nutqiy ifodalar, shuningdek ijtimoiy, tarixiy va falsafiy konnotatsiyalar – so‘zning yoki ifodaning asosiy ma'nosidan tashqari, unga qo‘shimcha ma'no beradigan, shuningdek, emotiv yoki tasavvuriy ta'sir etuvchi, til ishlatuvchilarning ongida mustahkam bog‘langan qo‘shimcha ma'nolarni bildiruvchi tushunchalarga e'tibor qaratildi.

Tahlil natijalaridan ma'lum bo‘ldiki, o‘zbek tilida “ziddiyat” konsepti asosan salbiy konnotatsiyali so‘zlardan iborat bo‘lib, bu leksemalar xalqning tinchlikparvarlik va murosaga intiluvchanlik qadriyatlari bilan bog‘liqdir. Ziddiyat holatlari ko‘pincha buzuvchi kuch, fojia sababi sifatida talqin qilinadi. Shu bois, nutqiy muloqotda mojaroni yumshatish, kinoya orqali ifodalash va bevosita tortishuvlardan qochish hollari ko‘proq uchraydi.

Fransuz tilida, aksincha, “conflit” konsepti lingvomadaniy jihatdan neytral yoki hatto konstruktiv xarakterga ega. Fikrlar to‘qnashuvi, tanqidiy yondashuv, bahs-munozaralar – bularning barchasi fransuz ijtimoiy tafakkuri va madaniyatida sog‘lom fuqarolik pozitsiyasining ko‘rinishlari sifatida qadrlanadi. Bu holatni *“culture du débat”* (bahs-munozara madaniyati) yoki *“esprit critique”* (tanqidiy tafakkur ruhi) hamda ijtimoiy harakatlar va namoyishlar an'anasi bilan bog‘lash mumkin. Siyosiy g‘oyalar tatbiqida, norozilik namoyishlarida bu holat yaqqol ko‘zga tashlanadi.

Yuqoridagi farqlar lingvistik ifoda vositalarida ham ko‘zga tashlanadi. O‘zbek tilidagi *“ziddiyat”*, *“nizo”*, *“janjal”* so‘zlari aksariyat hollarda ijtimoiy va ruhiy tushkunlik bilan qo‘llanilsa, fransuz tilida *“conflit”*, *“différend”*, *“dispute”*, *“désaccord”* kabi leksemalar zarur holatlarda fikrlar xilma-xilligini, demokratik muloqot muhitini ta'minlovchi vositalar sifatida baholanadi. Hatto, tafakkurdagi ziddiyat *conflit de rôles*, *conflit de valeurs* kabi iboralar orqali “ziddiyat” tushunchasi me'yoriy normativ holat sifatida qaraladi.

Ishda qiyosiy-lingvomadaniy tahlil quyidagilar bilan asoslandi:

ziddiyat konsepti har ikki tilda mavjud bo‘lsa-da, uning ifodalanish shakli, semantik konnotatsiyasi va pragmatik qo‘llanilishi madaniy tafakkur bilan uzviy bog‘liqdir;

o‘zbek tilida ziddiyatga bo‘lgan munosabat preventiv va integrativ holat bo‘lib, ular ziddiyatni oldini olish va fors-majordan qochishga qaratilgan va unda ziddiyatni inkor qiluvchi yondashuv ustuvor seziladi;

fransuz tilida esa ziddiyat – fikrlar xilma-xilligi va jamiyat rivojidadagi katalizator sifatida baholanadi.

Ziddiyat konseptining lingvokognitiv yondashuvi ikki til madaniy paradigmasining ruhiy-psixologik mexanizmlarini ochib beruvchi indikator sifatida xizmat qiladi. fikrimizcha, mazkur faslning tahlillari umumiy til va madaniyatlararo ziddiyat konseptining semantik-kulturologik qatlamlarini chuqur yoritishga zamin yaratadi. Bu yondazshuv o‘z navbatida, neyropsixologik holat, til siyosati, mediatik diskurs, intermadaniy muloqot sohalari uchun ham dolzarb nazariy va amaliy ahamiyat kasb etadi.

To‘rtinchi bobning ikkinchi fasli “Ziddiyat konseptli leksemalarning komparativ va differensial jihatlari” deb nomlangan. Mazkur faslda ziddiyat konseptining leksik-semantik tizimdagi asosiy ko‘rinishlari o‘zbek va fransuz tillari misolida qiyosiy tahlil qilinadi. Tadqiqotda konsept doirasida faol ishlatiluvchi asosiy ziddiyatli leksemalar (o‘zbek tilida : *nizo, janjal, tortishuv, qarama-qarshilik, mojaro*; fransuz tilida : *conflit, désaccord, tension, dispute, polémique*) semantik maydon nuqtai nazaridan tasnif qilinib, ularning qo‘llanish o‘rni, grammatik moslashuvchanligi, uslubiy xususiyatlari tahlilga tortildi.

Fransuz tilida ziddiyat konseptiga mansub birgina *conflit* leksemasi odatda umumiy, ijtimoiy yoki harbiy ziddiyatlarni anglatadi (*conflit armé, conflit d’intérêt*), *tension* esa psixologik yoki muhitdagi keskinlikni bildiradi (*tension sociale, tension familiale*), *polémique* esa intellektual yoki media maydonda qarama-qarshi pozitsiyalar to‘qnashuvi sifatida qo‘llaniladi (*polémique idéologique, polémique publique*). O‘zbek tilida esa ko‘pchilik ziddiyat konseptli leksemalar emotsional semantikaga ega bo‘lib, mazmunan bir-biriga yaqin, biroq stilistik yoki diskursiv tafovutlar bilan ajralib turadi. Masalan, “*nizo*” rasmiy muomala uslubiga xos, “*janjal*” esa og‘zaki nutqda qo‘llaniladi; “*mojaro*” esa ko‘proq ommaviy axborot vositalari tili va siyosiy kontekstlarda uchraydi.

Ziddiyatli leksemalarning differensial jihatlari quyidagilarda bilinadi:

Grammatik jihatdan, fransuz tilida “ziddiyat” leksemalari ko‘plab determinatorlar bilan moslashadi (masalan, *un conflit grave, le désaccord profond*), o‘zbek tilida esa bu jarayon ko‘proq kontekstual erkinlikka egadir.

Uslubiy jihatdan, Fransuz tilida *tension* yoki *désaccord* kabi so‘zlar rasmiy yoki ilmiy diskursda neytral qo‘llanilsa, o‘zbek tilida “*janjal*”, “*urush*” kabi so‘zlar emotsional salbiy ta’sir bilan yuklanadi.

Kognitiv jihatdan, fransuz tilida ziddiyatli leksemalar tez-tez metaforik yoki abstrakt mazmunda ishlatiladi (masalan, *conflit intérieur* – ichki ziddiyat), o‘zbek tilida esa bu holat kamroq uchraydi va ko‘proq literal talqinda qo‘llaniladi.

Ko‘rsatilgan jihatlar *ziddiyat* konseptining ikki tilda ham universal semantik maydonga ega ekanligini, biroq har bir madaniyatda bu konseptning idrok etilishi va nutqiy realizatsiyasi lingvomadaniy va diskursiv darajalarda turlicha ekanligini ko‘rsatadi. Misol uchun, fransuz tilida mavjud bo‘lgan *conflit de génération* (avlodlar ziddiyati) yoki *conflit d’intérêt* (*manfaatlar to‘qnashuvi*, “*shaxsiy manfaatlar to‘qnashuvi*”, “*katta-kichik o‘rtasida kelishmovchilik*”) kabi iboralar o‘zbek tilida ko‘proq kontekstual, so‘z birikmalari tarzida ifodalanadi.

Ziddiyat konseptli leksemalarning semantik yadro/periferiyasi leksik birliklarning paradigmatic munosabati, sinonimiya, antonimiya va gistematika mezonlari asosida ularning joylashuvi misollarda ko'rsatildi. Ish doirasida olib borilgan komparativ va differensial tahlillar ziddiyat konseptining ikki xil – til va madaniyatdagi shakllanish modelini, kommunikativ-pragmatik qiymatini va lingvistik vositalar orqali qay tarzda kodlanishini aniqlashga xizmat qildi. Bu esa, o'z navbatida, qiyosiy tilshunoslik, konfliktologiya, lingvomadaniyatshunoslik, kommunikativ diskurs nazariyasi uchun muhim ahamiyatga ega hisoblanadi.

Bobning uchinchi fasli “*Ziddiyat konseptli leksemalarning folklor, badiiy adabiyot va kommunikativ diskursdagi ifodalanishi*” deb nomlanadi. Unda ziddiyat konseptining ifodalanish shakllari o'zbek va fransuz tillari paradigmasida an'anaviy, badiiy va diskursiv ko'rinishlar orqali o'rganiladi. Xalq og'zaki ijodi namunalaridan boshlab, kanonik adabiy asarlar va zamonaviy tilshunoslikdagi interaktiv nutqiy birliklargacha bo'lgan turli korpuslarga tayangan holda ziddiyatning ramziy, ko'chma va pragmatik ifodalanishidagi lingvodidaktik va pragmalingvistik xususiyatlari ochib berildi.

Ziddiyat mazmunini o'zida mujassam etgan leksemalar maqollar, matallar, afsona va rivoyatlar, shuningdek, epik hamda lingvopoetik asarlardagi barqaror, ramziy leksik tuzilmalar orqali ham namoyon bo'ladi. Masalan, o'zbek maqollarida “*Ahmoq so'zlar, aqlli tinglar*” yoki “*Nomard do'stdan mard dushman yaxshi*” kabi birliklar *ahmoq ↔ aqlli, mard ↔ nomard, do'st ↔ dushman* oppozitsiyalari orqali ijtimoiy, axloqiy va intellektual ziddiyatlarni aforizm shaklida ifodalaydi.

O'zbek adabiyotida A.Qodiriy, A.Cho'lpon, E.Vohidov kabi yozuvchilarning asarlarida qadriyatlar, ajdodlar to'qnashuvi yoki ijtimoiy sinflar o'rtasidagi ziddiyatlar badiiy syujetga ko'chganligi ma'lum. “*Ziddiyat*”, “*qarama-qarshilik*”, “*mojaro*”, “*urush*” kabi leksemalar bunday asarlarda ijtimoiy-siyosiy, axloqiy-ma'naviy va ruhiy holatlarni yuzaga chiqarishga xizmat qilgan. Chunonchi, A.Qodiriyning “*Mehrobdan chayon*”, A.Cho'lponning “*Kecha va kunduz*”, Stendalning “*Qizil va qora*”, Lev Tolstoyning “*Urush va tinchlik*”, Dostoyevskiyning “*Jinoyat va jazo*” asarlarida ziddiyat konseptli leksemalar simbolik tushuncha darajasida sarlavhaga chiqarilgan. Fransuz tilida esa “*Trop de chefs, pas assez d'indiens*” (*Boshliq ko'p, bajaruvchi yo'q*) yoki “*Qui sème le vent récolte la tempête*” (*Shamol sepkan dovul o'radi*) kabi maqollar sababiy tangliklarni tasvirlaydi.

Fransuz adabiyotida V.Gyugo, A.Kamyu yoki J.-P. Sartr kabi mualliflar tomonidan yaratilgan asarlarda ham ekzistensial, mafkuraviy va ijtimoiy ziddiyatlar chuqur tahlil qilinadi. Masalan, V.Gyugo “*Xo'rlanganlar*” asarida Jan Valjan va Javert o'rtasidagi to'qnashuv shunchaki shaxsiy ziddiyat emas, balki qonuniy va axloqiy adolat o'rtasidagi qarama-qarshilikni ramziy tarzda aks ettirgan.

Olib borilgan tahlillar shuni ko'rsatdiki, kundalik ommaviy axborot vositalaridagi yoki siyosiy nutqlardagi ziddiyatli ifodalar, nutqiy ziddiyat

strategiyalari va shaxsni belgilovchi pozitsion yondashuvlarni namoyon etadi. Chunonchi, fransuz tilida “*c’est inadmissible*” (*buni qabul qilib bo‘lmaydi*), “*je ne suis pas d’accord*” (*men rozi emasman*), “*au contraire*” (*aksincha*) kabi iboralar ziddiyatli nutq aktlarini tashkil etadi. O‘zbek tilida esa “*ammo*”, “*biroq*”, “*shunga qaramay*” kabi diskurs markerlari xuddi shu kommunikativ funksiyalarni bajara oladi. Biroq aytish joizki, ular o‘zbek madaniyatiga xos bo‘lgan munosabatlarda muvozanatni saqlash va keskin to‘qnashuvdan qochish tamoyillariga amal qiladi.

Lingvomadaniy tahlil o‘zbek va fransuz tillarida ziddiyat konseptining turlicha madaniy kodlanishini ko‘rsatdi. O‘zbek tilida mazkur konsept ko‘proq sabr, murosa, ijtimoiy hurmat, axloqiy baho va jamoaviylik bilan bog‘liq bo‘lsa, fransuz tilida erkinlik, bahs, shaxsiy pozitsiya, tanqidiy fikr va argumentativ nutq bilan bog‘liq holda namoyon bo‘ladi. Demak, ziddiyat konsepti o‘zbek tilida murosaviy-axloqiy, fransuz tilida esa polemik-argumentativ model asosida shakllanishi bilan farqlanadi.

Ta’kidlash joizki, ziddiyat konseptining lingvistik ifodasi yuqori darajada kontekstual, madaniy va diskursiv xususiyatlarga ega bo‘lib, og‘zaki yoki yozma janrlarga, rasmiy yoki norasmiy uslubga, hamda individual yoki kollektiv madaniy an’analarga qarab o‘zgarishi, rivojlanishi va nutqiy konfiguratsiyalar hosil qilishga ishtirok etishi asoslab o‘rganilgan.

Umuman olganda, tadqiqot ishida ziddiyat konseptli leksik birliklarni tahlil qilishda har ikki tilda umumiy hamda xususiy tafovutlar borligi, ochiq va yashirin, ijobiy yoki salbiy munosabat bildirishda ziddiyatli leksemalarga tayanilib ish ko‘rilishi keng qamrovli dialektik, pragmalingvistik hamda neyropsixolingvistik doirada aniqlab berilgan.

XULOSA

1. Tadqiqot ishida antroposentrik yondashuv asosida fransuz va o‘zbek tilida ziddiyat konseptli leksik birliklarni atroflicha o‘rganishda va olamning lisoniy manzarasini aniqlashda til falsafasi, dialektika qonuniyatlari, bilish nazariyasi, konseptologiya va konfliktologiyaning nazariy mohiyatiga e’tibor qaratildi. Shular bilan birga til va ong, til va tafakkur, til va jamiyat, til va ruhiy holatning neyropsixolingvistik vositalariga ilk bor bevosita murojaat qilindi hamda ularning lingvomadaniyat, pragmalingvistika, personologiya, diskursologiya va komunikologiya uchun muhim o‘rni borligi isbotlandi.

2. Ziddiyat konseptli leksemalarning yadro/qurshovida ijobiy ottenkali so‘zlardan ko‘ra neytral va salbiy ma’noli nutqiy birliklar miqdori juda ko‘p bo‘lsa-da, ularning lingvodidaktik o‘rni borligi, ikki til, ikki xalq, ikki xarakter va ikki madaniyat kesishuvida ko‘p qamrovli dolzarb hamda muhim masalalardan biri ekanligi ilmi-nazariy jihatdan aniqlandi. Tadqiqot manbalaridan ma’lum bo‘ldiki, bunday leksemalar [til+ong+tafakkur] triadasida keng qamrovli tadqiqotlar uchun konseptual zamin bo‘lib xizmat qiladi va jamiyat rivoji uchun optimal xulosalar chiqarishga yordam beradi.

3. Olam lisoniy manzarasini til va nutqda aks ettirish juda murakkab hodisa bo'lib, tadqiqot ishida insoniyat yashab turgan jamiyat ziddiyatlari, konfliktlar va o'zaro kelishmovchiliklardan to'la ekanligi, kundalik hayotda har zamonda pozitiv va negativ munosabatlar jarayonida qarama-qarshi diskurs, nutq, fikr-g'oyalar, keskin ziddiyatli munosabatlarga duch kelinishi ehtimollik nazariyasi va nutq madaniyati pragmatikasi asosida asoslab ko'rsatildi.

4. Zamonaviy jahon tilshunosligining lisoniy shaxs muammolari, inson tili va jamiyatni o'rganishda til falsafasi, strukturologiya, kommunikologiya, diskursologiya, pragmalingvistika, lingvodidaktika, lingvomadaniyatshunoslik, sotsiolingvistika, neyropsixolingvistika personologiya, konfliktologiya fanlari aloqadorligida ziddiyat konseptli leksemalarni keng diapazonda birinchi marotaba qiyosiy o'rganilganligi tadqiqot ishining muhimligini dalillaydi.

5. Noqardosh tillarda ziddiyat konseptli leksemalarni fonostilistik, morfologik, leksik, semantik, sintaktik, stilistik va tipologik jihatdan qiyoslash bilan birga ijtimoiy-siyosiy, dialektik, mifologik, xalq og'zaki ijodi va badiiy adabiyot sohalari bilan bog'liq masalalarga e'tibor qaratilib, mavzuning keng qamrovli aloqadorligi isbotlandi.

6. Ziddiyat konseptli leksemalar xususiyati lingvodidaktik, lingvokognitiv, paralingvistik tahlil orqali til va tafakkur munosabatida ochib berildi, ayniqsa, inson ruhiyatini, nutqiy qobiliyatini va diplomatik munosabatini shakllantirishga xizmat qilishi so'zlashuv uslubida, badiiy matn va mumtoz adabiy namunalar misolida dalillashtirildi.

7. Ziddiyat konsepti va tushunchasi dialektik hamda kognitiv bilish nazariyasi asosida inson ongi, uning ruhiyati, tasavvur va dunyoqarashiga integratsiyasi qilindi. Tadqiqotning pragmatik dasturi bo'yicha ikki til omili asosida va fanlararo bog'liqlikda lisoniy dunyoqarashni kognitiv model sifatida tahlil qilish taklifi ishlab chiqildi.

8. Til va tafakkur, til va jamiyatni o'rganishda til falsafasi tarmog'idan joy olib borayotgan strukturologiya, kommunikologiya, diskursologiya, pragmalingvistika, lingvodidaktika, lingvomadaniyatshunoslik, sotsiolingvistika, personologiya, konfliktologiya, neyropsixolingvistika kabi fanlar mavzu-mohiyatini keng diapozonda o'rganishga ahamiyat kasb etadi va globallasuv jarayonida ijtimoiy, siyosiy, iqtisodiy va madaniy sohalarni yangicha tasavvur qilish imkonini beradi.

9. O'zbek va fransuz tillarida yadro-periferiya strukturasi qiyosiy-chog'ishtirma tahlili, ijtimoiy kontekstdagi farqlarni ochib berishda, tarjimashunoslik muammolarini bartaraf etishda, nutq madaniyati darajasini oshirishda, til masalalariga konnotativ e'tibor qaratishga xizmat qiladi.

10. O'zbek va fransuz tillarida ziddiyat konseptli leksemalarni qiyosiy o'rganish nafaqat diplomatik muzokara va munosabatlarni yaxshilashga, balki konfliktologik, diskursologik, personologik masalalarning nazariy yechimiga hissa qo'shadi: konstruktiv vositalarni lingvomadaniy, sotsiolingvistik, lingvodidaktik, neyropsixolingvistik jihatdan tadqiq qilishga imkoniyat yaratadi.

11. Nutqiy aktlarining “lokutiv → illokutiv → perlokutiv modeli” orqali ziddiyat konseptli leksemalar tahlili semantik, pragmatik va fonopragmatik qatlamlarni o‘zaro bog‘laydi. Implikatura va presuppozitsiya mexanizmlari pragmatik ziddiyatlarni aniqlash uchun samarali vosita hamda nevropsixolingvistik jihatdan nutq zonalarining buzilishini oldini olishga ilmiy manba bo‘lib xizmat qiladi.

12. Ziddiyat konseptli leksemalar stilistik jihatdan nutq patologiyasi va til strukturasi yuzaga chiqadi hamda nevropsixolingvistik asoslarga tayanadi. Lingvodidaktik jihatdan ziddiyat konseptli leksemalar o‘quv jarayonida lingvomadaniy tahlil olib borishda, salbiy konnotatsiyalar va fors-major holatlarini bartaraf qilishda qo‘l keladi.

13. Ushbu tadqiqot natijasiga ko‘ra qiyosiy-differensial tahlil doirasida ziddiyatli vaziyatlarga baho berishda, til siyosati va intermadaniy aloqa platformalariga asoslagan diplomatik mahoratni shakllantirishda, zamonaviy tilshunoslik yo‘nalishini yangi nazariy fikrlar bilan to‘ldirishga qaratilgan yangicha ilmiy tafakkurni yaratishda hissa bo‘lib qo‘shilishi ehtimoli mavjud.

14. Qiyoslanayotgan tillarda ziddiyat konseptli leksemalarning morfosintaktik xususiyatlari ot, sifat, fe‘l, ravish, olmosh va son so‘z turkumlari doirasida kuzatilib, ularning morfosintaktik xususiyatlari nisbati: 1) Mo‘tadil ziddiyatli leksemalar. 2) Keskinlashgan ziddiyatli leksemalar. 3) Keskin ziddiyatli leksemalar. 4) Muqobil ziddiyatli leksemalar. 5) Sust ziddiyatli leksemalar. 6) Sezilarsiz ziddiyatli leksemalarga ajratib o‘rganish tavsiya etildi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/2025.27.12.Fil.08.08
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ
БУХАРСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

БУХАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

БОБОКАЛОНОВ ОДИЛШОХ ОСТОНОВИЧ

**ДИАЛЕКТИЧЕСКОЕ, ПРАГМАЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ И
НЕЙРОПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ЛЕКСЕМ С
КОНЦЕПТОМ ПРОТИВОРЕЧИЯ (В ПАРАДИГМЕ УЗБЕКСКОГО И
ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКОВ)**

**10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сравнительное языкознание и
переводоведение**

**АВТОРЕФЕРАТ диссертации на соискание учёной степени доктора
ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК (DSc)**

Бухара – 2026

Тема диссертации доктора наук (DSc) зарегистрирована под номером №B2023.3.DSc/Fil1221 в Высшей аттестационной комиссии.

Докторская диссертация выполнена в Бухарском государственном университете.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекском, английском, русском (резюме)) размещён на веб-странице Научного Совета (www.buxdu.uz) и информационно-образовательном портале «ZiyoNet» (www.ziynet.uz).

Научный консультант: Сайфуллаева Раъно Рауфовна
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: Мирзаев Ибодулла Камолович
доктор филологических наук, профессор

Ширинова Раима Хакимовна,
доктор филологических наук, профессор

Киселев Дмитрий Анатольевич,
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация: Ургенчский государственный университет

Защита диссертации состоится « 16 » июня 2026 г. в 9⁰⁰ часов на заседании Научного совета DSc.03/2025.27.12.Fil.08.08 при Бухарском государственном университете. (Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел.: +99865221-29-14; факс: +99865221-27-07, e-mail: buxdu_rektor@buxdu.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Бухарского государственного университета (зарегистрировано за № A/2373). (Адрес: 200118, город Бухара, улица М.Икбол, 11. Тел.: +99865221-25-87.)

Автореферат диссертации разослан « 3 » июня 2026 года.

(Протокол рассылки за № 26-10 от « 3 » июня 2026 года).



Д.И.Ходжаева

Председатель научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, доцент

М. Х. Хамидова

Исполняющая обязанности учёного секретаря научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

О.М.Файзуллоев

Председатель научного семинара при Научном совете по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора наук (DSc))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировой лингвистике актуальность и востребованность темы определяются необходимостью совершенствования процесса обучения иностранным языкам в условиях ускоряющейся интеграционной динамики, а также возрастающим интересом к изучению сопоставляемых языков, в частности к лексическим единицам с концептом противоречия. Процессы глобализации обуславливают необходимость овладения человеком, помимо родного языка, несколькими иностранными языками. Владение несколькими языками способствует осмыслению противоречий современной эпохи, укреплению национально-языковых ценностей, совершенствованию дипломатических отношений и международных связей в системе международной коммуникации. Одной из актуальных и сложных задач, стоящих перед исследованием, является познание языковой картины мира на основе концепта противоречия, формулирование концептуальных выводов на базе существующих научно-теоретических рассуждений, а также дальнейшее использование полученных результатов в интересах развития языка и общества.

В условиях интеграции мировых лингвистических наук всё более существенное значение приобретает нейропсихолингвистика во взаимосвязи с философией языка, структурологией, коммуникологией, дискурсологией, прагмалингвистикой, лингводидактикой, лингвокультурологией, социолингвистикой, персонологией и конфликтологией. Такой интегративный подход обуславливает необходимость исследования лексем с концептом противоречия в сравнительно-сопоставительном, лексико-семантическом, когнитивном, прагматическом и дискурсивном аспектах. Следует отметить, что лексические единицы, рассматриваемые в качестве объекта антропоцентрического исследования, служат важным теоретическим источником при изучении языковой картины концепта противоречия, раскрытии процессов концептуализации, коммуникативных стратегий и механизмов речевого воздействия. Наряду с этим посредством коннотации, дискурсивной реализации, ментальной репрезентации, антонимии, энантиосемии, а также процессов психолингвистического восприятия выявляются модели выражения противоречия в языке. Изучение данного явления на материале узбекского и французского языков в нейропсихолингвистическом аспекте имеет важное научно-практическое значение для повышения эффективности сравнительного языкознания, лингводидактики, переводоведения и межкультурной коммуникации.

В нашей стране особое внимание уделяется вопросам преподавания иностранных языков, внедрения современных подходов в языкознании, а также изучения культурного мышления посредством языковых средств¹. В

¹ O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 8-oktabrdagi PF-5847 sonli “O‘zbekiston Respublikasi Oliy ta’lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to‘g‘risida”gi Farmoni. // Xalq so‘zi, 09.10.2019. № 209 (7439).

«Концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года» отмечена необходимость ориентации образовательного процесса от теоретических знаний к практическим навыкам. Это требует применения в лингвистических исследованиях сравнительного и диалектического подходов, а также прагмалингвистического, лингвокультурологического и нейропсихолингвистического анализа.

В указах Президента Республики Узбекистан от 21 октября 2019 года № УП-5850 «О коренном повышении престижа и статуса узбекского языка как государственного языка», от 28 января 2022 года № УП-60 «О Стратегии развития Нового Узбекистана на 2022–2026 годы», а также в постановлениях от 5 июня 2018 года № ПП-3775 «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших образовательных учреждениях и обеспечению их активного участия в осуществляемых в стране широкомасштабных реформах» и от 19 мая 2021 года № ПП-5117 «О мерах по выведению деятельности по популяризации изучения иностранных языков на качественно новый уровень» определены задачи, связанные с повышением престижа государственного языка, улучшением качества науки и образования, а также стимулированием изучения иностранных языков. Настоящая диссертация, находясь в соответствии с действующими направлениями, предлагает теоретические основания и практические решения для современных лингвистических исследований посредством анализа противоречивых отношений между языком и обществом.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики.

Диссертация выполнена в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики: I. «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства».

Обзор зарубежных научных исследований по теме диссертации. В мировом языкознании изучение лексем с концептом противоречия рассматривается как одно из приоритетных направлений, сформировавшихся на стыке лексической семантики, когнитивной лингвистики, философии языка, прагмалингвистики и нейропсихолингвистики. В данном направлении многочисленные исследования проводятся ведущими научными центрами и высшими учебными заведениями. В частности, научные работы, осуществляемые в Гарвардском университете, Университете Калифорнии, Йельском университете (США); Манчестерском университете, Бирмингемском университете, Университете Сассекса (Великобритания); Сорбоннском университете, Университете Гренобль-Альпы, Университете Тулуза — Жан Жорес (Франция); Монреальском университете, Торонтском университете, Квебекском университете в Монреале (Канада); Лёвенском католическом университете, Свободном университете Брюсселя, Льежском университете (Бельгия); Женевском университете (Швейцария); Лодзинском университете (Польша); Гронингенском университете (Нидерланды);

Лундском университете (Швеция); Московском государственном университете, Санкт-Петербургском государственном университете, Тамбовском государственном университете, Воронежском государственном университете, Волгоградском государственном университете (Россия); Ошском государственном университете (Кыргызстан), а также в Национальном университете Узбекистана, Узбекском государственном университете мировых языков, Самаркандском государственном институте иностранных языков и Бухарском государственном университете, свидетельствуют о возрастающей специализации данной научной области.

В мировом языкознании при освещении диалектических, прагмалингвистических и нейропсихолингвистических аспектов лексем с концептом противоречия разработаны вопросы речевых актов и прагматической инференции² (Свободный университет Брюсселя, Бельгия); антонимия интерпретирована как системно-семантическая опора лексем с концептом противоречия, доказано их функционирование на основе оппозитивных пар, конструкций и каноничности³ (Манчестерский университет, Великобритания); семантические противопоставления истолкованы как концептуальные отношения, актуализирующиеся в контексте, что создало важную теоретическую основу для прагмалингвистического анализа лексем с концептом противоречия⁴ (Университет Сассекса, Великобритания); раскрыта прагматическая природа имплицитного значения и скрытых аргументов, предложена теоретическая база, способствующая объяснению механизмов вариативной, в том числе противоречивой, интерпретации лексических единиц в контексте⁵ (Сорбоннский университет, Франция); исследованы нейрокогнитивные основы языка, памяти, внимания, семантики и прагматики, что расширило возможности когнитивно-прагматического анализа противопоставленных значений и оппозитивных единиц⁶ (Университет Гренобль-Альпы, Франция); освещены прагматическая природа дискурса, явления имплицатуры и негации, создана методологическая база для объяснения актуализации лексем с концептом противоречия на основе контекста, инференции и речевого противопоставления⁷ (Женевский университет, Швейцария); проведены значимые исследования в области когнитивно-нейропсихологических механизмов языка и речи, концептуальных разработок, психолингвистического развития и языковых нарушений, что может служить методологической основой для нейропсихолингвистического анализа лексем с концептом противоречия⁸ (Лёвенский католический университет, Бельгия); развиты направления общей риторики и семиотики, создана теоретическая основа для анализа дискурсивных механизмов противопоставления и

² <https://mikhail.kissine.web.ulb.be/papers/Kissine2012b.pdf/>

³ <https://www.humanities.manchester.ac.uk/>

⁴ <https://profiles.sussex.ac.uk/p115259-m-lynne-murphy/>

⁵ <https://lettres.sorbonne-universite.fr/personnes/anouch-bourmayan>

⁶ <https://www.univ-grenoble-alpes.fr/cercog-uga-654159.kjsp/>

⁷ https://www.unige.ch/lettres/linguistique/application/files/9214/3135/3368/PDF_Moeschler.pdf/

⁸ <https://www.uclouvain.be/en/research-institutes/ions/cognitive-neuropsychology-lab/>

смыслообразования⁹ (Льежский университет, Бельгия); раскрыта роль языкового контроля, мониторинга конфликта и исполнительных функций в условиях билингвизма, что укрепило экспериментальную базу для нейропсихолингвистического анализа противоречивого значения и оппозитивных лексем¹⁰ (Университет Тулуза — Жан Жорес, Франция); последовательно изучены вопросы взаимосвязи языка, мышления и мозга, экспериментальной лингвистики и обработки языка, в результате чего сформирован методологический фундамент для исследования противоречивых семантических единиц с когнитивной и психолингвистической точек зрения¹¹ (Монреальский университет, Канада); изучение связи языка с человеческим мышлением, процессов кодирования и декодирования речи, а также их когнитивных оснований служит исследованию лексем с концептом противоречия в когнитивно-прагматической интерпретации¹² (Квебекский университет в Монреале, Канада); исследованы смыслообразование в языке, его социальные, когнитивные и нейробиологические измерения, а также процессы понимания и порождения речи, разработаны необходимые научные основы для анализа семантической оппозиции лексем и их нейропсихолингвистической обработки¹³ (Университет Лавала, Канада); экспериментально освещены вопросы временной референции и различий категории времени, предложена эффективная модель анализа противоречия в языковых единицах на нейропсихолингвистическом уровне¹⁴ (Гронингенский университет, Нидерланды); явления иронии, юмора и отчаяния проанализированы на единой прагматической платформе, разработана важная концептуальная система для изучения противоречивых речевых актов и скрытых противоположных значений¹⁵ (Лодзинский университет, Польша); в области дискурс-анализа и когнитивной лингвистики исследованы противоречивые речевые явления¹⁶ (Московский государственный университет, Россия); осуществлён анализ языковых единиц на основе когнитивной семантики и частотности¹⁷ (Бирмингемский университет, Великобритания); раскрыта взаимосвязь степени, ограниченности и смыслообразования, что создало прочный фундамент для когнитивно-семантического моделирования противоречивых лексем¹⁸ (Лундский университет, Швеция).

Также сделаны важные выводы о когнитивных свойствах метафоры¹⁹ (Калифорнийский университет, США); определена фреймовая семантика структурированных единиц знания, вербализованных языковыми

⁹ <https://orbi.uliege.be/bitstream/2268/65094/1/Pr2sentantion%20Dondero-Sonesson.pdf>

¹⁰ <https://dante.univ-tlse2.fr/files/original/f3c03eae422b07b112a0f2982e91172ee1a324da.pdf>

¹¹ <https://admission.umontreal.ca/cours-et-horaires/cours/lng-1010/>

¹² <https://etudier.uqam.ca/programme?code=7644/>

¹³ https://cervo.ulaval.ca/diseases_and_conditions/troublesdelacomunication-fr/

¹⁴ <https://pure.rug.nl/ws/portalfiles/portal/174043788/Appendices.pdf>

¹⁵ <https://www.uni.lodz.pl/en/employee/marta-dyner/>

¹⁶ https://www.philol.msu.ru/~otipl/new/main/people/kibrik-aa/files/Cognitive_DA%40IPA_2001.pdf

¹⁷ https://pure-oai.bham.ac.uk/ws/portalfiles/portal/94651543/2009_Divjak_Gries_FinalAuthorCopy.pdf

¹⁸ <https://portal.research.lu.se/en/publications/antonyms-in-english-construals-constructions-and-canonicity/>

¹⁹ <https://dash.harvard.edu/server/api/core/bitstreams/7312037c-708a-6bd4-e053-0100007fdf3b/content>

средствами²⁰ (Йельский университет, США); разработана концептуальная система на основе структуры мышления²¹ (Торонтский университет, Канада); доказана роль когнитивно-коммуникативных мотиваций в формировании рекурсивных языковых структур²² (Санкт-Петербургский государственный университет, Россия); разработана методика интерпретативного анализа понятий когнитивных наук²³ (Тамбовский государственный университет, Россия); выявлена связь языка, концептосферы противоречия и национального сознания²⁴ (Воронежский государственный университет, Россия); определены семантические поля гендерных концептов в неродственных языках²⁵ (Ошский государственный университет, Кыргызстан); освещены когнитивные модели и особенности фразеологических единиц²⁶ (Национальный университет Узбекистана); выявлен механизм формирования гендерных понятий, инкорпорированных во фразеологический пласт узбекского и английского языков²⁷ (Самаркандский государственный институт иностранных языков); на материале французского и узбекского языков на сравнительной основе разработаны принципы лингвокультурологического и лингвокогнитивного анализа; проанализированы прагматические особенности эвфемизмов в различных речевых ситуациях, в том числе смягчённое выражение концепта «смерть»²⁸ (Бухарский государственный университет). Вместе с тем настоящее исследование отличается от указанных работ тем, что диалектическое, прагмалингвистическое и нейропсихолингвистическое изучение лексем с концептом противоречия в парадигме узбекского и французского языков рассматривается в нём как самостоятельная научная проблема на основе комплексного подхода.

Степень изученности проблемы. Несмотря на то что понятие «концепт» в языкознании существует с давних времён, в сравнительном языкознании данный термин как средство научного анализа и интерпретации стал активно применяться, особенно в связи со становлением и развитием когнитивного подхода, начиная с 1990-х годов. Во французском языкознании в качестве важных источников при изучении данного понятия, в частности концепта «противоречие», следует отметить труды Ф. де Соссюра, Ж. Франсуа, П. Ларриве, Д. Легаллуа, Ф. Невё, М. Бегбедер, Ж. Бенсуссана, М. Бреалья, Р. Барта, Д. Мэнгено, Г. Гийома, Ф. Моннере, Ж.-К. Мильнера, А. Мейе, Ф. Гаде, Ж.-Л. Кальве, Б. Барбо, Ф. Мейера, С. Шварца²⁹ и др. В

²⁰ <https://zoo.cs.yale.edu/classes/cs458/lectures/CBR.html>

²¹ <https://www.fields.utoronto.ca/generalinfo/Fields-Cognitive-Science-Network>

²² <https://philosophyjournal.spbu.ru/article/download/7549/5594/21795>

²³ https://www.tsutmb.ru/nayk/nauchnyie_shkolyi_i_napravleniya/filologicheskie_nauki/kognitiv_lingv/

²⁴ <https://www.vsu.ru/ru/university/structure/communicate/pdf/lang-nat/lang-nat9.pdf>

²⁵ <https://base.oshsu.kg/resurs/document/PDF-20241203093820-obzm.pdf>

²⁶ <https://nuu.uz/ru/nfk/>

²⁷ https://samxorfil.uz/images/source/magazine_issues/2018/1-2018.pdf

²⁸ https://buxdu.uz/media/aftoreferat/avtoreferat_bobokalonov_polotshoh_ramazonovich.pdf

²⁹ Saussure F. de. Cours de linguistique générale. Éd. critique par R. Engler. –Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 1989. –Vol. 1. –1030 p.; François J., Larrivé P., Legallois D., Neveu F. L’analyse de la contradiction / La linguistique de la contradiction. –Bruxelles: Peter Lang, 2013. –P. 9-16.; Beigbeder M. Contradiction et nouvel entendement. –Paris: Bordas, 1972. –582 p.; Bensussan G. Contradiction / Marx le sortant. –Paris: Hermann, 2007. –P. 73-120.;

русском языкознании общие и специфические проблемы отражения национально-культурной концептуальной сферы в художественном тексте рассматривались в работах З. Поповой, И. Стернина, Н. Алефиренко, С. Аскольдова, А. Бабушкина, С. Воркачёва, В. Зусмана, В. Карасика, Г. Слышкина, И. Тарасовой, В. Рышальниковой, Л. Миллер, а также в трудах узбекских исследователей Ш. Сафарова, Д. Ашуровой, М. Галиевой, Д. Худойбергмановой, А. Абдуазизова, У. Юсупова, М. Рахматовой, Т. Мардиева, Н. Джусупова, Н. Нормуродовой³⁰.

Несмотря на то что к настоящему времени по данной проблеме проведено значительное количество исследований, до сих пор не существует единого общепринятого и точного определения данного явления. Концепт представляет собой постоянно развивающуюся область исследования в современной лингвистике. Он непосредственно связан с сознанием и восприятием человека и как продукт высшего мышления проявляется в сферах нейропсихолингвистики, прагмалингвистики и лингвокультурологии. Многие учёные высказывали свои подходы к данному явлению. Так, концепт в рамках философских понятий нашёл отражение в трудах Ф.Реканати, М.-Б.Хансен, Ж.Масловой, В.Рышальниковой, О.Беспаловой, У.Носировой, С.Каримова, И.Мирзаева, Р.Сайфуллаевой, Р.Бобокалонова³¹ и др. Однако работы, посвящённые проблемам диалектического, прагмалингвистического

Bréal M. Essai de sémantique: science des significations. –London: Forgotten Books, 2018. -354 p.; Barthes R. L'esprit de la lettre / L'obvie et l'obtus: Essais critiques III. –Paris: Seuil, 1982. –B. 89-92.; Maingueneau D. Discours et analyse du discours: introduction. –Paris: Armand Colin, 2014. -216 p.; Guillaume G. Temps et verbe: théorie des aspects, des modes et des temps. –Paris: Honoré Champion, 1970. -200 p.; Monneret Ph. Notions de neurolinguistique théorique. –Dijon: Éditions universitaires de Dijon, 2003. -284 p.; Milner J.-C. Introduction à une science du langage. –Paris: Éditions du Seuil, 2017. -720 p.; Meillet A. Introduction à l'étude comparative des langues indo-européennes. –Paris: Klincksieck, 2004. – 502 p.; Gadet F., Varro G. Le "scandale" du bilinguisme // Langage et société. –Paris: 2006. -№ 116. –P. 9-28.; Calvet L.-J. La guerre des langues et les politiques linguistiques. –Paris: Payot, 1987. -294 p.; Barbeau B., Meier G.F., Schwarze S. Conflits sur/dans la langue: perspectives linguistiques, argumentatives et discursives. –Berlin: Peter Lang, 2021. -232 b.

³⁰ Safarov Sh.S. "Konsept" hodisasi haqida / Sistem-struktur tilshunoslik muammolari. –Samarqand, 2010. –B. 185-188.; Ashurova D.U., Galiyeva M.R. Cognitive Linguistics: o'quv qo'llanma. –Toshkent: VneshInvestProm, 2018. -160 b.; Xudoyberganova D. O'zbek tilidagi badiiy matnlarning antroposentrik talqini: Filol. fan. dok. ... diss. –Toshkent: O'zR FA O'zbek tili, adabiyoti va folklori instituti, 2015. -171 b.; Abduazizov A.A. Tilshunoslik nazariyasiga kirish. –Toshkent: Sharq, 2010. -176 b.; Джусупов Н.М. Лингвокогнитивный аспект исследования символа в художественном тексте: Авт. дисс. ... канд. филол. наук. –Ташкент: Б.и., 2006. -29 с.; Yusupov O'.Q. Ma'no, tushuncha, konsept va lingvokulturema atamallari xususida // Stilistika tilshunoslikning zamonaviy yo'nalishlarida: ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. –Toshkent, 2011. –B. 49.; Raxmatova M.M. Ingliz, o'zbek va tojik milliy madaniyatida "go'zallik" konseptining lisoniy xususiyatlari: Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) diss. avtoref. –Buxoro, 2019. -33 b.; Mardiyev T. "Baxt" konseptining lingvomadaniy va semantik talqini (ingliz va o'zbek tillari qiyosida) // Xorijiy filologiya: til, adabiyot, ta'lim. –Samarqand, 2016. -№ 10. –B. 36-44.; Нормуродова Н.З. Антропоцентризм художественного дискурса: монография. –Ташкент: «Навоий университети» НМУ, 2019. -164 с.; Karimova S.S. "Baxt" konseptining badiiy matnda voqelanishi va tarjima muammolari (o'zbek poeziyasining ingliz tiliga tarjimasi misolida): Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) diss. avtoref. –Buxoro, 2023. -56 b.

³¹ Recanati F. Truth-Conditional Pragmatics. –Oxford: Oxford University Press, 2010. -324 p.; Hansen M.-B.M. The Semantic Status of Discourse Markers // Lingua. –1998. -Vol. 104. -№ 3-4. –P. 235-260.; Маслова Ж.Н. Когнитивная концепция поэтической картины мира: монография. –Москва: Флинта, 2012. -420 с.; Пищальникова В.А. Психопоэтика. –Барнаул: Изд-во АлтГУ, 1999. -176 с.; Беспалова О.Е. Концептосфера поэзии Н.С. Гумилева в ее лексическом представлении: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. –СПб., 2002. -24 с.; Nosirova U.I. Poetik matnning pragmatik xususiyatlari. –Farg'ona: Classic, 2020. -152 b.; Karimov S. O'zbek tilining badiiy uslubi. –Samarqand: Zarafshon, 1992. -140 b.; Мирзаев И.К. Проблемы лингвопоэтической интерпретации стихотворного текста: Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. –Ташкент, 1992. -43 с.

и нейропсихолингвистического исследования лексем с концептом противоречия в парадигме узбекского и французского языков, практически отсутствуют.

Связь темы диссертации с планом научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, в котором выполняется работа. Исследование выполнено в рамках плана научно-исследовательских работ Бухарского государственного университета по теме «Преимущества дальнейшего развития изучения иностранных языков на всех этапах системы образования».

Цель исследования состоит в выявлении диалектических, прагмалингвистических и нейропсихолингвистических особенностей лексем с концептом противоречия в парадигме узбекского и французского языков.

Задачи исследования:

изучить лексико-семантические типы, диалектические и прагмалингвистические основы лексических единиц с концептом противоречия в узбекском и французском языках, а также определить их роль в языке и мышлении с нейропсихолингвистической точки зрения;

выявить фонетические, лексические, морфологические и синтаксические особенности лексем с концептом противоречия в узбекском и французском языках, исследовать их семантические, прагматические и когнитивные свойства;

определить место противоречивых лексем в дискурсе, речевой деятельности и процессе коммуникации на основе диалектического, прагмалингвистического и нейропсихолингвистического подходов;

обосновать формирование лексем с концептом противоречия в сознании человека и их речевую реализацию с учётом нейропсихолингвистических факторов;

провести сравнительный анализ прагмалингвистических, дискурсологических, лингводидактических, персонологических, конфликтологических и концептуальных особенностей лексем с концептом противоречия в узбекском и французском языках;

определить место лексем с концептом противоречия в сопоставительном языкознании и выявить их практическую значимость;

выявить проблемы функционирования лексических единиц с концептом противоречия в сфере социальных, культурных, политических и экономических терминов, а также в лингвистических, дискурсивных и коммуникативных процессах и предложить пути их решения.

Объектом исследования избраны лексические единицы узбекского и французского языков, выражающие концепт противоречия.

Предметом исследования являются диалектические, прагмалингвистические и нейропсихолингвистические особенности лексем, выражающих концепт противоречия в узбекском и французском языках.

Методы исследования. В диссертации использованы такие специальные методы лингвистического исследования, как сравнительно-типологический, метод синтеза, статистический, концептуальный,

компаративный методы, а также методы обобщения, классификации, прагматического и когнитивного анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

выявлены лексико-семантическая типология лексем с концептом противоречия, их органическая взаимосвязь с антонимическими, энантиосемическими, коннотативно-прагматическими и дискурсивно-репрезентативными моделями, а также лингвофилософская детерминация данных единиц на основе нейрокогнитивной триады “язык — мышление — речь” в рамках системно-компаративного подхода;

доказано, что фонетическая, морфологическая, синтаксическая и семантическая структура лексем с концептом противоречия представляет собой не только результат межуровневой интеграции языка, но и функционально-семантический механизм, обусловленный прагмалингвистической интенцией, коммуникативной стратегией и речевыми актами, что обосновано на материале сопоставления неродственных языков;

на основе междисциплинарной методологии нейропсихолингвистики интерпретирована многоуровневая взаимосвязь между формированием лексем с концептом противоречия в сознании человека, деятельностью мозга, психическим состоянием и речевой реализацией, а также обоснована теоретико-методологическая модель лингвистического, когнитивного, конфликтологического и практико-коммуникативного исследования данных единиц;

на материале фольклорных текстов, художественной литературы и живого коммуникативного дискурса проанализированы лингвокультурные, дискурсологические и сравнительно-типологические особенности лексем с концептом противоречия в узбекском и французском языках; доказана их роль в вербализации социокультурного кода, аксиологической оценки и концептуальных оппозиций, то есть в выражении средствами языка противоположных понятий, существующих в человеческом мышлении;

доказано, что коррелятивная взаимосвязь между диалектическим противоречием, противопоставлением, прагматической импликацией и нейропсихолингвистическими процессами является одной из центральных категорий в дискурсообразующей функции лексем с концептом противоречия, актуализации конфликтной коммуникации, создании персонологической характеристики, а также в лингводидактической и лингвокультурной интерпретации.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

доказано, что лексико-семантическая сущность, национально-лингвистические и стилистические особенности лексем с концептом противоречия во французском и узбекском языках тесно связаны с речевой ситуацией, языком, культурой, национальным менталитетом, мировоззрением, психикой и своеобразным национальным образом мышления обоих народов;

на лингвокультурологической, лингвостилистической и

лингвопрагматической основе выявлены особенности лексем с концептом противоречия во французском и узбекском языках;

доказано, что материалы, обобщения и выводы, полученные в ходе исследования лексем с концептом противоречия во французском и узбекском языках, представляют собой важные научно-теоретические сведения для современного сопоставительного языкознания могут способствовать совершенствованию новых учебников и учебных пособий, создаваемых по таким дисциплинам, как “Лексикология”, “Лингвистика текста”, “Нейропсихолингвистика”, “Методы лингвистического анализа”, “Стилистика французского языка”, “Семантика и структура слова”, “Когнитивная лингвистика”, “Сравнительная типология”.

Достоверность результатов исследования обусловлена применением в диссертации научно-методологических подходов и методов, обоснованностью результатов исследования посредством статистического, концептуального методов, метода синтеза, компаративного, сравнительно-типологического методов обобщения, классификации и когнитивного анализа, внедрением теоретических положений и выводов в практику.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость результатов исследования определяется тем, что научно-теоретические выводы, сделанные по лексико-семантическим и функционально-стилистическим особенностям лексем с концептом противоречия во французском и узбекском языках, могут быть использованы при сопоставительном выявлении лингвистических признаков и особенностей, свойственных каждой языковой системе. Кроме того, обобщённые научно-теоретические положения в определённой степени могут служить научным источником для последующих исследований.

Практическая значимость результатов исследования заключается в возможности использования его результатов при организации и преподавании учебных курсов по общему языкознанию, современной лингвистике, сравнительной типологии, лексикологии, лингвокультурологии, когнитивной лингвистике, нейропсихолингвистике, психолингвистике, методам лингвистического анализа, стилистике и другим дисциплинам на уровне современных требований, а также в практике обучения французскому языку. Данная значимость также определяется возможностью применения результатов при обучении французскому языку как иностранному на основе межкультурной коммуникации, в организации дипломатических отношений официального характера, определении дискурсивной ситуации и использовании её в процессе речевого общения, а также при составлении учебных пособий и специальных курсов по соответствующим учебным дисциплинам.

Внедрение результатов исследования. На основе научных результатов, полученных в процессе осуществления диалектического, прагмалингвистического и нейропсихолингвистического исследования лексем с концептом противоречия в парадигме узбекского и французского

языков:

научные выводы, касающиеся лексико-семантической типологии лексем с концептом противоречия, их органической взаимосвязи с антонимическими, энантиосемическими, коннотативно-прагматическими и дискурсивно-репрезентативными моделями, а также лингвофилософской детерминации данных единиц на основе нейрокогнитивной триады “язык — мышление — речь” в рамках системно-компаративного подхода, были использованы в фундаментальном проекте REP-25112021/113 “UzUDT: корпус универсального дерева зависимостей для обработки естественного языка на узбекском языке и его семантический анализ”, выполненном в Национальном университете Узбекистана в 2022–2024 годах (справка Национального университета Узбекистана имени Мирзо Улугбека от 25 марта 2026 года №04/11-8312). В результате научные взгляды и методологические выводы, связанные с комплексным изучением лексем с концептом противоречия на основе диалектического, прагмалингвистического и нейропсихолингвистического подходов, способствовали более глубокому осмыслению органической взаимосвязи между языком и мышлением, многофакторному анализу языковых единиц, интерпретации их семантической природы, а также расширению возможностей исследования лингвистических единиц в сравнительно-сопоставительном, семантическом, прагматическом и когнитивном направлениях;

научные выводы и результаты, касающиеся фонетической, морфологической, синтаксической и семантической структуры лексем с концептом противоречия не только как продукта межуровневой интеграции языка, но и как функционально-семантических механизмов, обусловленных прагмалингвистической интенцией, коммуникативной стратегией и речевыми актами в сопоставлении неродственных языков, были использованы в рамках научной стажировки, непрерывного профессионального повышения квалификации, учебных занятий, научных семинаров, исследовательских обсуждений и международного академического сотрудничества, организованных на основе гранта Wallonie-Bruxelles International (WBI) в научно-учебном центре иностранных языков и повышения квалификации “ULB Langues” при Свободном университете Брюсселя (Université libre de Bruxelles) (справка Свободного университета Брюсселя от 18 декабря 2025 года №218). В результате это способствовало повышению эффективности изучения лексем с концептом противоречия в парадигме узбекского и французского языков на диалектической, прагмалингвистической и нейропсихолингвистической основе, более глубокому осмыслению органической взаимосвязи лексических единиц, выражающих противоречие, с языком, мышлением и культурой, функциональной интерпретации особенностей их употребления в сфере социальных, культурных, политических и экономических терминов, а также в лингвистических, дискурсивных и коммуникативных процессах, развитию научно-практических навыков анализа противоречивого содержания в

современных коммуникативных ситуациях;

выводы и результаты, связанные с многоуровневой взаимосвязью между формированием лексем с концептом противоречия в сознании человека, деятельностью мозга, психическим состоянием и речевой реализацией, интерпретированной на основе междисциплинарной методологии нейропсихолингвистики, а также с теоретико-методологической моделью лингвистического, когнитивного, конфликтологического и практико-коммуникативного исследования данных единиц, были использованы в обогащении содержания международных культурно-просветительских, лингвистических и коммуникативных проектов, реализуемых Французским альянсом в Ташкенте, в частности таких учебно-коммуникативных занятий, семинаров и литературно-лингвистических мероприятий, как “Club de conversation”, “Soirée Quizz”, “Atelier poésie”, “Atelier théâtre”, “Atelier journalisme”, “Atelier enfants”, “Atelier d’écriture”, “Concours de la Plume d’or”, “Atelier poésie – André du Bouchet”, “Atelier journalisme – Albert Londres”, “Soirée – Jeux de société”, “Atelier lecture de contes pour les enfants”, “Le printemps c’est magique”, “Club de conversation – Générations”, “Pourquoi apprendre une langue ?” (справка ННО Французский альянс в Ташкенте от 24 марта 2026 года №16). В результате достигнуто углубление лингвистической и культурной интерпретации противоречивого содержания во французском и узбекском языках, развитие сравнительно-лингвистического мышления участников, усиление их компетенций в понимании и интерпретации противоположного значения, оценки и позиционных выражений в межкультурной коммуникации, а также повышение научно-методического уровня, содержательной обоснованности и практической эффективности международных образовательных и культурных программ, организуемых Французским альянсом в Ташкенте;

выводы и результаты, касающиеся лингвокультурных, дискурсологических и сравнительно-типологических особенностей лексем с концептом противоречия в узбекском и французском языках, проанализированных на материале фольклорных текстов, художественной литературы и живого коммуникативного дискурса, а также их роли в вербализации социокультурного кода, аксиологической оценки и концептуальных оппозиций, то есть в выражении средствами языка противоположных понятий, существующих в человеческом мышлении, были использованы при создании учебника «Ораторское искусство и культура речи» для студентов специальности 5611500 — гидовское сопровождение и переводческая деятельность (по языкам: французский язык) на основании издательского свидетельства №194-291, выданного в соответствии с приказом Министерства высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан от 29 мая 2024 года №194 (справка Бухарского государственного университета от 6 мая 2026 года №3373). В результате содержание учебника было обогащено лингвокультурными и дискурсивными материалами, а также развиты компетенции студентов в области ораторского искусства, культуры речи, ведения дискуссии и выражения противоречивого

содержания в межкультурной коммуникации;

научные выводы и рекомендации, касающиеся того, что коррелятивная взаимосвязь между диалектическим противоречием, противопоставлением, прагматической имплицатурой и нейропсихолингвистическими процессами является одной из центральных категорий в дискурсообразовании лексем с концептом противоречия, актуализации конфликтной коммуникации, создании персонологической характеристики, а также в лингводидактической и лингвокультурной интерпретации, были использованы при подготовке сценариев телепередачи “O‘zlikni anglash” телеканала “Vuxoro TV” и радиопередач “Najot bilimda”, “Ijod zavqi” радио “Vuxoro” Бухарской областной телерадиокомпании (справка Бухарской областной телерадиокомпании от 25 марта 2026 года №01-09-30). В результате было достигнуто совершенствование содержания материалов, подготовленных для данных телепередач и радиопрограмм, их насыщение научными аргументами, а также обеспечение их научно-популярного характера.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования прошли апробацию в докладах, представленных на 9 научно-практических конференциях, в том числе на 6 зарубежных и 3 республиканских конференциях.

Опубликованность результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 35 научных работ, в том числе 3 монографии, 1 учебное пособие, 2 учебника, а также 12 научных статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций, из них 4 статьи опубликованы в зарубежных и 10 — в республиканских журналах.

Структура и объем исследования. Диссертация состоит из введения, четырёх основных глав, заключения и списка использованной литературы. Общий объём диссертации составляет 266 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснованы актуальность и необходимость темы диссертации, соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики, представлен обзор зарубежных научных исследований по теме диссертации, раскрыта степень изученности проблемы, показана связь работы с планами научно-исследовательских работ высшего учебного заведения, где выполнена диссертация, определены цель, задачи, объект, предмет и методы исследования, изложены научная новизна, практические результаты, достоверность, научная и практическая значимость результатов исследования, сведения об апробации, внедрении, опубликованности результатов и структуре диссертации.

Первая глава диссертации называется **«Теоретико-методологические основы изучения концепта противоречия на основе философии языка и**

теории познания». В первом разделе главы «*Концепт противоречия, его лингвокогнитивные и философские особенности*» анализируются эпистемологические (гносеологические) и когнитивно-лингвистические вопросы концепта противоречия с точки зрения философии языка и диалектики. В этом разделе подробно изучены когнитивный подход в лингвистике, онтологические этапы познания, философские истоки концепта противоречия, его лингвистическая классификация и методологические позиции.

Прежде всего, теоретические основы концепта изучены в связи с теорией познания мира, где рассматриваются чувственное восприятие, логическое мышление и практика. В этом контексте в формировании концепта противоречия использованы законы диалектики (противоречие, тождество, отрицание отрицания) как философская основа. Особенно доказано, что на основе закона единства и борьбы противоположностей противоречивые понятия неизбежно присутствуют в языковых системах, а их лингвокогнитивные формы выражения в языке продемонстрированы.

В исследовании разграничены понятия «*концепт противоречия*» и «*лексема с концептом противоречия*»: первое рассматривается как концептуально-когнитивная единица, формирующаяся в мышлении, второе — как лексико-семантическая единица, репрезентирующая данный концепт на языковом уровне. Такие единицы узбекского языка, как «*ziddiyat*», «*qarama-qarshilik*», «*nizo*», «*ixtilof*», «*kelishmovchilik*», а также французские лексемы «*opposition*», «*contradiction*», «*conflit*», «*divergence*», «*tension*», «*antinomie*» сопоставлены в денотативном, коннотативном, прагматическом и дискурсивном аспектах.

В разделе изучаются концептуальные подходы крупных исследователей в области когнитивной лингвистики, таких как В. фон Гумбольдт, Ю.Д.Апресян, Л.Н.Иорданская, Ф.Голдман-Эйсман, Л.О.Жолковский и других, и раскрывается связь между языком и мышлением, роль языка в формировании концептуальной картины мира. С точки зрения феноменологических, аналитических и постмодернистских течений философии объясняется, как концепт противоречия связан с актами человеческого сознания и познания (интенциональность, ноэма, ретенция, протенция) через язык. Также рассматриваются важные работы по исследованию концепта противоречия во французском языкознании (Ф.Реканати, М.-Б.Хансен, Д.Менгено, Г.Гийом, Ф.Моннере), приводятся примеры семантико-прагматических характеристик противоречивых дискурсивных знаков во французском языке. Теория контекстуальной прагматики, разработанная ведущим французским ученым Ф.Реканати, теория «дискурсивных маркеров» (*discourse markers*) профессора Манчестерского университета М.-Б.Хансен, теория «анализа дискурса» (*analyse du discours*) профессора, ведущего лингвиста Д.Менгено, теория «психомеханики языка» (*psychomécanique du langage*) знаменитого французского лингвиста Г.Гийома, а также подход «аналогической лингвистики» (*linguistique analogique*) профессора, французского лингвиста

Ф. Моннере, послужили научной основой для идеи диссертации.

Французские лингвисты Д.Мэнгено и К.Кербра-Ореккьони также высказали свои подходы к концепту противоречия. В частности, по мнению Кербра-Ореккьони, противоречия в художественной речи формируются не только на семантическом уровне, но и посредством субъективной маркированности, речевого выражения авторской позиции и диалогического участия.

В разделе последовательно анализируются роль противоречивых лексем в познании, их денотативное и коннотативное толкование, различия в метафорическом и интенциональном выражении, семантические дуализмы «*yaxshilik* ↔ *yomonlik*» (добро ↔ зло), «*erkinlik* ↔ *qaramlik*» (свобода ↔ зависимость), «*yordam ko'rsatish* ↔ *zarar yetkazish*» (оказание помощи ↔ причинение вреда) с лингвокогнитивной точки зрения. На основе данного подхода определены методологические основания диалектического, прагмалингвистического и нейропсихолингвистического исследования концепта противоречия в узбекском и французском языках.

Второй параграф первой главы называется «*Диалектические и когнитивные аспекты концепта противоречия*». В нём концепт противоречия рассматривается не только в рамках философских систем, но и в контексте языкознания и процессов мышления. Проанализированы диалектическая сущность противоречия, а также непосредственно связанные с человеческим мышлением когнитивно-лингвистические понятия. Концепт противоречия освещается с двух основных точек зрения: во-первых, с диалектической точки зрения, где противоречие трактуется как основной закон развития; во-вторых, с когнитивной, где оно интерпретируется как концептуальная структура, выражающаяся средствами языка через наличие в человеческом мышлении противоположных моделей.

Диалектика рассматривается как методология мышления, основанная на законах движения, противоположности и развития. В её рамках противоречие трактуется как внутренняя сила духовно-психической сферы человека, обеспечивающая изменение, обновление и развитие предметов и явлений через существующие между ними противоположности. Соединение противоположных сем в пределах одной единицы или словосочетания в отдельных случаях проявляется в форме оксюморона. В работе сопоставлены такие узбекские примеры, как «*aqlli ahmoqlik*» (умная глупость), «*tirik murda*» (живой мертвец), «*sokin portlash*» (тихий взрыв), «*yoqimli alam*» (приятная боль), «*achchiq tabassum*» (горькая улыбка), «*shodlik ko'z yoshlari*» (слёзы радости), а также французские выражения «*lumière noire*» (чёрный свет), «*obscur clarté*» (тёмная ясность), «*violence douce*» (мягкое насилие), «*silence bruyant*» (шумная тишина), «*réalité virtuelle*» (виртуальная реальность) и др.

С точки зрения когнитивной лингвистики концепт противоречия формируется в человеческом восприятии через одновременное существование двух или более противоположных понятий. Это проявляется в языке на основе когнитивной метафоры, символической модели и прототипа.

В рамках теории когнитивной, или концептуальной, метафоры³² Дж. Лакоффа и М. Джонсона показано, что мысли, чувства и опыт человека систематизируются через противоречивые категории. В качестве примеров проанализированы узбекские выражения «*fikrlar to 'qnashuvi*» (столкновение мыслей), «*Bahsga kirishdi*» (вступил в спор), «*Kelishuvga ziddiyat orqali erishildi*» (согласие было достигнуто через противоречие), а также французские выражения «*Affrontement d'idées*» (столкновение идей), «*combat intellectuel*» (интеллектуальная борьба), «*conflit maîtrisé*» (контролируемый конфликт).

В когнитивной модели концепта противоречия выделяются такие семантические компоненты, как «*oppozitsiya*» — оппозиция, «*inkor*» — отрицание, «*murosasizlik*» — непримиримость, которые активизируют движение мышления. Противоречивые лексемы проявляются как языковое явление, придающее художественному произведению, поэзии и прозе особую смысловую нагрузку. В частности, в узбекском художественном тексте это наблюдается в строках Х. Даврона: «*Va do 'stlarim ustimdan kulib, Achinganda menga dushmanim, Sizni ko 'rsam, yodga tushardi, Qo 'limdagi qulfsiz kishanim*», а во французской литературе — в выражении П. Корнеля «*Cette obscure clarté qui tombe des étoiles...*» из трагикомедии «*Le Cid*». На основе данных примеров обосновано, что мысль может приобретать функцию оружия, противоречие — обладать семантической силой, а реализация противоречия через язык осуществляется в социальном, психологическом и культурном пространстве.

Третий параграф первой главы называется «*Место концепта противоречия в феномене языка и мышления*». В данном параграфе концепт противоречия анализируется как центральный элемент взаимосвязи языка и мышления. Взаимосвязь языка и мышления играет важную роль не только в процессах логического мышления, но и в формировании противоречивых понятий в сознании человека, а также в их выражении посредством языковых единиц, что имеет важное нейропсихолингвистическое значение. Концепт противоречия приобретает особую интенсивность именно в сфере мышления и проявляется во внешнем мире через язык.

Концепт противоречия формируется в мышлении через соотношение ядра (*noyau*) и периферии (*périphérie*). Ядро включает основное, универсальное значение понятия, тогда как периферия состоит из изменчивых элементов, обогащающих его в социокультурном контексте. Так, такие пары противоположных категорий, как свобода и подчинение, мир и война, жизнь и смерть, в обоих языках образуют основные ядерные элементы концепта противоречия. На этой основе проводится сопоставление баланса центра и периферии в структуре противоречий.

³² Lakoff G. Conceptual metaphor / Cognitive Linguistics: Basic Readings (ed. D. Geeraerts). –Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2006. –В. 185-238.

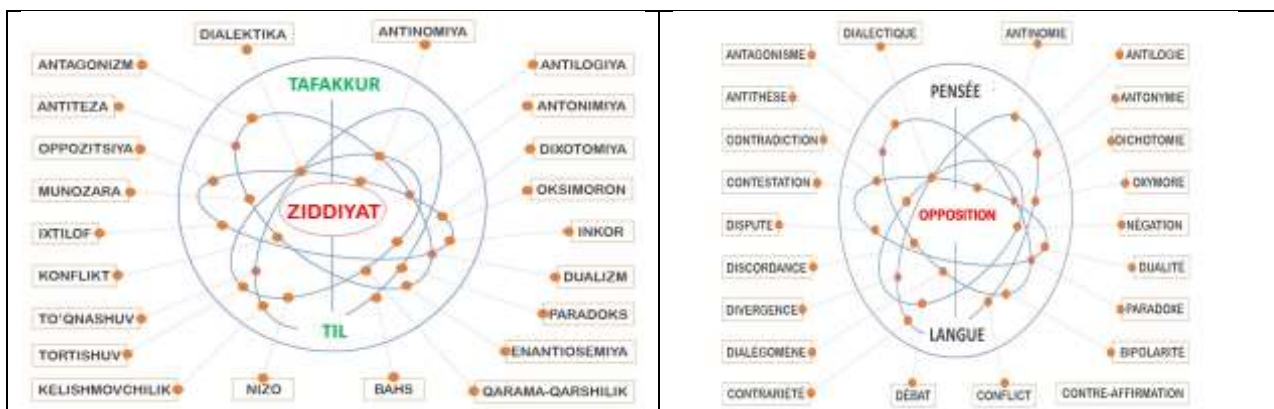


Рисунок 1. Баланс ядра и периферии противоречий

Противоречие представляет собой форму постоянного движения мышления, которая в языке проявляется через антонимические пары, стилистические противопоставления, метафоры и социолингвистические контексты. Например, во французском предложении «*Il dit la vérité, mais personne ne veut l'entendre*» — «Он прав, но его не хотят слушать» — внутреннее противоречие выражается через противопоставление понятий «истина» и «нежелание её услышать».

В узбекском и французском языках идеологические, нравственные и религиозные ценности по-разному отражают противоречивые концепты. Так, в выражении «*Sabr-u qanoat bilan boylik keladi*» содержится противоречие между «*qanoat*» — довольством, умеренностью — и «*boylik*» — богатством; при этом утверждается духовно-нравственное превосходство. Во французской культуре в выражении «*La liberté est un combat*» — «Свобода — это борьба» — противоречие проявляется в открытой, активной и полемической форме, что свидетельствует о конфликтно-аргументативной направленности западного мышления.

В данном параграфе также анализируются социальные, культурные и исторические факторы, обуславливающие формирование противоречивых понятий в мышлении, а также рассматриваются концептуальные взгляды В. фон Гумбольдта, Л. Выготского, А.А. Леонтьева, Р. Джекендоффа, Дж. Лакоффа и других исследователей. Особое внимание уделено тому, как противоречия выражаются в метафорических структурах на основе теории концептуальной метафоры Дж. Лакоффа. Например, метафоры «*Жизнь — это борьба*» (*Life is a struggle*) и «*Мысль — это оружие*» (*Ideas are weapons*) отражают противоречивые состояния мышления, которые получают свои языковые формы. Кроме того, на основе нейропсихолингвистического подхода теоретически объясняются нейрокогнитивные процессы, происходящие в мозге при обработке языковых единиц с концептом противоречия.

Борьба между устойчивыми, или консервативными, и ориентированными на новизну, или инновационными, модулями в человеческом мозге порождает противоречия в мышлении. Эти противоречия переходят в язык через иронический, сатирический или конфликтный дискурс. Например, во французском речевом выражении «*C'est une idée*

brillante, comme toujours...» — «Это, как всегда, блестящая идея...» — противоречие выражается посредством иронии.

Последовательный анализ механизмов формирования, проявления и культурно дифференцированного выражения концепта противоречия в единстве языка и мышления показывает, что противоречие является постоянным импульсом мышления, который посредством языка превращается в один из центральных маркеров социальных, психологических, культурных и духовно-психических состояний.

Вторая глава называется «**Лингводидактические и прагмалингвистические особенности лексем с концептом противоречия**». Первый параграф главы называется «*Самостоятельность языковой системы и лексического уровня*». В нём язык рассматривается как сложная многоуровневая система, а лексический уровень обосновывается как наиболее богатый по содержанию слой, непосредственно связанный с мышлением, и это рассматривается с теоретической точки зрения. Именно на этом уровне противоречивые содержания, существующие в человеческом мышлении, проявляются через лексические средства в речи и психике человека.

Семантическая и концептуальная самостоятельность лексических единиц объясняется их большей изменчивостью по сравнению с другими уровнями языка. Например, такие лексемы, как «*ziddiyat*» (*противоречие*), «*nizo*» (*спор, конфликт*), «*bahs*» (*спор, дискуссия*), «*qarama-qarshilik*» (*противопоставление*), «*tortishuv*» (*полемика, спор*), обладают не только смысловыми различиями, но и различной функционально-семантической значимостью в коммуникативной ситуации, стилистической окраской и культурной коннотацией.

В данном параграфе также рассматриваются теоретические подходы к выражению закономерностей диалектического мышления в языковой структуре, особенно в лексической системе. Язык является отражением мышления, и каждый его уровень, особенно лексический, отражает противоречивые явления человеческого мышления. Поэтому существование лексем с концептом противоречия является лингвистическим выражением внутренних противоречий, парадоксов и семантического напряжения в языковой системе.

В параграфе определены основные лексические единицы, выражающие концепт противоречия в узбекском и французском языках, а также их ядерные и периферийные элементы в семантическом поле. В узбекском языке «*ziddiyat*» и «*nizo*» занимают центральное место, а «*ixtilof*» (*разногласие*), «*kelishmovchilik*» (*несогласие*), «*qarama-qarshilik*» (*противоречие*) проявляются как элементы периферии. Во французском языке «*opposition*» является ядром, а такие лексемы, как «*contradiction*», «*conflit*» — ближе к ядру, «*tension*», «*antinomie*», «*divergence*» — периферийные элементы.

Концепт противоречия также имеет методологическое значение с лингводидактической точки зрения. Через такие концептуальные единицы

студенты учатся понимать семантические оттенки языка, анализировать культурные взгляды и противоречивые представления в мышлении. Это способствует развитию их языковой компетенции и повышает эффективность межкультурной коммуникации.

Второй параграф второй главы называется **«Прагмалингвистические аспекты концепта противоречия: речевые акты и коммуникативные стратегии»**. В исследовании лексем с концептом противоречия с прагмалингвистической точки зрения важной является трёхступенчатая модель речевых актов.

Этапы	Описание	Пример
ЛОКУТИВНЫЙ	Этап создания и произнесения фразы или выражения	« <i>Hoу, mehmon, issiq choy damladim!</i> » – предложение, формирующее внешне нейтральное сообщение.
ИЛЛОКУТИВНЫЙ	Социально-коммуникативный акт высказывания – прямое или косвенное воздействие	« <i>Hoу, mehmon, issiq choy damladim!</i> » – побуждающий акт, который означает “попьём чай?”
ПЕРЛОКУТИВНЫЙ	Воздействие высказывания на слушателя – убеждение, побуждение, влияние	« <i>Hoу, mehmon, issiq choy damladim!</i> » – предложение, побуждающее слушателя выпить чай

Рисунок 2. Модель речевых актов

Эта модель также применяется к контекстам противоречия в узбекском и французском языках: структура высказывания формируется через локутивные, иллокутивные и перлокутивные этапы, которые составляют содержание противоречия. При освещении коммуникативных стратегий внимание было уделено следующим понятиям:

а) *Импликатура и подтекст*. Скрытые, но понимаемые на основе контекста значения (*implicature*) являются важной стратегией: «*Hamma vaqtini chog‘ o‘tkazmoqda*» — здесь скрытое значение подразумевает «*Hamma vaqtini bekorga ketkazyapti*».

б) *Пресуппозиция*. Предполагаемая информация, которая принимается как основание для высказывания, усиливает коммуникативное давление через пресуппозиции, порождающие противоречие: «*Hamma vaqtini chog‘ o‘tkazishga o‘rganib qolgan*» .

С нейропсихолингвистической точки зрения, выбор слов, построение предложений, интонация, паузы и выражение лица, то есть *фонопрагматический подтекст*, непосредственно передают эмоциональное противоречие через эти элементы. *Экспрессивный подтекст* выражает сложные эмотивные переживания: «*Qachon tashlaysiz shu fe‘lingizni?!*» — прямое выражение недовольства. С помощью выражение лица и интонации речи это противоречие направляется на когнитивное восприятие.

Модель **локутивный → иллокутивный → перлокутивный** играет важную роль в формировании концепта противоречия. Механизмы импликатуры и пресуппозиции создают условия для передачи противоречия неявным, но интенсивным образом. Метафоры и иронические выражения усиливают стилистическое противоречие через язык. Через

непосредственные нейропсихолингвистические подтексты речевая единица формируется в головном мозге. Эмоциональное состояние человека, степень восприимчивости, сенсорные способности и эмоции проявляются комплексно в цепочке лексем с концептом противоречия.

В результате прагмалингвистического анализа обосновано, что лексемы с концептом противоречия непосредственно связаны с речевым актом, коммуникативной стратегией, имплицатурой, пресуппозицией, оценкой и позиционным выражением. В узбекском языке противоречивое содержание чаще выражается косвенно, смягчённо, посредством нравственной оценки и контекстуального намёка, тогда как во французском языке оно активно проявляется в форме открытого полемического, аргументативного и позиционного дискурса. Это показывает, что лингвистическое выражение концепта противоречия неразрывно связано с коммуникативной культурой каждого народа, традициями ведения спора и нормами социального речевого поведения.

Третий параграф данной главы называется *«Дискурсивный анализ концепта противоречия в узбекском и французском языках»*. В нём освещаются особенности дискурсивной реализации лексем с концептом противоречия в связи с речевой ситуацией, контекстом, коммуникативной целью, оценочным отношением и культурным кодом. Концепт противоречия интерпретируется не только в пределах словарного значения, но и как сложное коммуникативное явление, формирующееся в процессе реальной речевой деятельности. Дискурсивный анализ противоречивых единиц в узбекском и французском языках показывает, что они активно участвуют в выражении спора, отрицания, противоположной позиции, критики, компромисса, иронии, социальной оценки и эмоционального отношения в тексте и речи.

Единицы с концептом противоречия в узбекском языке чаще проявляются через косвенное выражение, смягчение, нравственную оценку, уважение, компромисс и контекстуальный намёк. Во французском языке содержание противоречия, напротив, в большей степени реализуется посредством открытой позиции, аргументативной речи, полемики, критического отношения и стратегий защиты личного мнения. Данное обстоятельство позволяет выявить различительные признаки коммуникативной культуры и дискурсивного мышления обоих народов.

Обосновано, что в дискурсивной реализации концепта противоречия важную роль играют имплицатура, пресуппозиция, коннотация, антонимические отношения, диалогическое противопоставление и прагматическая оценка. Особо показано, что в зависимости от коммуникативной ситуации противоречивые лексеммы выходят за пределы нейтрального значения и выполняют такие речевые функции, как выражение конфликта, спора, недовольства, отрицания, отказа или призыва к компромиссу.

На этой основе в параграфе в сопоставительном аспекте раскрыта дискурсивная природа концепта противоречия в узбекском и французском

языках, а также научно обосновано, что данный концепт представляет собой лингвопрагматическое явление, формирующееся на пересечении языка, мышления, культуры и коммуникативных стратегий.

Третья глава называется «**Лексико-семантическая обусловленность и нейропсихолингвистические особенности лексем с концептом противоречия**». Первый параграф главы называется «*Обусловленность лексем с концептом противоречия при нарушениях деятельности головного мозга*». Формирование речи и выражение лексем с концептом противоречия напрямую связано с функциональными возможностями головного мозга, особенно с активной работой речевых центров (*зоны Брока и Вернике*). Любое нарушение деятельности головного мозга, будь то алалия, дисартрия, афазия или фонетические дисфункции, вызывает основные нейропсихофизиологические противоречия при восприятии и порождении языковых единиц.

Примеры французского языка также раскрывают данное явление. Например, при афазии Брока (*aphasie de Broca*) пациент может выразить простое предложение «*Je veux boire de l'eau*» — «*Я хочу пить воду*» — в форме «*veux... l'eau*». В этом случае наблюдается неполнота вербального выражения, а стремление полноценно передать имеющееся сообщение отчётливо проявляется в психическом противоречии. Вследствие неравномерной обусловленности лексических единиц в головном мозге невозможность полной мобилизации лингвистических ресурсов на подсознательном уровне становится причиной динамического нарушения речи. В подобных случаях концепт противоречия проявляется не через сущность слова, а через состояние психического выражения и функциональное нарушение деятельности головного мозга.

Нарушение речи объясняется тем, что в функциях головного мозга лексические единицы не обуславливаются противоречивыми отношениями, а говорящий не способен воспринимать согласованность не только на семантическом уровне, но и между речевым актом и выражением. В этом случае речевой дефект прежде всего порождает фонетические противоречия: замену звуков [r] на [ʁ], [s] на [ʃ], [f] на [p], а также неуместное использование интонации и ударения. Подобные явления свидетельствуют о наличии неврологической дислалии, фонологической дисфазии, нарушения звуковой парадигмы, заикания, афазии и других речевых патологий; например, «tat» вместо «chat», «dâteau» вместо «gâteau».

Согласно современному нейропсихолингвистическому анализу, концепты противоречия в языке, особенно *лексемы противоположного значения (lexèmes oppositifs)*, занимают важное место не только в семантическом ядре, но и в когнитивной структуре речевого процесса, включающей этапы формирования, хранения и представления информации. Во французской лексике такие лексемы, как «*conflict*» — конфликт, «*lutte*» — борьба, «*tension*» — напряжение, «*dilemme*» — дилемма, формируются в когнитивной системе по модели «*принудительного выбора*» (*choix forcé*). Их нейропсихолингвистические основания требуют одновременной

актуализации множества когнитивных знаний в условиях противоречивого движения: для употребления слова «хороший» в мозге должно быть обусловлено значение альтернативного слова «плохой», которое в дисфункциональном состоянии может автоматизироваться.

Анализ показывает, что в процессе коммуникации снижение функциональной способности мозга, его утомление либо нарушение речевых норм являются результатом неспособности психической деятельности мозга адекватно соотноситься с концептом противоречия. С неврологической точки зрения неспособность мозга ощущать, познавать, воспринимать и комментировать например, то, что находится «за домом», свидетельствует о его физическом повреждении. В этом случае утрачивается словарный запас, ограничиваются выразительные возможности речи, а основные коммуникативные потребности — понимание, ответ, достижение согласия, выражение противоположного мнения — не получают полного выражения. В языкознании подобное состояние обозначается как «противоречия лингвистического регресса» (*contradictions linguistiques de déclin*).

К ним относятся следующие положения:

→ формирование лексем с концептом противоречия обусловлено здоровой когнитивно-функциональной базой мозга;

→ противоречия в языкознании на нейропсихолингвистической основе проявляются как артикуляционные и семантические столкновения;

→ нарушение соответствия на фонетическом и фонологическом уровнях вызывает в языке синтагматическое противоречие, то есть несоответствие в последовательной связи языковых единиц;

→ нейропсихолингвистическая интерпретация концепта противоречия является универсальной для любого языка;

→ любое речевое нарушение порождает основные различия и неравномерности в коммуникативной функции языка — дизъюнкцию, оппозицию, лексическое напряжение (*disjonction, opposition, tension lexicale*).

В работе уточнена семантическая обусловленность лексем с концептом противоречия, связанная с ядерно-периферийными зонами на языковом уровне, а также степень их осознанного и автоматизированного употребления носителем языка. С этой целью подчёркивается, что разработка моделей «*le champ conflictuel du lexique*» — «конфликтное поле лексики» — и их сопоставительное исследование на материале французского и узбекского языков являются одним из перспективных направлений.

Вторая часть третьей главы называется «Лексико-семантический анализ лексем с концептом противоречия». Вначале дается пояснение лексико-семантической особенности лексемы «*ziddiyat*» в узбекском языке. Например, слово “*ziddiyat*” является производным от корня «*zid*» с морфологическими преобразованиями. Деривация слова может быть представлена следующим образом: [*zid* → *zid+la+moq* = *zidlamoq*; → *zid+la+sh* = *zidlash*; → *zid+la+ov* = *zidlov*; → *zid+la+ov+chi* = *zidlovchi*; → *zid+iy* = *zid+d+iy* = *ziddiy*; → *zid+d+iy+at* = *ziddiyat*]. В лексической парадигме слова «*zid*» можно наблюдать использование таких сложных выражений, как «*ziddiyatga*

bormoq», «*ziddiyatdan qochmoq*», «*ziddiyat ichida qolmoq*», «*ziddiyatni yumshatmoq*», что указывает на его семантическое расширение.

В Узбекском толковом словаре слово “*ziddiyat*” имеет три основных значения. 1) *Мыслительное противоречие, несоответствие, противоположность, противоречивость*. Данный семантический оттенок проявляется в следующих примерах: «*Domla gapining uchini yo ‘qotib qo ‘ydimi yo fikridagi oshkor ziddiyatdan xijolat tortdimi, yamlanib qoldi.*» (М. Исмоилий, «*Farg ‘ona tong otguncha*»); «*Ammo men inondim jannatga bugun, Bu gapda yo ‘q aslo ziddiyat, tugun.*» (М. Шайхзода, «*Yillar va yo ‘llar*»); «*Boyagi mushkul ziddiyatlar hali ham [Boburning] xayolini band qilib, ko ‘nglida tugun bo ‘lib turibdi.*» (П. Кодиров, «*Yulduzli tunlar*»). 2) *Непримиримое противоречие, вражда, антагонизм*. Это значение раскрывается в следующем примере: «*Shuni bilamanki, sizlar bilan uning oralaringizda suv bilan o ‘t orasidagi kabi ziddiyat bor*» (С. Айний, «*Esdaliklar*»). 3) *Наличие в рассуждении, тексте, теории*, а также в предметах и явлениях двух суждений, одно из которых отрицает другое, и отношения между ними. К данному значению относится, например, понятие «*ziddiyat qonuni*» (закон противоречия). В логике закон противоречия представляет собой закономерность, согласно которой два противоположных суждения не могут быть истинными одновременно и в одном и том же отношении³³.

При определении сущности исследования были раскрыты границы терминов «концепт противоречия» и «лексемы с концептом противоречия». С лингвистической точки зрения было установлено, что содержание понятия противоречия, в частности во французской научной литературе, не выражается одним-единственным эквивалентом: в одних контекстах оно передаётся словом *opposition*, в других — *conflit* или *contradiction*, что свидетельствует о наличии относительно различающихся денотативных форм выражения данного понятия.

Слово *opposition* в морфологическом отношении образовано от основы глагола *opposer*: *oppos(er) + i + tion = opposition*. Следует отметить, что, в отличие от узбекского языка, лексическая деривация французского языка исторически претерпела изменения под влиянием латинского языка. Глагол *opposer* восходит к латинскому *opponere*, образованному из компонентов *ob-* — «против, перед» и *ponere* — «помещать, ставить». Морфологическое гнездо основы *oppos-* со значением «противостоять, быть противопоставленным» может быть представлено следующим образом:

├	opposition → существительное, «противоречие», «противопоставление»
├	oppositionnel(le) → прилагательное, «оппозиционный», «противоречивый»
└	opposant → существительное, «противник», «оппонирующая сторона»

В языкознании для выявления семантических, морфологических и дискурсивных особенностей лексем с концептом противоречия особое внимание было уделено следующей классификации:

³³ Ziddiyat qonuni / O‘zbekiston Milliy Ensiklopediyasi. –Toshkent: O‘zbekiston milliy ensiklopediyasi Davlat ilmiy nashriyoti, 2005. –Z harfi. –B. 89.

Фонологическое противоречие — минимальные различия между фонемами в фонемной системе языка, например, [p] ↔ [b]. Данный тип противоречия рассматривается в фонологии на основе парадигматических принципов и иллюстрируется соответствующими примерами.

Фоностилистическое противоречие — перспективное и функциональное противоречие, возникающее посредством стилистических вариантов звука. Такой тип противоречия анализируется с помощью фоностилистических средств в контексте поэтического языка, поэзии и стилистики.

Лексическое противоречие — противопоставленные отношения между лексическими единицами, включая антонимию, антисемию и энантисемию. Оно рассматривается как компонент макроструктуры лексической системы языка.

Семантическое противоречие — противоречия на уровне значения, возникающие внутри лексических единиц или в контексте, включая энантисемию и противоречивую полисемию. Этот тип противоречия является важным теоретическим инструментом семантического анализа.

Морфологическое противоречие — противоречие, реализуемое посредством аффиксальных, то есть суффиксальных и префиксальных, морфемных элементов, а также отрицательных частиц; его генеративные и функциональные особенности были обоснованы в рамках морфологического анализа.

Синтаксическое противоречие — контрасты, возникающие в составе синтаксической структуры, то есть противоречивые конструкции внутри предложения или на уровне дискурса. К ним относятся антифраза, риторические, саркастические, иронические высказывания и другие конструкции. Анализ синтаксического противоречия способствует изучению дискурсивного состояния языка, текста, коммуникации и принципов построения речи.

Морфосинтаксические типы лексем с концептом противоречия можно наблюдать в составе существительных, прилагательных, глаголов, наречий, местоимений и даже числительных. В традиционном языкознании все лексемы, входящие в состав антонимических пар, обладают значением противопоставления или противоречия. Их морфологические особенности были определены следующим образом.

1) *Лексемы умеренного противоречия*. К ним относятся лексемы в рамках имени существительного, например: *ota* ↔ *ona* — «отец ↔ мать», *do'st* ↔ *dushman* — «друг ↔ враг», *o'quvchi* ↔ *o'qituvchi* — «ученик ↔ учитель», *zamin* ↔ *osmon* — «земля ↔ небо», *baxt* ↔ *baxtsizlik* — «счастье ↔ несчастье».

2) *Лексемы усиленного противоречия*. В качестве примеров можно привести прилагательные: *oq* ↔ *qora* — «белый ↔ чёрный», *yaxshi* ↔ *yomon* — «хороший ↔ плохой», *baxtli* ↔ *baxtsiz* — «счастливый ↔ несчастный», *sabrli* ↔ *sabrsiz* — «терпеливый ↔ нетерпеливый», *dono* ↔ *nodon* — «мудрый ↔ невежественный», *aqli* ↔ *aqmoq* — «умный ↔ глупый», *mehrli*

↔ *mehrsiz* — «добрый, ласковый ↔ бездушный, лишённый доброты», *omadli* ↔ *omadsiz* — «удачливый ↔ неудачливый».

3) *Лексемы резкого противоречия*. К данной группе относятся глаголы: *tug' ilmoq* ↔ *o' lmoq* (рождаться ↔ умирать), *yurmoq* ↔ *turmoq* (идти ↔ стоять), *bormoq* ↔ *kelmoq* (идти, уходить ↔ приходить), *ishonmoq* ↔ *ishonmaslik* (верить ↔ не верить), *ovunmoq* ↔ *ovunmaslik* (утешаться ↔ не утешаться), *ko' rmoq* ↔ *ko' rmaslik* (видеть ↔ не видеть), *qaramoq* ↔ *qaramaslik* (смотреть ↔ не смотреть), *chidamoq* ↔ *chidamaslik* (терпеть ↔ не терпеть), *sevmoq* ↔ *sevmaslik* (любить ↔ не любить), *yiqilmoq* ↔ *turmoq* — (падать ↔ вставать).

4) *Лексемы альтернативного противоречия*. В составе наречий также наблюдаются многочисленные противопоставленные единицы: *tez* ↔ *sekin* (быстро ↔ медленно), *allaqachon* ↔ *hozir* (уже давно ↔ сейчас), *shoshilinch* ↔ *bamaylixotir* (срочно ↔ спокойно, неторопливо), *yugurib-yelib* ↔ *asta-sekin* (торопливо, стремительно ↔ постепенно, медленно), *xavotirlanib* ↔ *beparvo* (с тревогой ↔ безразлично).

5) *Лексемы слабого противоречия*. В системе местоимений значения противоречия могут проявляться несколько необычным образом. Например, по отношению к местоимению *men* (я) противопоставляется *sen* (ты); по отношению к *biz* (мы) — *siz* (вы); по отношению к *bizlar* (мы) — *ular* (они). Кроме того, относительными антонимическими парами могут выступать *mana shu* ↔ *o' sha* (этот ↔ тот), *hamma* ↔ *har kim* (все ↔ каждый), *shuncha* ↔ *tuncha* (столько ↔ столько-то / меньшее количество).

6) *Лексемы едва заметного противоречия*. Категория числительных по сравнению с местоимениями образует ещё более необычный и нетрадиционный тип противоречия. Известно, что все числа начинаются с единицы или иной числовой величины — 1, 2, 3, 4, 5, 1 000 000 — и ни одно из них не равно нулю; уже само это свидетельствует о наличии признака противопоставления в системе чисел. С другой стороны, любое число может иметь положительный или отрицательный знак. Например, -1 всегда противопоставляется +1, а все отрицательные числа, обозначаемые знаком минус, находятся в оппозиции к положительным числам, обозначаемым знаком плюс. Хотя в процессе речи подобные противопоставления проявляются едва заметно, в деятельности мозга они автоматизируются как противоречивые числовые структуры в рамках положительного и отрицательного значения либо отрицания. В морфологии, как правило, не уделяется специального внимания связи категории числительного с числовыми знаками и математическими отношениями. С точки зрения речевого функционирования числительных изучение обычно ограничивается количественными, порядковыми, приблизительными числительными и в целом нумеративами. Однако в системе лексем с концептом противоречия представляется целесообразным особо подчеркнуть, что и в числительных на основе многочисленных математических и алгебраических отношений могут проявляться различные формы противопоставления.

Третий параграф данной главы называется «*Нейропсихолингвистические особенности лексем с концептом противоречия*». В нём проанализированы особенности лексем, выражающих содержание противоречия в узбекском и французском языках, в связи с человеческим сознанием, деятельностью головного мозга, восприятием, памятью и процессами речевой реализации. В параграфе лексем с концептом противоречия интерпретируются не как простые лексические единицы, а как сложные нейрокогнитивные единицы, способные актуализировать в мышлении противоположные значения, вызывать эмоциональную реакцию и реализовывать конфликтное содержание в речевой деятельности.

На основе нейропсихолингвистического подхода показано, что концепт противоречия формируется через антитезу, противостояние, отрицание, оценку и эмоциональное напряжение, а в языке проявляется посредством синонимико-антонимических отношений, метафорических выражений, пословиц, фразеологизмов и дискурсивных единиц. Такие фразеологические единицы узбекского языка, как «*ikki bosh bir qozonda qaynamas*», а также явление *esprit de contradiction* во французском языке служат основанием для раскрытия реализации противоречия в связи с национальным мышлением, культурной оценкой и коммуникативной позицией.

Ассоциативные эксперименты и психолингвистические тесты показали, что лексем с содержанием противоречия формируют в сознании человека активную семантическую сеть, быстро привлекают внимание, вызывают сильную эмоциональную реакцию и более устойчиво сохраняются в памяти. На этой основе научно обосновано, что лексем с концептом противоречия являются важными нейропсихолингвистическими единицами, отражающими многоуровневую взаимосвязь между языком, мышлением, эмоцией, памятью и речевой деятельностью.

На основе нейропсихолингвистического подхода формирование лексем с концептом противоречия в сознании человека объясняется через процесс «*восприятие — оценка — эмоциональная реакция — речевая реализация*». Противоречивое содержание представляет собой не только логическое противопоставление, но и включает механизмы выбора, отрицания, непримиримости, мониторинга конфликта, эмоционального напряжения и коммуникативной реакции. Поэтому данные единицы интерпретируются не в рамках простых антонимических пар, а как сложные нейрокогнитивные единицы, формирующиеся на пересечении языка, мышления, психического состояния и речевой деятельности.

Четвёртая глава называется «**Лингвокультурный и сравнительно-типологический анализ лексем с концептом противоречия**». Первый параграф главы называется «*Лингвокультурные аспекты лексем с концептом противоречия в узбекском и французском языках*». В данной главе концепт противоречия в рамках исследования анализируется не только как лексико-семантическая единица, но и как выразитель культурно-духовных ценностей. В частности, в первом параграфе особое внимание уделено лингвокультурным аспектам концепта противоречия, его отражению в мифах

и легендах, фольклорных образцах, художественных произведениях узбекского и французского языков, речевых выражениях, которые могут проявляться в народном менталитете, а также социальным, историческим и философским коннотациям, то есть дополнительным значениям, которые, помимо основного значения слова или выражения, придают ему добавочный смысл, оказывают эмотивное или образное воздействие и устойчиво закреплены в сознании носителей языка.

Результаты анализа показали, что в узбекском языке концепт «*ziddiyat*» в основном представлен словами с отрицательной коннотацией, что связано с миролюбивыми ценностями народа и его стремлением к компромиссу. Ситуации противоречия чаще интерпретируются как разрушительная сила и причина трагедии. Поэтому в речевом общении чаще наблюдаются стремление смягчить конфликт, выразить его посредством иронии и избежать прямой полемики.

Во французском языке, напротив, концепт *conflit* в лингвокультурном отношении имеет нейтральный или даже конструктивный характер. Столкновение мнений, критический подход, споры и дискуссии — всё это во французском социальном мышлении и культуре ценится как проявление здоровой гражданской позиции. Данное явление можно связать с понятиями *culture du débat* (культура дискуссии) или *esprit critique* (дух критического мышления), а также с традицией общественных движений и демонстраций. В применении политических идей и в протестных выступлениях это проявляется особенно отчётливо.

Указанные различия проявляются и в средствах языкового выражения. В узбекском языке слова «*ziddiyat*», «*nizo*», «*janjal*» в большинстве случаев употребляются в связи с социальной и психологической напряжённостью, тогда как во французском языке такие лексемы, как *conflit*, *différend*, *dispute*, *désaccord*, в необходимых случаях оцениваются как средства обеспечения многообразия мнений и демократической коммуникативной среды. Более того, в таких выражениях, как *conflit de rôles*, *conflit de valeurs*, понятие противоречия в сфере мышления рассматривается как нормативное явление.

В работе сравнительно-лингвокультурный анализ был обоснован следующими положениями:

→ концепт противоречия существует в обоих языках, однако форма его выражения, семантическая коннотация и прагматическое употребление находятся в тесной связи с культурным мышлением;

→ в узбекском языке отношение к противоречию имеет превентивный и интегративный характер, поскольку оно направлено на предупреждение конфликта и избегание форс-мажорных ситуаций; при этом доминирует подход, ориентированный на отрицание или нейтрализацию противоречия;

→ во французском языке противоречие оценивается как проявление многообразия мнений и как катализатор общественного развития.

Лингвокогнитивный подход к концепту противоречия служит индикатором, раскрывающим духовно-психологические механизмы культурных парадигм двух языков. По нашему мнению, анализ, проведённый

в данном параграфе, создаёт основу для более глубокого освещения семантико-культурологических слоёв концепта противоречия в языке и межкультурной коммуникации. Данный подход, в свою очередь, имеет актуальное теоретическое и практическое значение для нейропсихологических состояний, языковой политики, медиадискурса и межкультурного общения.

Второй параграф четвёртой главы называется «*Компаративные и дифференциальные аспекты лексем с концептом противоречия*». В данном параграфе основные проявления концепта противоречия в лексико-семантической системе рассматриваются в сопоставительном аспекте на материале узбекского и французского языков. В исследовании основные противоречивые лексемы, активно употребляемые в рамках данного концепта, — в узбекском языке: *nizo, janjal, tortishuv, qarama-qarshilik, mojaro*; во французском языке: *conflit, désaccord, tension, dispute, polémique* — классифицированы с точки зрения семантического поля, а также проанализированы их сфера употребления, грамматическая сочетаемость и стилистические особенности.

Во французском языке одна из основных лексем, относящихся к концепту противоречия, *conflit* обычно обозначает общее, социальное или военное противоречие: *conflit armé, conflit d'intérêt*. Лексема *tension* выражает психологическую или ситуативную напряжённость: *tension sociale, tension familiale*, тогда как *polémique* употребляется для обозначения столкновения противоположных позиций в интеллектуальном или медийном пространстве: *polémique idéologique, polémique publique*. В узбекском языке большинство лексем с концептом противоречия обладают эмоциональной семантикой; они близки по содержанию, однако различаются стилистическими и дискурсивными оттенками. Например, *nizo* характерно для официального стиля общения, *janjal* чаще употребляется в разговорной речи, а *mojaro* преимущественно встречается в языке средств массовой информации и в политическом контексте.

Дифференциальные особенности противоречивых лексем проявляются в следующих аспектах:

С грамматической точки зрения во французском языке лексемы, выражающие значение противоречия, сочетаются с многочисленными детерминативами и определениями, например: *un conflit grave, le désaccord profond*. В узбекском языке этот процесс в большей степени характеризуется контекстуальной свободой.

Со стилистической точки зрения во французском языке такие слова, как *tension* или *désaccord*, могут нейтрально употребляться в официальном или научном дискурсе, тогда как в узбекском языке слова *janjal, urush* нередко несут отрицательную эмоциональную нагрузку.

С когнитивной точки зрения во французском языке противоречивые лексемы часто употребляются в метафорическом или абстрактном значении, например: *conflit intérieur* — «внутреннее противоречие». В узбекском языке

подобное употребление встречается реже и чаще реализуется в более буквальной интерпретации.

Указанные особенности показывают, что концепт “*ziddiyat*” обладает универсальным семантическим полем в обоих языках, однако восприятие и речевая реализация данного концепта в каждой культуре различаются на лингвокультурном и дискурсивном уровнях. Например, существующие во французском языке выражения *conflit de génération* (конфликт поколений) или *conflit d'intérêt* (конфликт интересов, столкновение личных интересов) в узбекском языке чаще передаются контекстуально, посредством свободных словосочетаний.

Семантическое ядро и периферия лексем с концептом противоречия раскрыты на примерах с учётом парадигматических отношений лексических единиц, синонимии, антонимии и системных критериев их расположения. Проведённый в работе компаративный и дифференциальный анализ позволил определить две модели формирования концепта противоречия — языковую и культурную, а также его коммуникативно-прагматическую ценность и способы кодирования посредством лингвистических средств. Это, в свою очередь, имеет важное значение для сравнительного языкознания, конфликтологии, лингвокультурологии и теории коммуникативного дискурса.

Третий параграф главы называется «*Выражение лексем с концептом противоречия в фольклоре, художественной литературе и коммуникативном дискурсе*». В нём формы выражения концепта противоречия изучаются в парадигме узбекского и французского языков через традиционные, художественные и дискурсивные проявления. На основе различных корпусов, от образцов устного народного творчества до канонических литературных произведений и интерактивных речевых единиц современной лингвистики раскрыты лингводидактические и прагмалингвистические особенности символического, переносного и прагматического выражения противоречия.

Лексемы, воплощающие содержание противоречия, проявляются также через устойчивые символические лексические структуры в пословицах, поговорках, мифах и преданиях, а также в эпических и лингвопоэтических произведениях. Например, в узбекских пословицах «*Ahmoq so'zlar, aqlli tinglar*» и «*Nomard do'stdan mard dushman yaxshi*» посредством оппозиций *ahmoq* ↔ *aqlli*, *mard* ↔ *nomard*, *do'st* ↔ *dushman* в афористической форме выражаются социальные, нравственные и интеллектуальные противоречия.

Известно, что в узбекской литературе в произведениях таких писателей, как А. Кадыри, А. Чулпан, Э. Вахидов, противоречия между ценностями, поколениями или социальными классами переносятся в художественный сюжет. Лексемы «*ziddiyat*», «*qarama-qarshilik*», «*mojaro*», «*urush*» в подобных произведениях служат для раскрытия социально-политических, нравственно-духовных и психологических состояний. В частности, в произведениях А.Кадыри «*Скорпион из алтаря*», А. Чулпана «*Ночь и день*», Стендаля «*Красное и чёрное*», Л. Толстого «*Война и мир*», Ф. Достоевского

«Преступление и наказание» лексемы с концептом противоречия вынесены в заглавие на уровне символического понятия. Во французском языке такие пословицы, как «*Trop de chefs, pas assez d'indiens*» (Слишком много начальников, но мало исполнителей) или «*Qui sème le vent récolte la tempête*» (Кто сеет ветер, пожнёт бурю) описывают причинно обусловленные состояния напряжённости.

Во французской литературе в произведениях В. Гюго, А. Камю, Ж.-П. Сартра также глубоко анализируются экзистенциальные, идеологические и социальные противоречия. Например, в романе В. Гюго «Отверженные» столкновение между Жаном Вальжаном и Жавером является не просто личным конфликтом, а символически отражает противоречие между законной и нравственной справедливостью.

Проведённый анализ показал, что противоречивые выражения в повседневных средствах массовой информации или в политической речи проявляют речевые стратегии противоречия и позиционные подходы, характеризующие личность говорящего. Так, во французском языке выражения «*C'est inadmissible*» (Это недопустимо), «*Je ne suis pas d'accord*» (Я не согласен), «*au contraire*» (напротив) образуют противоречивые речевые акты. В узбекском языке дискурсивные маркеры «*ammo*», «*biroq*», «*shunga qaramay*» способны выполнять аналогичные коммуникативные функции. Однако следует отметить, что они соответствуют характерным для узбекской культуры принципам сохранения равновесия в отношениях и избегания резкого столкновения.

Лингвокультурный анализ показал различную культурную кодировку концепта противоречия в узбекском и французском языках. В узбекском языке данный концепт в большей степени связан с терпением, компромиссом, социальным уважением, нравственной оценкой и коллективностью, тогда как во французском языке он проявляется в связи со свободой, спором, личной позицией, критическим мышлением и аргументативной речью. Следовательно, концепт противоречия различается тем, что в узбекском языке он формируется на основе компромиссно-нравственной модели, а во французском языке — на основе полемико-аргументативной модели.

Следует подчеркнуть, что лингвистическое выражение концепта противоречия обладает высокой степенью контекстуальности, культурной и дискурсивной обусловленности. В исследовании обосновано, что оно изменяется и развивается в зависимости от устных или письменных жанров, официального или неофициального стиля, а также индивидуальных или коллективных культурных традиций и участвует в формировании речевых конфигураций.

В целом в исследовании на основе широкого диалектического, прагмалингвистического и нейропсихолингвистического подхода выявлено, что при анализе лексических единиц с концептом противоречия в обоих языках существуют как общие, так и частные различия, а выражение

открытого и скрытого, положительного или отрицательного отношения во многом опирается на противоречивые лексемы.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. В исследовательской работе при всестороннем изучении лексических единиц с концептом противоречия во французском и узбекском языках на основе антропоцентрического подхода, а также при выявлении языковой картины мира особое внимание было уделено теоретическим основам философии языка, законам диалектики, теории познания, концептологии и конфликтологии. Наряду с этим впервые было осуществлено непосредственное обращение к нейропсихолингвистическим механизмам взаимосвязи языка и сознания, языка и мышления, языка и общества, языка и психического состояния, а также доказана их важная роль для лингвокультурологии, прагмалингвистики, персонологии, дискурсологии и коммуникологии.

2. Несмотря на то что в ядре и периферии лексем с концептом противоречия количество речевых единиц с нейтральной и отрицательной семантикой значительно превышает число слов с положительным оттенком, в научно-теоретическом аспекте установлено, что они обладают лингводидактической значимостью и представляют собой одну из многоаспектных, актуальных и важных проблем на пересечении двух языков, двух народов, двух характеров и двух культур. Как показали источники исследования, такие лексемы служат концептуальной основой для широкомасштабных исследований в триаде «язык + сознание + мышление» и способствуют выработке оптимальных выводов для развития общества.

3. Отражение языковой картины мира в языке и речи представляет собой весьма сложное явление. В исследовательской работе на основе теории вероятности и прагматики культуры речи обосновано, что современное общество наполнено противоречиями, конфликтами и взаимными разногласиями, а в повседневной жизни человек постоянно сталкивается с конфликтным дискурсом, противоположными мнениями и идеями, а также с остро выраженными противоречивыми отношениями.

4. Значимость исследовательской работы подтверждается тем, что в ней впервые осуществлено широкомасштабное сравнительное изучение лексем с концептом противоречия во взаимосвязи с такими областями современной мировой лингвистики, как проблемы языковой личности, философия языка, структурология, коммуникология, дискурсология, прагмалингвистика, лингводидактика, лингвокультурология, социолингвистика, нейропсихолингвистика, персонология и конфликтология при изучении языка человека и общества.

5. Наряду с сопоставлением лексем с концептом противоречия в неродственных языках в фоностилистическом, морфологическом, лексическом, семантическом, синтаксическом, стилистическом и типологическом аспектах, в исследовании уделено внимание вопросам,

связанным с социально-политической, диалектической, мифологической сферами, устным народным творчеством и художественной литературой, что позволило доказать широкий междисциплинарный характер темы.

6. Особенности лексем с концептом противоречия раскрыты через лингводидактический, лингвокогнитивный и паралингвистический анализ в аспекте взаимосвязи языка и мышления. В частности, на примере разговорного стиля, художественного текста и образцов классической литературы доказано, что данные единицы служат формированию психоэмоционального состояния человека, его речевой способности и дипломатического коммуникативного поведения.

7. На основе диалектической и когнитивной теорий познания концепт противоречия был осмыслен в связи с сознанием человека, его психикой, системой представлений и мировоззрением. В рамках прагматической программы исследования разработано предложение об анализе языкового мирозидения как когнитивной модели с учётом фактора двух языков и междисциплинарной взаимосвязи.

8. При изучении языка и мышления, языка и общества такие научные направления, формирующиеся в рамках философии языка, как структурология, коммуникология, дискурсология, прагмалингвистика, лингводидактика, лингвокультурология, социолингвистика, персонология, конфликтология и нейропсихолингвистика, приобретают особое значение для широкого исследования сущности темы и позволяют по-новому осмысливать социальную, политическую, экономическую и культурную сферы в условиях глобализации.

9. Сравнительно-сопоставительный анализ ядерно-периферийной структуры в узбекском и французском языках способствует выявлению различий в социальном контексте, преодолению проблем переводоведения, повышению уровня культуры речи, а также акцентированию коннотативного аспекта языковых явлений.

10. Сравнительное изучение лексем с концептом противоречия в узбекском и французском языках способствует не только совершенствованию дипломатических переговоров и межкультурных отношений, но и разработке теоретических решений по вопросам конфликтологии, дискурсологии и персонологии. Оно также создаёт возможность для исследования конструктивных средств преодоления противоречий в лингвокультурологическом, социолингвистическом, лингводидактическом и нейропсихолингвистическом аспектах.

11. Модель речевых актов «локутивный акт → иллокутивный акт → перлокутивный акт» при анализе лексем с концептом противоречия обеспечивает взаимосвязь семантического, прагматического и фонопрагматического уровней. Механизмы имплицатуры и пресуппозиции рассматриваются как эффективные средства выявления прагматических противоречий и как нейропсихолингвистическая основа для предупреждения нарушений функционирования речевых зон мозга.

12. Лексемы с концептом противоречия, опираясь на нейропсихолингвистические основания, проявляются в стилистическом отношении как в речевой патологии, так и в структуре языка. В лингводидактическом аспекте они могут быть эффективно использованы в учебном процессе при проведении лингвокультурологического анализа, нейтрализации отрицательных коннотаций и предупреждении конфликтных либо форс-мажорных ситуаций.

13. Полученные в исследовании результаты сравнительно-дифференциального анализа могут способствовать оценке противоречивых ситуаций, формированию дипломатической компетентности на основе языковой политики и межкультурной коммуникации, а также развитию нового научного мышления, направленного на обогащение современной лингвистики новыми теоретическими положениями.

14. В сопоставляемых языках морфосинтаксические особенности лексем с концептом противоречия выявлены в пределах имени существительного, имени прилагательного, глагола, наречия, местоимения и имени числительного. На этой основе предложена следующая классификация данных единиц: 1) лексемы умеренного противоречия; 2) лексемы усиленного противоречия; 3) лексемы резкого противоречия; 4) лексемы альтернативного противоречия; 5) лексемы слабого противоречия; 6) лексемы с латентно выраженным противоречием.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.03/2025.27.12.Fil.08.08 AWARDING
SCIENTIFIC DEGREES AT BUKHARA STATE UNIVERSITY**

BUKHARA STATE UNIVERSITY

BOBOKALONOV ODILSHOH OSTONOVICH

**DIALECTICAL, PRAGMALINGUISTIC, AND
NEUROPSYCHOLINGUISTIC STUDY OF LEXEMES WITH THE
CONCEPT OF CONTRADICTION (IN THE PARADIGM OF UZBEK AND
FRENCH LANGUAGES)**

10.00.06 – Comparative literary criticism, contrastive linguistics and translation studies

**DISSERTATION ABSTRACT
for a Doctor of Science (DSc) in PHILOLOGY**

Bukhara – 2026

The theme of the dissertation for a Doctor of Science (DSc) in Philology was registered under № B2023.3.DSc/Fil1221 by the Supreme Attestation Commission.

The dissertation has been accomplished at Bukhara State University.

The dissertation abstract in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) has been placed on the website (www.buxdu.uz) of the Scientific Council and “ZiyoNet” Information and educational portal (www.ziynet.uz)

Scientific advisor: **Sayfullayeva Rano Raufovna**
Doctor of Science in Philology, Professor

Official opponents: **Mirzayev Ibodulla Kamolovich,**
Doctor of Science in Philology, Professor

Shirnova Raima Hakimovna,
Doctor of Science in Philology, Professor

Kiselev Dmitriy Anatolyevich,
Doctor of Science in Philology, Professor

Leading organization: **Urgench State University.**

The dissertation defense will be held on “ 16 ” June 2026 at 9⁰⁰ at the meeting of the Scientific Council DSc.03/2025.27.12.Fil.08.08 at Bukhara State University (Address: 200118, Bukhara city, M.Iqbol street, 11. Phone: (0365) 221-29-14; Fax: (0365) 221-27-57; e-mail: buxdu_rektor@buxdu.uz).

The dissertation is available at the Information-resource center of Bukhara State University, (registration number A/2373). Address: 200118, Bukhara, M.Iqbol street, 11. Phone: (0365) 221-25-87

The dissertation abstract is distributed on “ 3 ” June 2026.

(Mailing report № 26-10 on “ 3 ” June 2026).

D.I.Khodjayeva

Chairperson of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Associate Professor

M.H.Khamidova

Acting Scientific Secretary of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor

O.M.Fayzulloyev

Chairperson of the Scientific Seminar under Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor



INTRODUCTION (DSc thesis annotation)

The aim of the research work is to identify the dialectical, pragmalinguistic, and neuropsycholinguistic features of lexemes with the concept of contradiction within the Uzbek and French language paradigm.

The object of the research is the lexical units expressing the concept of contradiction in the Uzbek and French languages.

The scientific novelty of the research is as follows:

the lexical-semantic typology of lexemes with the concept of contradiction, their organic interrelation with antonymic, enantiosemic, connotative-pragmatic and discourse-representational models, as well as the linguistic-philosophical conditioning of these units on the basis of the neurocognitive “language–thought–speech” triad, have been identified through a systemic-comparative approach;

the phonetic, morphological, syntactic and semantic structure of lexemes with the concept of contradiction has been substantiated in the comparison of unrelated languages not only as a product of interlevel linguistic integration, but also as a functional-semantic mechanism conditioned by pragmalinguistic intention, communicative strategy and speech acts;

the multilayered interrelation between the formation of lexemes with the concept of contradiction in human consciousness, brain activity, psychological state and speech realization has been interpreted on the basis of the interdisciplinary methodology of neuropsycholinguistics, and a theoretical-methodological model for the linguistic, cognitive, conflictological and applied-communicative study of these units has been substantiated;

the linguocultural, discourseological and comparative-typological features of lexemes with the concept of contradiction in the Uzbek and French languages have been analyzed on the basis of folklore texts, literary works and materials of live communicative discourse, and their role in verbalizing sociocultural codes, axiological evaluation and conceptual oppositions, that is, in expressing opposite notions existing in human thought through linguistic means, has been substantiated;

the correlative interrelation between dialectical contradiction, opposition, pragmatic implicature and neuropsycholinguistic processes has been proved to be one of the central categories in discourse formation by lexemes with the concept of contradiction, in the realization of conflict communication, in the creation of personological characterization, and in linguodidactic and linguocultural interpretation.

The implementation of the research results. On the basis of the scientific results obtained in the process of conducting a dialectical, pragmalinguistic, and neuropsycholinguistic study of lexemes with the concept of contradiction within the paradigm of the Uzbek and French languages:

the scientific conclusions related to the lexical-semantic typology of lexemes with the concept of contradiction, their organic interrelation with antonymic, enantiosemic, connotative-pragmatic and discourse-representational models, as well as the linguistic-philosophical conditioning of these units on the basis of the

neurocognitive “language–thought–speech” triad through a systemic-comparative approach, were used within the framework of the fundamental project REP-25112021/113 — “*UzUDT: Universal Dependencies Treebank Corpus for Natural Language Processing in Uzbek and Its Semantic Analysis*”, carried out at the National University of Uzbekistan during 2022–2024 (certificate No. 04/11-8312 of the National University of Uzbekistan named after Mirzo Ulugbek, dated March 25, 2026). As a result, the scientific views and methodological conclusions concerning the comprehensive study of lexemes with the concept of contradiction on the basis of dialectical, pragmalinguistic, and neuropsycholinguistic approaches contributed to a deeper understanding of the organic relationship between language and thought, to the multifactorial analysis of linguistic units, to the interpretation of their semantic nature, and to the expansion of possibilities for studying linguistic units in comparative-contrastive, semantic, pragmatic, and cognitive directions;

the scientific conclusions and results concerning the phonetic, morphological, syntactic, and semantic structure of lexemes with the concept of contradiction, substantiated in the comparison of unrelated languages not only as a product of interlevel linguistic integration, but also as functional-semantic mechanisms conditioned by pragmalinguistic intention, communicative strategy, and speech acts, were used within the framework of a scientific internship, continuous professional development, training sessions, scientific seminars, research discussions, and international academic cooperation activities organized on the basis of a Wallonie-Bruxelles International grant at “*ULB Langues*”, the scientific-educational and professional development centre for foreign languages under the Université libre de Bruxelles (certificate No. 218 of the Université libre de Bruxelles, dated December 18, 2025). As a result, these findings contributed to increasing the effectiveness of studying lexemes with the concept of contradiction in the paradigm of the Uzbek and French languages on a dialectical, pragmalinguistic, and neuropsycholinguistic basis; to a deeper understanding of the organic relationship between language, thought, and culture in lexical units expressing contradiction; to the functional interpretation of their use within social, cultural, political, and economic terminology, as well as in linguistic, discursive, and communicative processes; and to the development of scientific and practical skills related to the analysis of contradictory meaning in modern communicative situations;

the conclusions and results related to the multilayered interrelation between the formation of lexemes with the concept of contradiction in human consciousness, brain activity, psychological state, and speech realization, interpreted on the basis of the interdisciplinary methodology of neuropsycholinguistics, as well as to the theoretical-methodological model for the linguistic, cognitive, conflictological, and applied-communicative study of these units, were used by the Alliance Française de Tachkent in enriching the content of international cultural-educational, linguistic, and communicative projects, including training and communication sessions, seminars, and literary-linguistic events such as “*Club de conversation*”, “*Soirée Quizz*”, “*Atelier poésie*”, “*Atelier théâtre*”, “*Atelier journalisme*”, “*Atelier enfants*”, “*Atelier d’écriture*”,

“*Concours de la Plume d’or*”, “*Atelier poésie – André du Bouchet*”, “*Atelier journalisme – Albert Londres*”, “*Soirée – Jeux de société*”, “*Atelier lecture de contes pour les enfants*”, “*Le printemps c’est magique*”, “*Club de conversation – Générations*”, and “*Pourquoi apprendre une langue ?*” (certificate No. 16 of the NGO Alliance Française de Tachkent, dated March 24, 2026). As a result, it became possible to deepen the linguistic and cultural interpretation of contradictory meaning in French and Uzbek, to develop participants’ comparative-linguistic thinking, to strengthen their competencies in understanding and interpreting opposite meanings, evaluative expressions, and positional formulations in intercultural communication, and to increase the scientific-methodological level, content validity, and practical effectiveness of the international educational and cultural programmes organized by the Alliance Française de Tachkent;

the conclusions and results concerning the linguocultural, discourseological, and comparative-typological features of lexemes with the concept of contradiction in the Uzbek and French languages, analyzed on the basis of folklore texts, literary works, and materials of live communicative discourse, as well as their role in verbalizing sociocultural codes, axiological evaluation, and conceptual oppositions — that is, in expressing opposite notions existing in human thought through linguistic means — were used in the preparation of the textbook “*The Art of Public Speaking and Speech Culture*” for students of the specialty 5611500 — Guide Assistance and Translation Activity by Languages: French, on the basis of publication certificate No. 194-291 issued in accordance with Order No. 194 of the Ministry of Higher Education, Science and Innovation of the Republic of Uzbekistan dated May 29, 2024 (certificate No. 3373 of Bukhara State University, dated May 6, 2026). As a result, the content of the textbook was enriched with linguocultural and discursive materials, and students’ competencies in public speaking, speech culture, conducting debates, and expressing contradictory meaning in intercultural communication were developed;

the scientific conclusions and recommendations concerning the correlative interrelation between dialectical contradiction, opposition, pragmatic implicature, and neuropsycholinguistic processes as one of the central categories in discourse formation by lexemes with the concept of contradiction, in the realization of conflict communication, in the creation of personological characterization, and in linguodidactic and linguocultural interpretation, were used in preparing the scripts of the television programme “*O‘zlikni anglash*” on the “*Buxoro TV*” channel and the radio programmes “*Najot bilimda*” and “*Ijod zavqi*” on “*Buxoro*” radio of the Bukhara Regional Television and Radio Company (certificate No. 01-09-30 of the Bukhara Regional Television and Radio Company, dated March 25, 2026). As a result, the content of the materials prepared for these television and radio programmes was improved, enriched with scientific evidence, and made more scientifically popular and accessible.

The outline of the thesis. The dissertation consists of an introduction, four main chapters, a conclusion, and a list of references. The total volume of the dissertation is 266 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I част; Part I)

1. Bobokalonov O.O. La conflictosémantique, approche linguistique du concept contradictoire (Konfliktosemantika, ziddiyat konseptining lingvistik yondashuvi): monographie. – Chisinau: Éditions universitaires européennes, 2026. – 158 p.

2. Bobokalonov O.O. Shifobaxsh o'simliklar terminosistemasining lingvokognitiv xususiyatlari: monografiya. – OmniScriptum S.R.L.: GlobeEdit, 2023. – 176 b. – ISBN 978-620-0-64799-3.

3. Bobokalonov O.O. Shifonemalarning lisoniy manzarasi (fransuz va o'zbek tillari qiyosida): monografiya. – Buxoro: BuxDU, Ziyorizograf nashriyoti, 2023. – 156 b.

4. Bobokalonov O.O. Ziddiyat kontentli leksemalar va antonimlar paradigmasidagi farqli jihatlar // O'zbekiston Milliy universiteti xabarлари. АСТА NUUZ. – 2024. – Т. 1. – № 1.3.1. – В. 262–265. (10.00.00; № 15)

5. Bobokalonov O.O. Impact of neuropsycholinguistics on French-speaking society // Buxoro davlat universiteti ilmiy axboroti. – 2024. – № 1(106). – В. 139–144. (10.00.00; № 1).

6. Bobokalonov O.O. Phonostylistic and Pragmatic Investigations of Human Psychology in Contradictory Lexical Paradigms // Buxoro psixologiya va xorijiy tillar instituti ilmiy axborotnomasi. – 2024. – № 8. – В. 329–335. –ISSN 3030-3095 (E). (OAK Rayosatining 2024-yil 31-yanvardagi 350-son qarori).

7. Bobokalonov O.O. Linguistic Features of Phytomorphic and Zoomorphic Images in French and German Fairy Tales // Buxoro davlat universiteti ilmiy axboroti. – 2024. – № 6(111). – В. 3–8. – ISSN 2181-6875; E-ISSN 2181-1466. (10.00.00; № 1).

8. Бобокалонов О.О. Энантисемия и лексическая динамика во французской медицинской терминологии // Зарубежная лингвистика и лингводидактика. – 2025. – Т. 3. – № 4/S. – С. 222–232. (10.00.00; OAK Rayosatining 2023-yil 31-oktabrdagi 345-son qarori bilan ro'yxatga kiritilgan jurnal).

9. Bobokalonov O.O. French linguistics at the intersection of cognition and culture // Buxoro davlat universiteti ilmiy axboroti / Scientific Reports of Bukhara State University. – 2026. – № 3(132). – P.: 16-23. (10.00.00; № 1).

10. Bobokalonov O.O. Specificities of shifonemas in psychological and neuropsychological contexts // European International Journal of Philological Sciences. – 2023. – Vol. 3. – No. 1. – P. 169–177. (Researchbib, IF 12.07)

11. Bobokalonov O.O. Linguistic analysis of knowledge issues in psychological discourse // Journal of Science-Innovative Research in Uzbekistan. – 2023. – Vol. 1. – No. 5. – P. 355–360. (Researchbib, IF 10.54)

12. Bobokalonov O.O. Linguistic analysis of knowledge issues in psychological discourse // *Journal of Science-Innovative Research in Uzbekistan*. – 2023. – Vol. 1. – No. 5. – P. 370-374. (Researchbib, IF 10.54)

13. Bobokalonov O.O. The Role of Shifonemas in Modern Linguistics // *International Journal of Modern Linguistics (IJML)*. – 2023. – Vol. 2. – No. 6. – P. 49–52. (Researchbib, IF 10.54)

14. Bobokalonov O.O. Archaic phraseological units as windows into “historical memory” in French and Uzbek linguistic traditions // *American Journal of Public Diplomacy and International Studies*. – 2024. – Vol. 2. – No. 1. – P. 163–169.

15. Bobokalonov O.O. Dialectical tensions and symbolic representations of phytonyms in Marcel Pagnol’s *Le château de ma mère* // *European International Journal of Philological Sciences*. – 2025. – Vol. 5. – No. 4. – P. 85–89.

16. Bobokalonov O. Symbolic and narrative function of phytonyms in Alain-Fournier’s novel *Le Grand Meaulnes* // *EduVision: Journal of Innovations in Pedagogy and Educational Advancements*. – 2025. – Vol. 1. – No. 5. – P. 135–147.

II bo‘lim (II част; Part II)

17. Bobokalonov O.O. Modern scientific research directions and perspectives of linguoculturology // *Issues and Challenges of Modern Linguistics in New Uzbekistan: Linguoculturological, Pragmalinguistic, Neuropsycholinguistic and Linguofolkloristic Approaches xalqaro ilmiy-nazariy anjuman materiallari*. – Buxoro, 2024. – B. 30-39.

18. Bobokalonov O.O. Approche cognitive de la sémantique des termes psychologiques en français // *Issues and Challenges of Modern Linguistics in New Uzbekistan: Linguoculturological, Pragmalinguistic, Neuropsycholinguistic and Linguofolkloristic Approaches xalqaro ilmiy-nazariy anjuman materiallari*. – Buxoro, 2024. – B. 347-356.

19. Bobokalonov O.O. Emerging digital trends in french language education // “Tafakkur va talqin” mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy anjuman to‘plami. – Buxoro, 2025. – B. 315–316.

20. Bobokalonov O.O. Neuropsycholinguistics and the history of language sciences in France // *Neuropsycholinguistics and Health*. –Bukhara, 2026. – № 1(1). –P.: 96-101.

21. Bobokalonov O.O. Les chiphonymes: étude des noms de plantes utilisées en médecine traditionnelle // *International Conference on Research Identity, Value and Ethics*. – 2023. – P. 483–485.

22. Bobokalonov O.O. Shifonym or shifonema, new onomastic unit // *International Journal of Inclusive and Sustainable Education*. – 2023. – Vol. 2. – No. 1. – P. 1–7.

23. Bobokalonov O.O., Djafarova D.I. French Shifonemas in Phraseological Construction on Historical Sources // *O‘zMU xabarlari. ACTA NUUz*. – 2023. – B. 236–239. (10.00.00; № 15)

24. Bobokalonov O.O., Hojiyeva G.S. French Shifonemas in the Artistic Fields // *BioGecko*. – 2023. – Vol. 12. – Iss. 03. – P. 4870–4877. – ISSN 2230-5807.

25. Bobokalonov O.O., Hasanova N.A. Linguistic Aspects of the “Color Picture of the World” through Shifonemas in French // *Web of Semantic: Universal Journal on Innovative Education*. – 2023. – Vol. 2. – No. 6. – P. 372–376. – ISSN 2835-3048.

26. Bobokalonov O.O., Shamsiyeva U.I. Semantic-Functional Features of Methodological Terms in French // *American Journal of Science and Learning for Development*. – 2023. – Vol. 2. – No. 5. – P. 92–96.

27. Bobokalonov O.O., Shabonova H.I. Symbolism of “Femme” in French Shifonemas // *Journal of Research and Innovations*. – 2023. – Vol. 1. – No. 6. – P. 8–12.

28. Bobokalonov O.O., Sanakulov J.X. Multiculturalism through French shifonemas // *Horizon: Journal of Humanity and Artificial Intelligence*. – 2023. – Vol. 2. – No. 5. – P. 695–700.

29. Bobokalonov O.O., Khudoev S.S. Typology of Riddles and Puzzles with the Shifonemas in German Languages // *Interpretation and Researches*. – 2023. – Vol. 1. – Issue 9. – P. 59–64. – ISSN 2181-4163.

30. Bobokalonov O.O., Khamidova M.H. Onomastic interpretation of anonym, metonym and shifonym // *Journal of Survey in Fisheries Sciences*. – 2023. – Vol. 10. – No. 4S. – P. 1293–1303.

31. Bobokalonov O.O., Rustamova F. Discourse analysis of the French terminosphere of astronoms // *EduVision: Journal of Innovations in Pedagogy and Educational Advancements*. – 2023. – Vol. 1. – No. 3. – P. 423–428.

32. Bobokalonov O.O., Karimova S.I. Linguistic Exploration of Neosemanticism in French Shifonemas // *Best Journal of Innovation in Science, Research and Development*. – 2023. – Vol. 2. – No. 12. – P. 398–407.

33. Bobokalonov O.O., Djafarova D.I. Interaction of language games in the articulation of “historical memory” within French and Uzbek phraseology // *American Journal of Language, Literacy and Learning in STEM Education*. – 2024. – Vol. 2. – No. 1. – P. 348–354.

34. Bobokalonov O.O., Sanakulov H. Onomasiological study of the psychological terminology system in the French language // *Eurasian Scientific Herald*. – 2024. – Vol. 34. – P. 1–9.

35. Bobokalonov O.O. *Art oratoire et culture de la parole*. –Chisinau: Éditions universitaires européennes / OmniScriptum S.R.L., 2024. -208 p. ISBN 978-620-345373-7.

Avtoreferat “Durdona” nashriyotida tahrirdan o‘tkazildi hamda o‘zbek, rus va ingliz tillaridagi matnlarning mosligi tekshirildi.



Bosishga ruxsat etildi: 26.05.2026-yil. Bichimi 60x84 1/16, «Times New Roman» garniturada raqamli bosma usulida bosildi. Shartli bosma tabog‘i 4,5.

Adadi: 100 nusxa. Buyurtma №367

